



*Salon du Caire*  
**صالون القاهرة**  
**57**



تظل الفنون محور هام من محاور التواصل والتفاعل مع المجتمع .. تتحاور معه بلغة إبداعية رفيعة .. وهي مرآة تعكس صوراً معبرة من الماضي والحاضر والتطلع نحو المستقبل بأساليب وتقنيات تتنوع وتختلف من فنان لآخر .. وفي دورة جديدة لصالون القاهرة يأتي الفن التشكيلي ليستكمل دوره في المنظومة الثقافية والفنية المصرية ذات الدور الريادي والتاريخ المضيء.

عشرات الفنانين التشكيليين في مجالات فنية مختلفة وبأساليب ومدارس متنوعة يقدمون لنا طرحاً جديداً من بستان الفن الراقى والإبداع الحقيقي .. كل التحية للمشاركين في الدورة الـ ٥٧ لهذه التظاهرات الفنية العريقة .. مع تمنياتي للجميع بالتوفيق.



أ / حلمي النمنم  
وزير الثقافة





يوصل صالون القاهرة إسهامه الهام في إثراء المشهد التشكيلي المصري وهو حدث فني مصري عريق انطلق منذ نحو ٦٠ عاماً وما زالت مسيرته مستمرة بزخمها وقيمتها وأهميتها بالنسبة للتشكيليين وبالنسبة للحراك الثقافي والفني بصفة عامة .. فمع كل دورة استطاع الصالون تقديم صورة مجملية حقيقية للمشهد التشكيلي في مصر من خلال أعمال مُبدعيها حيث تسمح لوائح الصالون بتجاوز وتحاور جميع الأجيال في رحابة بلا تقييد عمري يفصل بينها .. وهي ميزة تفرّد بها الصالون وأكسبته زخماً طيلة دوراته ال ٥٦ السابقة ..

ومع انطلاق دورته الجديدة - الدورة ٥٧ - بتجدد الملتقى حيث يتبارى الفنانون في تقديم ممارسات فنية تعلق بقيم الجمال وتطرح الجديد من الموضوعات والرؤى والأفكار التي تعبر عن مدارس ومجالات واتجاهات مختلفة بلورها كل فنان بما يتفق مع فهمه وقناعاته الذاتية فتتكشف للمتلقي جوانب مهمة من شخصيته الفنية وعالمه الخاص كما ستكون مناسبة هامة لتبادل الخبرات بين أجيال مختلفة وهي أجواء مناسبة جداً لحوار بصري راق مؤكّد سيستفيد منه المتخصص والمتذوق.

كما تكون مثل هذه التظاهرات مجالاً رحباً وثريراً محفزاً للسادة النقاد والمنظرين والباحثين للدراسة والتقييم والمقارنة والخروج منها بكتابات توثيقية راصدة للحدث وتطرح العديد من النتائج والتساؤلات أيضاً وربط هذا كله بالمشهد التشكيلي برمته داخلياً ودولياً .. وهذا الأداء النقدي يزيد من زخم الفعاليات الكبرى وينعكس بإيجابية على حاضر ومستقبل الفن التشكيلي المصري. كل التحية والتقدير لجمعية مُحبي الفنون الجميلة على إصرارها على إقامة هذه الفاعلية القومية الهامة .. جهد كبير أشكر عليه الفنان القدير ا.د. أحمد نوار رئيس مجلس الإدارة الحالي والسادة أعضاء المجلس الموقرين، كما أحب أن أتوجه للفنان د. عادل ثروت قوميسير الدورة ٥٧ والفنان سامح اسماعيل القوميسير المساعد على ما بذلوه من جهد ووقت من أجل خروج هذه الدورة بما يليق بقيمة وتاريخ هذا الحدث الفني .. ولن يفوتني أن أتوجه بالشكر كذلك لكل من ساهم في إعداد وتنظيم هذا العرض الفني من السادة العاملين بقطاع الفنون التشكيلية. كل الأمنيات الطيبة بدورة متميزة على المستويين الفني والتنظيمي...

أ.د / خالد سرور

رئيس قطاع الفنون التشكيلية

يعد صالون القاهرة للفنون التشكيلية الذي تقيمه جمعية مجبي الفنون الجميلة منذ عام ١٩٢٢ وهو تاريخ دورته الأولى .. وتعثرت إقامته في سنوات متصلة.. ولكن الجمعية ومجلس إدارتها يجتهدون منذ سنوات لإقامته وإحيائه من جديد بشكل يتوافق مع قيمته وأهميته، ويعد أقدم وأعرق نشاطاً تشكيمياً في مصر وعلى مستوى العالم العربي، ودورة هذا العام رقم (٥٧)، قد اختار مجلس الإدارة الموقر الفنان أ.د. عادل ثروت الأستاذ بكلية التربية الفنية .. للقيام بمهمة (القوميسير العام) لهذه الدورة لما يتميز به من نشاط ورؤية غير تقليدية في التفكير و الأداء النشط، وقد طرح الفنان أ.د. عادل ثروت رؤية بمثابة مشروع فني فكري تم طرحه على الفنانين المختارين للعرض هذا العام، ويشير إلى أهم التحولات التي حدثت في نهايات القرن العشرين هو خلق ما يعرف بالمتلقي السلبي الذي يجلس أمام الشاشة ليستهلك الحدث سواء كان كارثياً أو عابراً، ليتحول الكارثي إلى صورة عابرة تمر أمام المشاهد وتأخذ دورها في البث الإعلامي مثل العديد من الصور الأخرى سواء كانت دعائية أو استهلاكية .. ويستطرد القوميسير العام ويشير إلى إن مصر ولا الشخصية المصرية بعيدة عن هذه التحولات ولا المتغيرات، وكان السؤال الأهم ما هي صورة الإنسان التي يريدها النظام العاطفي لمجتمعاتنا ؟ هل هو الإنسان المبدع الخلاق؟ أم الإنسان ذو البعد الواحد بطابعه الاستهلاكي؟ أم الإنسان المشوه المغترب الذي يذوب وينزوي في ومضات السوق وفي متاهات الاستهلاك؟



هذا الطرح الواعي.. يعد حالة استثنائية انتقالية للتعبير من خلال مرجعية أصيلة تعتمد على صورة وعمق الشخصية المصرية على كافة المستويات ، وقد نهج الصالون هذا العام باختيار جيل من الفنانين هو قوام الحركة الفنية المصرية الآن.. جيل متميز ومتمرد على الوسائط والأفكار التقليدية ، بدون أدنى شك هو جزء من الحركة الفنية المصرية المعاصرة.. وأدعو النقاد و القادرين على الحوار تقييم المعرض في ضوء فكرة المشروع حتى نستخلص نتائج هذه المغامرة الجديدة التي نأمل أن تحدث حراكاً فكرياً جديداً وإبداعاً معاصراً يتجاوز الحدود التقليدية للإبداع الفني. ولا يفوتني أن أتقدم بالشكر والتقدير على تعاون قطاع الفنون التشكيلية منذ موافقة أ.د/ حمدي أبو المعاطي رئيس القطاع السابق.. وحتى حماس أ.د/ خالد سرور رئيس القطاع وإلى حرصه على مد جسور التعاون إلى أقصى الحدود ، وإتاحة العرض بقصر الفنون، وطباعة الكatalog و باقي المطبوعات دليل على هذا التعاون المثمر بين جمعية محبي الفنون الجميلة كمؤسسة أهلية و قطاع الفنون التشكيلية كمؤسسة رسمية، وشكراً إلى العاملين بالقطاع وقصر الفنون بدون استثناء أحد على جهودهم المتميزة لإنجاح هذا المعرض الهام.

أ.د/ أحمد نوار  
رئيس جمعية محبي الفنون الجميلة

## الإنسان....الوعى.....التاريخ

جمعت مصر في آن واحد بين قلب أفريقيا وقلب العالم القديم ، فظفرت من النيل بجائزته وفي جميع الأحوال فإن مصر واسطة كتاب الجغرافيا تحولت إلى فاتحة كتاب التاريخ. وأصبح السبق الحضاري ملمح أساسي بلا نقاش في شخصية مصر، فهذا هو الإنسان المصرى وهذه هي الشخصية المصرية التى أدركت منذ فجر التاريخ تميزها وفرادتها وخصوصيتها، فوضعت أسس ومعايير معنى كلمة الإنسانية وصكت مفردات قاموس الحضارة بكل مقوماتها ، وأعطت للإنسانية سبعة آلاف سنة من التحضر ومن قبل ذلك أكثر من عشرة آلاف سنة ( سعي حضارى ) سابق على هذا التاريخ ، هذا التميز للشخصية المصرية هو الذى شكل الوعى الجمعى المصرى والذى كان له دور بالغ الأهمية فى الحفاظ على هذا الكيان الاستثنائى من الانهيار رغم كل التحديات والمتغيرات على مر العصور وفى كل الحقبات التاريخية ، وإذا كنا نمر الآن ونحن مع البدايات الأولى للألفية الثالثة بمتغيرات عميقة في البنى الاجتماعية والثقافية والتي قادت إلى تكوين عمليات إدراك جديدة لصورة الواقع ، وفى هذا الوقت الذى يضطرب فيه الفكر ويضطرم بحثاً عن الحضور الواعى للشخصية المصرية ودورها الإنسانى والحضارى، فإننا فى حاجة ماسة إلى فهم كامل لوجهنا ووجهتنا، لكياننا ومكانتنا، لإمكانياتنا وملكاتنا وأيضاً لنقائصنا ونقائصنا، بلا تحرج ولا تحيز أو هروب ، فإن كم المتغيرات والتحديات التى نواجهها كانت نتيجة حتمية للأحداث السياسية والاجتماعية والاقتصادية التى خلفتها السياسات الدولية والعالمية لنهايات القرن العشرين وما شهده العالم من مجموعة من القضايا الثقافية والاجتماعية مثل العولمة، تفكيك السرديات الكبرى، تجاوز الأيديولوجيات، الإيمان بحتمية العلم والتمسك بقوة العقل، ظهور مصطلح ( الما بعد ) مثل مصطلح ما بعد الرأسمالية - ما بعد البرجوازية - ما بعد الحضارة - ما بعد البيوريتانية - ما بعد الأيديولوجيا - ما بعد الأدب - نهاية التاريخ وهو المصطلح الأشهر لفرانسيس فوكوياما F. Fukuyama . حيث كانت هذه



السياسات كلها محاولات لخلق نظام عالمي جديد، وعلى الرغم من ذلك إلا أنها كان لها وجه آخر انعكس بالسلب على بعض الدول والثقافات والكيانات، فعلى مستوى الاقتصاد زاد غنى الدول الكبرى وتضاعف فقر الدول النامية كما تم إرساء مفهوم أن السياسة في كل أرجاء العالم مرتبطة بالسياسة في كل أرجاء العالم، كما وأصبحت الثقافات الإقليمية والنتائج المادية لتلك الثقافات ليس لها وجود إلا داخل المتاحف في ظل مفهوم القرية الكوكبية بهدف تقليص هويات الدول صاحبة الحضارات، كما تم إحياء ثقافات الأقليات السلفية كرد فعل للحفاظ على التراث وخصوصيته العرقية أو الدينية أو التاريخية أو القبلية، ولا شك أن حركات التطرف بكل أشكالها في كل أجزاء العالم هو نتاج الهيمنة الرأسمالية على الثقافات الإقليمية وتشجيعها للثقافات المتعارضة .

ومن أهم التحولات التي حدثت في نهايات القرن العشرين هو خلق ما يعرف بالملتقى السلبي الذي يجلس أمام الشاشة ليستهلك الحدث سواء كان كارثياً أو عابراً ، ليتحول الكارثي إلى صورة عابرة تمر أمام المشاهد وتأخذ دورها في البث الإعلامي مثل العديد من الصور الأخرى سواء كانت دعائية او استهلاكية ، وأدى ذلك إلى نوع من نفي الذاكرة التاريخية ، لتتحول اللحظات التي يعيشها الإنسان إلى ماضي بشكل سريع لسلسلة متتابعة من الحواضر السرمدية اللانهائية .

ولم تكن مصر ولا الشخصية المصرية بعيدة عن هذه التحولات ولا المتغيرات ، وكان السؤال الأهم ما هي صورة الإنسان التي يريدها النظام العالمي لمجتمعاتنا ؟ هل هو الإنسان المبدع الخلاق ؟ أم الإنسان ذو البعد الواحد بطابعه الاستهلاكي ؟ أم الإنسان المشوه المغترب الذي يذوب وينزوي في ومضات السوق وفي متاهات الإستهلاك ؟ ويأتى هنا دور الشخصية المصرية وكذلك الإنسان المصري للعبور عن ما أنتجته هذه المتغيرات من تحولات أدت إلى انهيار عدد من الثقافات والكيانات والبنى الاجتماعية في أماكن متعددة من العالم ، ليثبت الإنسان المصري أنه يمتلك الوعي لإدراك اللحظة التاريخية بفطرتة ليحمي وطنه وأرضه وتاريخه ، إننا بحاجة ماسة إلى استحضار هذا الحضور العبقري للشخصية المصرية على مستوى ( الإنسان - الوعي - التاريخ ) حضوراً على مستوى القيمة لتظل هي الباقية لدينا نحتمي بها من سطوة المادة وغلو العابر والمستهلك في مقابل السرمدي ، ليصبح منهاجاً ودستوراً إنسانياً قادراً على التوجيه المجتمعي على كل المستويات حتى يومنا هذا.

أ.د/ عادل ثروت

قوميسير عام الصائون

صالون القاهرة بيت الأجيال هناك بعض الكيانات الثقافية تؤدي دورها بشكل آلى وظيفى رتيب ربما لايؤثر فى وجدان الأجيال ، فى حين هناك كيانات أخرى تصل لدرجة وصفها بالصروح الثقافية التى يصل فعلها الدوامى للجيل يلو الآخر بعد أن ترسخ أقدامها فى التاريخ حتى لو اختفت لبضع سنين .. ومن أهم تلك البناءات الصرحية صالون القاهرة الذى يكمل فى ٢٠١٦م عامه الرابع والتسعين منذ بدايته الأولى عام ١٩٢٢م على يد فؤاد عبد الملك ، حيث عرض فيه وقتها سبعة وعشرون فنانا مصرياً ، وخمسة عشر من الأجانب ، ثم رأى عبد الملك حماية الصالون بكيان مؤسسى يصونه ، فكانت جمعية محبى الفنون الجميلة التى أنشئت فى نفس العام ١٩٢٢م بقيادة الأمير يوسف كمال الذى كان قد أسس سالفاً مدرسة الفنون الجميلة ١٩٠٨م .. لذا فإن هذا الصالون العريق ظل على مر السنين بيتاً دافئاً مهيباً لكثير من الفنانين والمنتقنين عبر أجيال متتابعة .. ورغم توقفه عام ١٩٨٩م لأسباب غامضة إلا أن جمعية محبى الفنون الجميلة بقيادة الفنان الكبير أ.د. أحمد نوار أبت إلا أن تعيد هذا الصرح لمكانته الطبيعية فى الحركة الثقافية والفنية المصرية ؛ فكانت الدورة السادسة والخمسون التى افتتحت فى قصر الفنون بأرض الأوبرا يوم الرابع والعشرين من مارس ٢٠١٣م فى عهد أ.د. صابر عرب وزير الثقافة الأسبق .. وقد ضمت اللجنة العليا وقتذاك نخبة من مبدعى ونقاد مصر الأكفاء بقيادة المفكر الكبير أ.د. شاكر عبد الحميد، علاوة على القوميسير العام الفنان الشاب محمد طلعت، حيث اجتهدوا جميعاً بمنتهى الإخلاص والتفانى لإخراج



الحدث للنور على أرقى مستوى ممكن، بالتعاون مع الفنان أ.د. صلاح المليجي رئيس قطاع الفنون التشكيلية آنذاك ، حيث سخر للصالون كل إمكانيات المؤسسة الرسمية بما فيها متحف الفن الحديث الذى أعار بعض أعمال الرواد للعرض بالصالون .. واليوم نواصل مشوارنا بإرادة وإصرار كبيرين على استكمال إعادة صالون القاهرة لمكانته الرفيعة السابقة عبر لجنة عليا يرأسها بنفسه الفنان أ.د. أحمد نوار لإخراج الدورة السابعة والخمسين إلى حيز النور أيضًا، وبعضوية الفنان د.صلاح المليجي والفنان د. ياسر منجى وكاتب هذه السطور، علاوة على الفنان د. عادل ثروت قوميسير الصالون والفنان سامح اسماعيل القوميسير المساعد، حيث يخرج العرض هذه المرة فى حضرة جيل التسعينيات، ويصاحب العرض برنامج ثقافى موازي يديره ويحاضر به نخبة من نقاد وفناني هذا الجيل، حيث يتضمن ندوة عن النحت والخزف يديرها الفنان د. أحمد عبد العزيز ويحاضر فيها الفنان د. طارق الكومى والفنان د. ضياء الدين داوود .. وندوة عن فنون الميديا يديرها الفنان د.عادل ثروت ويحاضر بها الفنان د. خالد حافظ والفنان د. ياسر منجى والفنانة د. أمل نصر .. وندوة عن التصوير يديرها كاتب هذه السطور ويحاضر فيها الفنان د. صلاح المليجي والفنان الناقد محمد كمال والناقدة د. هبة الهوارى، بما يضمن تواصلًا لصالون القاهرة العريق كبيت للأجيال .

د/ رضا عبد الرحمن  
أمين عام جمعية محبي الفنون الجميلة



## اللجنة العليا لصائون القاهرة ٥٧

رئيس اللجنة	أ.د. أحمد نوار
عضوًا	أ.د. صلاح المليجي
عضوًا	د. رضا عبد الرحمن
عضوًا	د. ياسر منجي
القوميسير العام	أ.د. عادل ثروت
القوميسير المساعد	أ.سامح اسماعيل

## الضائون المشاركون في صالون القاهرة

أحمد رجب صقر	سامح اسماعيل	محمد إسحق
أحمد محمد عبدالفتاح	سامي أبو العزم	محمد الفيومي
أحمد عبدالفتاح	سعيد بدر	محمد رضوان
أحمد عسقلاني	شريف عبد البديع	محمد صبري
أحمد صابر	صباح نعيم	محمد بنوي
أسماء النواوي	صلاح حماد	محمد نبيل عبد السلام
السيد إبراهيم قنديل	صلاح المليجي	محمود حامد محمد
أمل نصر	ضياء الدين داوود	محمود حمدي
أيمن السمري	طارق الشيخ	معاوية هلال
أيمن لطفي	طارق الكومي	معتز الصفتي
إيمان أسامة	عادل ثروت	مي رفي
باسم عبد الجليل حسين	عادل هارون	نathan دوس
جورج فكري	عادل مصطفى	ناجي فريد
جيهان سليمان	عبد العزيز الجندي	نهى علي
حازم المستكاوي	عماد أبوزيد	هانى الأشقر
حسن كامل	عصام درويش	هانى فيصل
حنفي محمود محمد	عمر الفيومي	هشام عبدالله
خالد حافظ	عمر طوسون	هند الفلافي
خالد سراج	عمرو الكفراوي	هيام عبد الباقي
رضا عبد الرحمن	فاطمة عبد الرحمن	وائل درويش
ريهام السعدني	كريم القريطي	وليد قانوش
ريم حسن	كلاي محمد قاسم	ياسر منجي
سالي الزيني	كمال الفقي	

## Cairo Salon's Artists

Ahmed Ragab	Sameh Ismael	Mohamed Ezak
Ahmad Mohamed	Sami Abou Elazm	Mohamed EL Fayoumi
Ahmed Abd el Fattah	Said Badr	Mohamed Radwan
Ahmed Askalany	Sherif Abdel-Badie	Mohamed sabry
Ahmed Saber	Sabah Naiem	Mohamed banawy
Asmaa Elnawawy	Salah Hammad	Mohamed Nabil
ELSayed Ibrahim	Salah El Meligy	Mahmoud Hamed
Amal Nasr	Diaa Dawoud	Mahmoud Hamdi
Ayman Elsemary	Tarek El-Sheikh	Muawiya Helal
Ayman Lotfy	Tarek El Komy	Moataz El Safty
Eman Osama	Adel Tharwat	Mai Refky
Bassem Abdul Jalil	Adel haroun	Nathan Doss
Georges Fikry	Adel Mostafa	Nagy Farid
Gihan Soliman	Abd El ziz EL Guindy	Noha Ali
Hazem El Mestikawy	Emad Abo Zeid	Hany Al-Ashkar
Hassan Kamel	Essam Darwish	Hany Faysal
Hanafi Mahmoud	Omar El fayoumi	Hesham Abdallah
Khaled Hafez	Omar Toussoun	Hend El Falfly
Khaled Serag El Din	Amr El Kafrawi	Hayam abdel baky
Reda Abd ElRahman	Fatma Abdel Rahman	Wael Darwesh
Reham El Saadany	Karim El Koreity	Waleed kanoush
Reem Hassan	Clay Kassem	Yasser Mongy
Sally Elzeiny	Kamal ElFeky	



تصوير  
Painting

Emad Abo Zeid	عماد أبوزيد	Ahmed Saber	أحمد صابر
Omar El fayoumi	عمر الفيومي	Ahmad abd El Fattah	أحمد عبد الفتاح
Karim El Koreity	كريم القريطي	Asmaa Elnawawy	أسماء النواوي
Clay Kassem	كلاي محمد قاسم	Amal Nasr	أمل نصر
Mohamed banawy	محمد بنوي	Georges Fikry	جورج فكري
Mohamed sabry	محمد صبري	Gihan Soliman	جيهان سليمان
Mohamed Nabil	محمد نبيل	Hanafi Mahmoud	حنفي محمود
Mahmoud Hamed	محمود حامد	Khaled Hafez	خالد حافظ
Mahmoud Hamdi	محمود حمدي	Reda Abd ElRahman	رضا عبد الرحمن
Moataz El Safty	معتز الصفتي	Reem Hassan	ريم حسن
Mai Refky	مي رفقّي	Reham El Saadany	ريهام السعدني
Hend El Falfly	هند الفلاقلي	Sally Elzeiny	سالي الزيني
Hayam abdel baky	هيام عبد الباقي	Sami Abou Elazm	سامي أبو العزم
Wael Darwesh	وائل درويش	Sabah Naiem	صباح نعيم
Waleed kanoush	وليد قانوش	Salah El Meligy	صلاح المليجي
		Abd El ziz EL Guindy	عبد العزيز الجندي

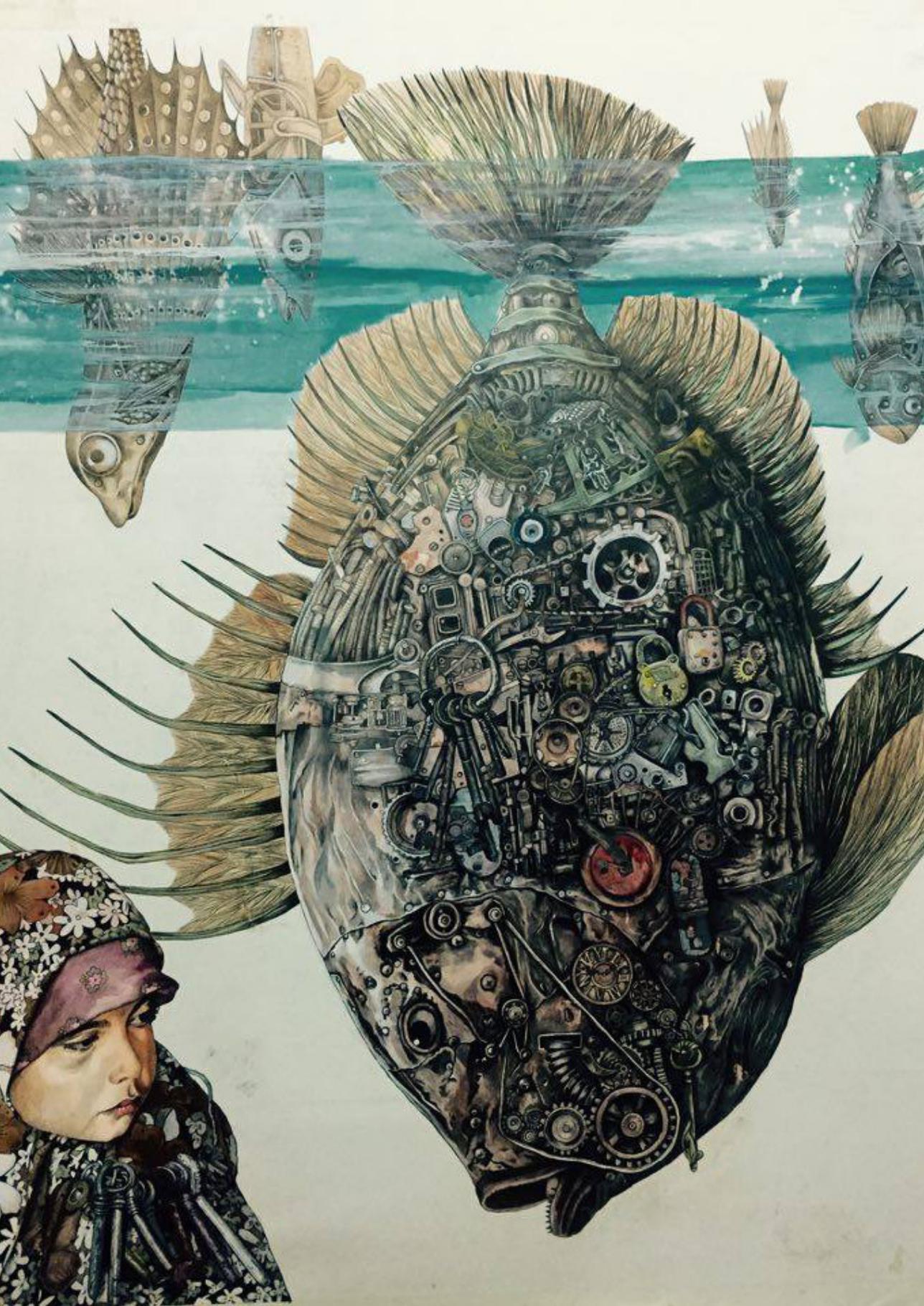


أحمد صابر  
Ahmed Saber

تدور فكرة المشروع الخاص بي حول «السمة» وهي ترمز للخير والنماء في الفنون الشعبية المصرية كما ترمز للخلاص في المفهوم المسيحي، وترمز أيضاً للعماد (المعمودية)، لأن السمك لا يعيش إلا في الماء، والمسيحي لا يعيش بدون معمودية من الماء والروح. ونظراً لأن السمكة تضع الكثير من البيض فهي رمزاً للرخاء والخير. وهي في العمل تظهر بشكل آلي لتدل على عالم ميتافيزيقي ساد فيه الخير الصناعي أو النفعي وليس الخير الذي يسكن الإنسانية فأصبحت كل الأشياء في عالمنا بمقابل وثمن .

is an Egyptian artist based in Luxor in Upper Egypt, where he received his BFA with honors in Graphic Design & Printmaking from the south Valley University. His delicate watercolor paintings and woodcuts reveal harsh realities in the worlds he creates, and are heavy with symbolism. There's an edge of political subversion, at times playful and humorous, and other times, dark and somber. His active participation in annual Youth Salons, and exhibiting all around Egypt, has earned him many awards to date. He currently teaches at the Faculty of Fine Arts in Luxor.

مواليد محافظة سوهاج ١٩٨٧، بكالوريوس فنون جميلة قسم جرافيك شعبة التصميم المطبوع - جامعة جنوب الوادي، معيد كلية الفنون الجميلة بالأقصر، ٢٠١٠م حصل على جائزة الرسم من جمعية محبي الفنون الجميلة «معرض الطلائع الخمسون»، ٢٠١٣م جائزة سلوى رشدي في مجال الرسم من جمعية محبي الفنون الجميلة «معرض الطلائع الثالث والخمسون»، ٢٠١٤م جائزة فاطمة رفعت في مجال الرسم «معرض الطلائع الرابع والخمسون»، ٢٠١٤م جائزة الاقتناء من البنك التجاري الدولي في صانوا الشباب ٢٥، ٢٠١٤م الجائزة الرابعة في معرض التراسينا الأول للشباب بالإسكندرية ٢٠١٤م - شارك في بينالي بمدينة فيرنيانو بإيطاليا بمشاركة ٤٠٠ فنان من أنحاء العالم ٢٠١٥م .





أحمد عبد الفتاح  
Ahmad abd El Fattah

#### المجذوب

إذا ماتجولنا في شوارع وميادين ومحافظات مصر سنجد العديد من الأشياء التي يرجع تاريخ وجودها إلى زمن قديم مستمرة بيننا حتى الآن ونحافظ على بقائها رغم ما نمر به ومن تلك الأشياء هو ذلك الشخص المجذوب الذي جذب من الناس إلى ملكوت خاص به هو ورثه. هذا الشخص نجده في كثير من الأماكن حولنا يجول الشوارع وفي الحضرات بزيه المميز وذقته الطويل تاركاً كل شئ ليعيش في عالم خاص به هو وحده .

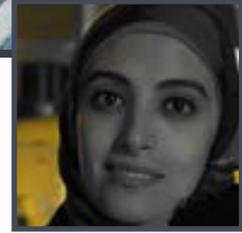
born in Egypt in 1987, graduated from the College of Fine Arts in Luxor 2011, he was assigned as Teaching Assistant in painting department. He Participated in many national and international Artistic activities and exhibitions, such as the International Art Exhibition nord art 2015,exhibition in Europe,Germany 2015 , Youth Salon and Siwa grant ceremony by Egyptian Ministry of Culture and many public and private galleries, he has won numerous awards such as the Cleopatra the first award Siwa scholarship Atelier 2015 - Bhence Appreciated Award for the best digital works.

مواليد ١٩٨٧ م ، معيد بقسم التصوير - كلية الفنون الجميلة بالأقصر، شارك في العديد من المعارض والفعاليات الفنية ومن أهمها معرض نورد آرت الدولي بألمانيا ٢٠١٥، وصالون الشباب الدورات ٢٢، ٢٤.٢٥، .حائز على الجائزة الاولى في مراسم سيوة ٢٠١٥، وجائزة بيهانس التقديرية لأفضل الأعمال الرقمية المشاركة بمعرض بيهانس ٢٠١٥، جائزة لجنة التحكيم بمسابقة الطلائع ٢٠١٤، جائزة الجمهور في مسابقة محمد عبلة للتصوير ٢٠١٤.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ  
وآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ  
وآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

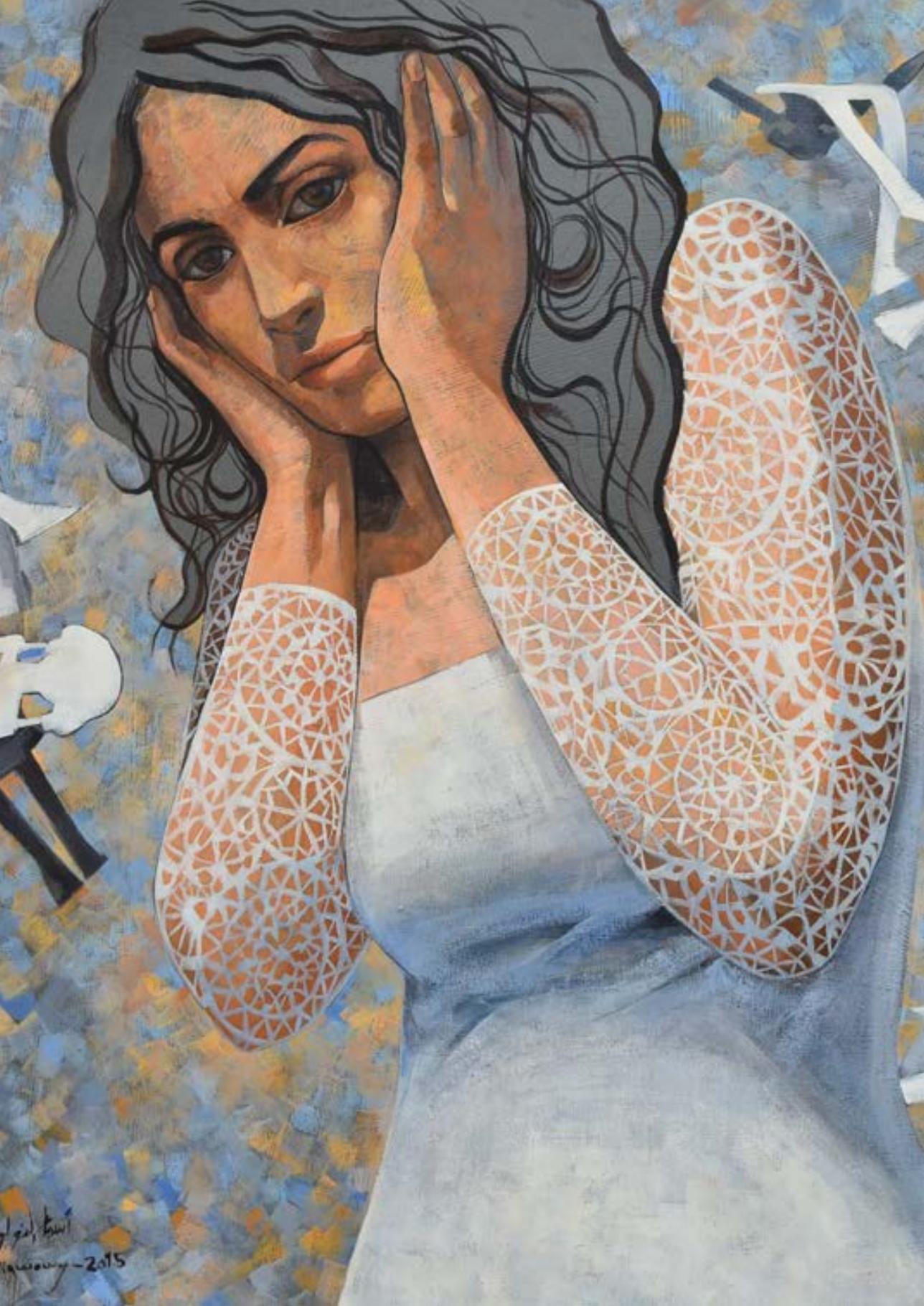


أسماء النواوى  
Asmaa Elnawawy

تعتبر المرأة هي الموضوع المحوري لأعمالها الفنية، فالمرأة في أعمالها تبحث عن السلام الداخلى و التصالح مع النفس و المجتمع، فأعمالها الفنية هي دائماً عرض للفكر الرمزي التراكمي فهي تحوى مجموعة من الرموز و العلامات، وعلى المشاهد أن يعرف معنى كل رمز حتى يدرك معنى العمل الفنى، تُطوّر استخدامى للرموز و أدخلت فيها علامات المرور لتكون أكثر سهولة فى فهمها، ففكرة أن العمل الفنى يحوى لغز بداخله يحتاج إلى التفكير و الغوص فى تفاصيله هو شغفى الأول، فى هذه المجموعة الفنية إستخدمت العروسة الورق التى تم تناولها فى التراث المصرى فهي ترتبط بطقوس إبعاد الحسد أو بما يعرف بـ«السحر الأبيض» حيث يهدف الطقس السحري هنا إلى إبعاد الضرر الحادث بفعل العين الحاسدة وعروسة الحسد لها دور كبير فى هذا الطقس فهي تصنع على هيئة الحاسد، و فيها رمزية استمرار الحياة .

Academic qualifications 2003 graduate from faculty of fine art oil painting department - 2013 PhD in art - International group exhibitions: 2012 Group exhibition Egyptian Academy Italy, Rome. 2014 Group exhibition at AL M. Gallery Kuwait/2014 Group exhibition (Viterbo art festival Italy) Italy, Soriano nel Cimino - 2014 Group exhibition Italy, Rome - 2014 - 2015- Group exhibition Collaboration between the Italian Cultural Center in Cairo and the Egyptian Academy in Rome under the auspices of Studio S-Art Contemporary Italy, Rome - 2015 Group exhibition Artrom Network Gallery Italy.

مواليد القاهرة ١٩٨١، مدرس بكلية الفنون الجميلة قسم التصوير الزيتى، ٢٠١٢ حاصلة على دكتوراه الفلسفة فى الفنون الجميلة تخصص تصوير، ٢٠١٤ حاصلة على جائزة الدولة للإبداع، شاركت فى العديد من المعارض الخارجية منها ٢٠١٠ معرض جماعى مصاحب للأسبوع الثقافى بليبيا، ٢٠١٤ معرض جماعى (مهرجان فينربولفن بإيطاليا)، ٢٠١٢ و ٢٠١٤ معرض جماعى بالأكاديمية المصرية بروما للحاصلين على جائزة الدولة للإبداع - روما - إيطاليا، ٢٠١٥ الفوز فى مسابقة أقامها جاليرى Artrom Net Work وإقامة معرض جماعى بالجاليرى للفاثئين .



آسیه کبیری  
2015



**أمل نصر**  
Amal Nasr

أبحث في أعمالي عن تلك العطايا الجميلة أو ما يسميه بعض كُتاب الفن « اللقية » ، أبدأ بزخم من التأثيرات والانطباعات اللونية والخطية التلقائية أكتشف من خلالها مفرداتي الأثيرة دون تحضير ذهني مسبق فينتقل العمل من الحالة العفوية الأولى التي تحمل للشكل الحرية والتدفق والشحنة الإنفعالية إلى مرحلة تجميع كل هذا ونظمه في أشكال متكاملة تمنح صورة بصرية معادلة لإنشغالاتي وحيثي إنسانة ومصورة . إنني أمارس ما يسمى باللعبه الحرة التي تناسب ميولي التعبيرية أكتشف فيها الشكل من خلال اللون فأبدأ بطرح مساحاتي اللونية بلمسات عريضة حرة ، ثم أبدأ في اكتشاف الأشكال خطياً فوقها ، حتى لا أحاصر بالخطوط بل أستسلم لسطوة اللون وحضوره أولاً ، تبدأ الأشكال في الظهور والاختفاء ، تكبر وتتضاءل وتتكشف وتتطمر بقوة دافعة وفقاً لقانون عاطفى خاص باللوحه ، حيث يتاح للخواطر البصرية أن تسترسل وأن تتوارد ، إنها فكرة التداعى الحر التي تطرح وفقها الأشكال والعناصر ، ويحكم هذا البناء رغم حريته نوعاً من النظام الفطرى الغريزى . وتظهر الصور بين الحين والآخر في تدفقات غير متماثلة وفقاً لآلية الطرح الخاصة بالذاكرة فتتسحق المجال لحيوية الخيال الذي يجعل حياتنا محتملة ومستمرة ويجعل تجاربنا الفنية أكثر تحليفاً . كانت أعمالي في البداية تبدو كأسطح حفاضية تتطمر في نسيجها رموزاً وحروراً وإشارات وكتابات تصويرية وعلامات كونية وكان جسد المرأة هو العامل المشترك في غالبية المراحل وإن كان يتوارى بين زخم من التفاصيل لتكاد العين أن تلحظه حتى أتاحت تجربتي الأخيرة للمرأة حضوراً منفرداً تبدى فيه كبطلة أسرد فوق وجهها وجسدها كل حكاياتي الصغيرة ، كل الآمي وأفراحي ، كل انكساراتي وانتصاراتي من خلال طلة أنثوية أعربت مؤخراً عن رغبتها في الحضور . إنه سرد لسيرة حياة امتلكت مؤخراً شجاعة سردها في أعمالي .

Professor, Painting DEP, faculty of fine art , University of ALExandria - Member in super council of culture affairs - organized 16<sup>th</sup> one man show-commissaire, coordinator and participating artist in several exhibitions workshops held in egypt and abroad she got the national price of creative» Painting» 1997 - 1998 - art critic 2011 she got a state Award for art.

أستاذ ورئيس قسم التصوير بكلية الفنون الجميلة سابقاً- جامعة الإسكندرية ، أقامت ستة عشر معرضاً خاصاً بمصر والخارج ، عضو المجلس الأعلى للثقافة « لجنة الفنون التشكيلية» ، مثلت مصر في العديد من المعارض الدولية كتوميسير وكفنان عارض، شاركت في العديد من المؤتمرات العلمية المحكمة والملتقيات والمهرجانات الفنية وورش العمل ، لها العديد من المؤلفات الخاصة والمشاركة في مجال النقد التشكيلي، حصلت على العديد من الجوائز أهمها جائزة الدولة للإبداع في التصوير ١٩٩٨ ، جائزة الدولة التشجيعية . مجال النقد التشكيلي ٢٠١١ .





**جورج فكري**  
Georges Fikry

سرد الفكرة والتعبير عنها يمكن ان يأتي من خلال الشخوص التعبيرية أو العناصر الإيحائية لمفردات الأشكال أو المسافات أو الفضائات ذات المساحات المتنوعة ، وهي بمثابة روح التعبير لدي وحيث تكون دلالات الإشارات وتوافقها أو تضادتها هي محاور السرد الصريحة والضمنية والتي لها من المعاني التي تبحث عن الذكريات أو العواطف أو المعاني الرمزية ، قد تكون الكتابات العربية أو الصور الفوتوغرافية أو المواد الصوتية من الإشارات المتعددة للتناول السردية في العمل الفني ، حيث تكون لدي الانطباعات الفلسفية والتأملية المعنية بتسجيل الشعور واللاشعور وترتبط بمظاهر الصورة المورفولوجية .

Born in Cairo, currently works as a Professor at the Faculty of Art Education, Helwan University where he lectures on the philosophical, cultural, and social fundamentals of visual and education arts. He is actively engaged in environmental and social activities and has organized art, experimental, and visual workshops targeting children, women, and youth. He participated in more than 60 solo and group exhibitions within Egypt and abroad. He has several visual and numerical art endeavors.

موايد القاهرة - أستاذ بكلية التربية الفنية - جامعة حلوان ، منذ عام ١٩٨٩ شارك فكري في أكثر من ٨٠ معرضًا خاصًا وعمامًا داخل مصر وخارجها، نظم وأقام العديد من الورش المحلية والدولية وهو يقوم باستخدام العديد من الوسائط والخامات المتعددة في الفنون البصرية في المجالات الفنية المختلفة مثل الرسوم المتحركة وفن الفيديو، والتصوير الفوتوغرافي، والتجهيز في الفراغ، وفن الأداء، حصل على العديد من الجوائز والجوائز التقديرية في مجالات الرسم والتصوير الفوتوغرافي والحفر والتصوير الزيتي.





جيهان سليمان  
Gihan Soliman

Born in Kuwait 1966 - professor at painting dep.  
Faculty of fine arts Alexandria university National  
and international exhibitions: Numerous since  
1989 - Private exhibitions:1989 Spanish Cultural  
Centre Cairo - east hall - 2009 al masar gallery -  
cairo - 2010 al markia gallery - Qatar - Prizes :1989  
Encouragement Prize in painting - First Salon of  
youth , Nile Gallery cairo - 5<sup>th</sup> salon of youth - 1994  
Prize of Merit 5<sup>th</sup> international Biennale of cairo -  
2002 prize of annual salon of small art works - 2004  
Prize biennale eqwadoro Acquisitions: Museum of  
modern art - cairo - Ministry of culture -Kuwait nation  
council of culture and arts - Bibliotheca Alexandria .

فنانة تشكيلية - أستاذ بكلية الفنون الجميلة قسم  
التصوير جامعة الإسكندرية، شاركت في العديد من  
المعارض الجماعية داخل وخارج مصر، رشحت في  
العديد من المحافل الدولية، حصلت على العديد من  
الجوائز في مجال الفنون التشكيلية، أقامت معارض  
خاصة في مصر والخارج منذ ١٩٨٩ حتى الآن ، حصلت  
على العديد من الجوائز الدولية والمحلية في مجال  
الفنون التشكيلية ، مرت تجربتها بالعديد من المراحل  
التي تعرض لها النقاد داخل وخارج مصر ، لها مقتنيات  
بمتحف الفن الحديث بمصر، أهداء واقتناء بمكتبة  
الإسكندرية وأيضًا إهداء واقتناء بالمجلس الوطني  
للثقافة والفنون والآداب بدولة الكويت ومقتنيات داخل  
مصر لدى رجال الأعمال وخارجها في بلجيكا-الولايات  
المتحدة- لبنان- الكويت .



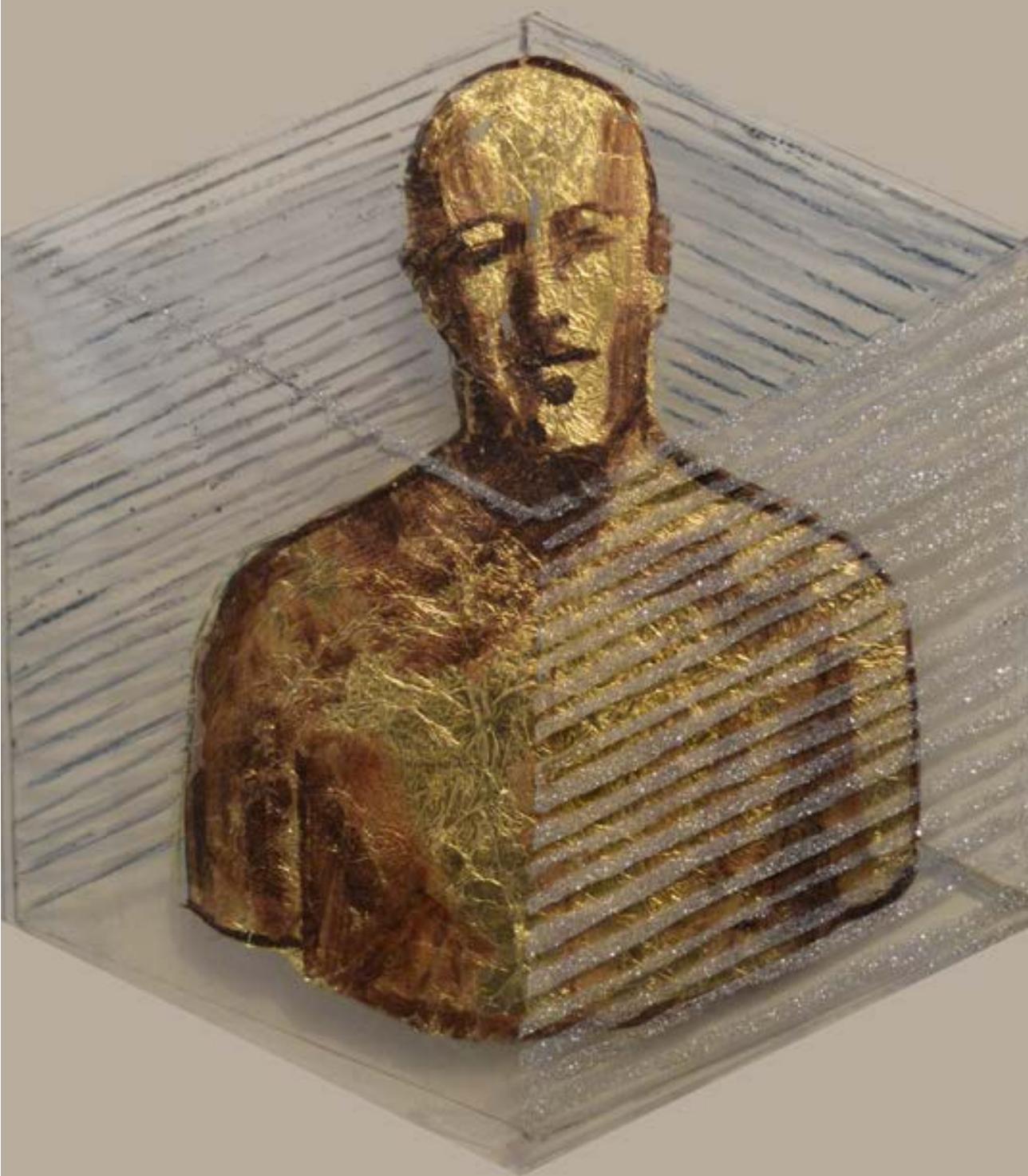


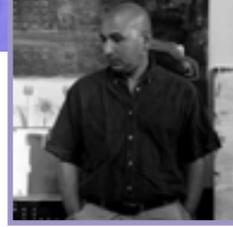
حنفى محمود  
Hanafi Mahmoud

الثوابت، القناعات، الحقيقة، مربع، مستطيل، دائرة، يتغير الإطار ليؤكد أن ليس هناك ثوابت كلها  
إطارات وثوابت وهمية وكوميديية إنها الخدعة «الوهم أو الإيحاء».

Born in 1970 MA in painting at Faculty of Art Education, 2002. Ekhnaton art gallery, Kareem Francis art gallery, 2002. Ratab Sedeek art gallery, Cairo Atelier, 2004. Ekhnaton (4A, 4B, 6) art galleries, Zamalek Arts Center, 2005. (Kamal Khaliefa) gallery - Gezira Arts Center, 2007 - The 7th Youth Salon, Cairo, 1995. 1997-1998-1999-2000 -2001 - 2003 - 2004 The Second Salon of Mini Works of Art, 1998 - 2000 -11th International Cairo Biennale - Salon prize for painting, the 9<sup>th</sup> Youth Salon, 1997. Encouraging prize of Gazebya Serry Contest, Cairo, 1993. Jury prize of the 12<sup>th</sup> Youth Salon, Cairo, 2000. Salon prize and Oscar (Gold Pyramid) plus merit certificate.

مواليد ١٩٧٠ الوادى الجديد - فنان تشكلى، ماجستير فى التربية الفنية عام ٢٠٠٢، قام بتدريس الرسم بقسم الفنون بالجامعة الأمريكية عام ٢٠٠٧ . المعارض الجماعية منها المعرض القومى ٢٠٠٢-٢٠٠٥ -٢٠٠٧-٢٠٠٨، ومعارض دولية منها معرض الفنون المصرية المعاصرة بأسبانيا اليكانتى عام ٢٠٠٦ والمعارض الخاصة منها معرض خاص بقاعة كمال خليفة (مركز الجزيرة للفنون) ٢٠٠٧، الجوائز منها جائزة لجنة التصوير (الهرم الذهبى) مناصفة بصالون الشباب السادس عشر ٢٠٠٤، مقتنيات منها مقتنيات بالسفارة الهولندية، مقتنيات بالسفارة الهندية، مقتنيات لدى أفراد فى مصر وألمانيا .





خالد حافظ  
Khaled Hafez

بانوراما لتاريخ بديل منقب عن مستقبل واقع لامحالة، هي مجموعة من اللوحات كبيرة الحجم تحاول البحث وخلق مساحة من المرجعية التاريخية ذات صبغة انسيكلوبيديية (معرفة) للتقيب عن والبحث في التاريخ البديل الذي سقطت أولوية كتابته رغم تأثيره الشديد فيما أتى بعده وغير مجرى المستقبل الذي تلاه. تتبع الفكرة من جملة تتكرر كثيراً هي ”... والتاريخ يعيد نفسه...“ فإن كان ذلك حقيقياً، فقد أثر كل تاريخ في كل مستقبل.

born in Cairo, 1963 - He studied medicine and followed the evening classes of the Cairo School of Fine Arts (Faculty of Fine Arts) participated in many national and international exhibitions . he intersted in painting ,video art and installation art in his art project . his International participating include more than 15<sup>th</sup> : 56<sup>th</sup> Venice Biennale, Italy, 2015 - 3rd Mardin Biennale, Turkey, 2015 - 6<sup>th</sup> Moscow Biennale, Russia, 2015-1<sup>st</sup> Trio Biennale, Rio De Janeiro, Brazil - Hafez works were shown at Uppsala Museum of Art, Uppsala, Sweden, 2014-National Gallery of Arts Tirana, Albania, 2014-The Studio Museum in Harlem, NY, USA, 2013 - State Museum of contemporary art, Thessaloniki, Greece, 2011, 2013 & 2015- Saatchi Gallery, London, UK, 2009.

مواليد القاهرة ١٩٦٣، درس الطب-والفنون الجميلة في القسم الحرفي الثمانينيات مع حامد ندا وزكريا الزيني وترك الطب في منتصف التسعينيات لصالح الفن التشكيلي، ماجستير الفنون من معهد ترانس آرت في نيويورك - الولايات المتحدة وجامعة الدانوب في النمسا (درجة مشتركة) سنة ٢٠٠٩، أقيم له ٢٥ معرضاً فردياً منذ عام ١٩٨٧ وحتى ٢٠١٢ بمصر والخارج، معارض جماعية دولية منها بينالي موسكو السادس - روسيا الاتحادية ٢٠١٥، بينالي ماردين الثالث- تركيا ٢٠١٥، بينالي تريو الأول-ريودي جانيرو-البرازيل ٢٠١٥، بينالي ديل سور الأول - كاراكاس فينيزويلا ٢٠١٥، بينالي فينيسيا السادس والخمسون إيطاليا ٢٠١٥، بينالي ماردين الثالث- تركيا ٢٠١٥.





رضا عبد الرحمن  
Reda Abd ElRahman

تشكل المرأة عنصرًا هامًا ومحركًا رئيسيًا في أعمال رضا عبد الرحمن وتعتبر هي القيمة المركزية في عمله الفني. من خلال أعمال رضا نرى مزيج من تأثير الحضارات القديمة وبخاصة الفرعونية، ونشهد أنه يرسم علاقة مباشرة مع الكتابة الهيروغليفية، فقد قام فيما سبق بتصميم العديد من الجداريات التي تزين الكثير من المدن في مختلف أنحاء مصر. مما أثر على ضخامة أحجام أعماله اليوم فهو أميل بشكل كبير للأحجام العملاقة.

Born in Ismailia, Egypt and having studied at the University of Minya at the College of Fine Arts - he has been integral to the formation of internationally recognized events such as the Luxor Painting Symposium and the formation of the annual Aswan Sculpture Symposium. He has also led the Fustat workshops in Old Cairo that brings together a range of artists from around the Middle East. Reda also established an art magazine and curated a gallery in downtown Cairo, both of which were titled Portrait - Reda was an important founding artist in the acclaimed interfaith Caravan arts initiative, the hosted annual the Caravan Festival of the Arts.

مواليد الإسماعيلية، درس في جامعة المنيا بكلية الفنون الجميلة ، ركز في أعماله على العلاقة بين التراث المصري القديم و متطلبات الحياة المعاصرة، حيث يستقي أعماله من حقول مصر ووادي النيل، والقصص التاريخي والديني والموروثات الإنسانية- وقد شارك في العديد من الفعاليات الدولية وأقام الكثير من المعارض الخاصة بالإضافة إلى مشاركاته في عدد من المبادرات الرامية إلى تعزيز العلاقات بين الشرق والغرب على الساحة الفنية المصرية والدولية، كما أنشأ رصداً مجلة فنية بعنوان «بورترية»، وكان لرضا دوراً هاماً في تأسيس مبادرة التواصل بين الأديان عن طريق الفن On Caravan منذ ٢٠٠٨ وحتى الآن ويعيش رضا الآن متفرغاً للفن من خلال مرسمه بجزيرة الذهب وسط القاهرة.



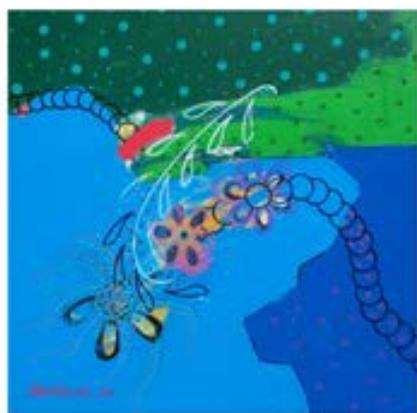
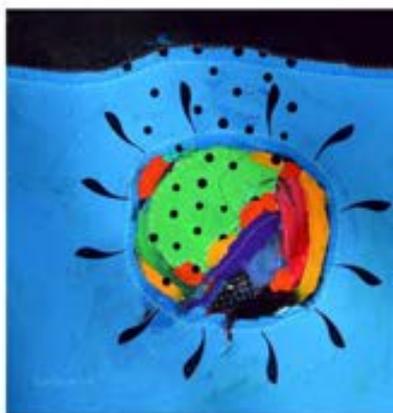


ريم حسن  
REEM HASSAN

عندما يصبح الإنسان غير قادراً على الطبيعة و الإذعان لها بل إنه غير قادراً على إدراكها تماماً ، فلا توجد ثوابت أو كليات مطلقة معرفية ، ومن ثم يقع الإنسان فى قبضة التجريد المطلق لجميع الثوابت ، حيث يجد فيه الملاذ والملجأ لكل المتغيرات الكثيرة المعادية للعقل، حتى يستطيع أن يصل إلى التعريف للحقيقة، ويستطيع أن يتجاوز الذات و الموضوع معاً ، ليصل إلى النتائج التى يمكن من خلالها أن يطور شكل العالم من حوله ويغير من النظريات السائدة ولو من خلال عمل إبداعى .

1971 Born , lives and works in Alexandria – Egypt ..  
Independent visual artist working as a Professor in painting department- Faculty of fine art Alexandria University.since 2006 Organized many of the National and International workshops and exhibitions for visual art , participated in the visual art movement since 1990, holds numerous international awards and local, Hassan set up several personal exhibitions in Egypt and Abroad ,participated in a number of international workshops of the most important outside Egypt , USA, 2004, South Africa in 2004, the International art camp, Romania, 2011, 2012,2013.

مواليد الإسكندرية ١٩٧١، فنانة تشكيلية - أستاذ بكلية الفنون الجميلة - جامعة الإسكندرية ، ٢٠٠٦ عضو مجلس إدارة جماعة الفنانين والكتاب «أتيليه الإسكندرية» ٢٠١١ وحتى الآن. الأمين العام لجماعة الفنانين والكتاب بالإسكندرية ، ٢٠١٢-٢٠١٤ عضو لجنة الفنون التشكيلية بالمجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة ، عضو مؤسس جماعة عين للفنون والتعاون الفنى الدولى ٢٠٠٨-٢٠٠٩ عضو مؤسس جماعة دواير ، عملت بتنظيم كثير من الفعاليات الدولية والمحلية كورش عمل ومعارض ، تشارك فى الحركة التشكيلية المحلية والدولية منذ عام ١٩٩٠ ، أقامت عدة معارض شخصية داخل مصر وخارجها ، وتشارك فى المعارض الجماعية بمصر، نالت العديد من الجوائز الدولية والمحلية .





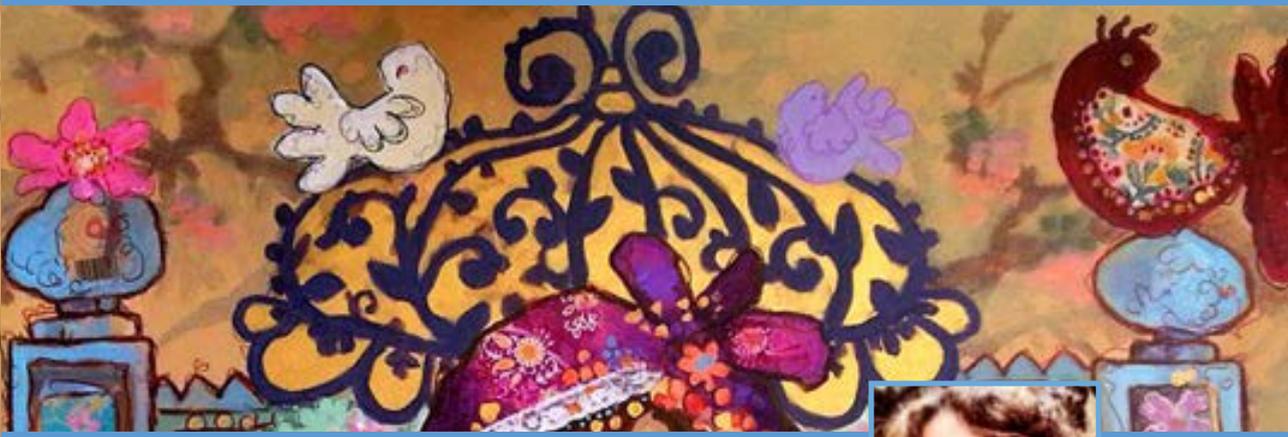
**ريهام السعدنى**  
Reham El Saadany

منذ بداية مشواري الفني والذي أراه مجموعة من الأحجار التي تبني حجر فوق الآخر لتشكّل البناء المكتمل لتجربتي التشكيلية ، فدراستي للتربية الفنية والتي انقسمت لدراسة البعد النفسي والجمالي و التشكيلي أثرت مداخل تناول التجربة الفنية لدى ووصولاً لحصولي على درجة الدكتوراه، بلورة الرؤية الفلسفية لدى، فوجدت نفسي أنجذب بشدة نحو العمق النفسي للشخوص وطريقة تفاعلهم مع البيئة و الأفراد والمواقف التي يمرون بها والمردود النفسي لكل ذلك ، فالرسم والتصوير لدى أصبح كالعلاج النفسي ومنفذ للتعبير من خلال معايشة لأحداث ومواقف شخصية أو أفراد حولي من خلال التعبير عن الحالة النفسية لهؤلاء الشخوص بدأت أتخيل شكل هؤلاء الشخوص وطريقة تعاملهم في البيئة والأحداث والمواقف والمشاعر وتخيلت عالمهم كعالم موازى لعالمنا ، وبدا يظهر في أعمالي المنظور وتجريب لتعدد المناظير في عمل واحد كمحاولة لحصر المتلقي داخل العمل وكأنه جزء منه ، حيث أن العمق النفسي في أعمالي يتطلب نوع من التأمل والمعايشة .

Born 1978 Cairo, Egypt - 2006 - 2012  
Ph.D. Faculty of Art Education, Helwan  
University. Cairo, Egypt - Solo exhibitions:  
antasmagoria, ArtTalks Gallery- International  
exhibitions: 2010 Grid 2010, Amsterdam,  
Holland - 2010 experimental photography,  
Triereneberg, Austria - 2010 art of Arabian,  
Sana'a, Yemen-National Group exhibitions:2015  
36<sup>th</sup> National Exhibition, Opera House, Cairo,  
Egypt-Public collections: International airport,  
arrival hall, Cairo, Egypt. (14 Artwork ) Egyptian  
academy in Rome, Italy-Egyptian Museum of  
Modern art, Cairo.

مواليد القاهرة - دكتوراه الفلسفة في التربية الفنية  
جامعة حلوان ٢٠١٢، أقامت أكثر من ١٥ معرضًا خاصًا  
منذ عام ٢٠٠٢ وحتى الآن، في قاعات ArtTalks  
Gallery، القاهرة مركز الجزيرة للفنون - جاليري  
جدة - مركز الجزيرة للفنون - Extra Gallery- أتيليه  
القاهرة، كما شاركت في كثير من الفعاليات المحلية  
والدولية للفنون التشكيلية كان من أهمها الفوتوغرافيا  
التجريبية النمسا ٢٠١٠- صالون الخريف فرنسا ٢٠٠٨  
كما شاركت في عدد من دورات صالون الشباب والمعرض  
القومي العام- ويقام لها الآن معرضًا بالولايات المتحدة  
«كمبريدج بوسطن»، قومي صالون الخريف بباريس  
وبينالي التصوير الدولي امستردام، له مقتنيات بصاله  
الوصول - مطار القاهرة، متحف الفن الحديث.





سالي الزيني  
Sally Elzeiny

ها هنا.. تختبئ نساء في الهودج.. ينتظرن..

حائرات.. حاملات..

ربما..

نهرًا من حكايا الجدات..

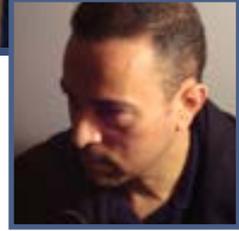
تسج حلمًا موشى بالزخرف لعالم أسطوري.. منازل داهئة تحضنها حديقة.. يمامات بيضاء تفتشن الشجر.. أرجوحة على أرض طيبة.. تثبت زهورًا مخملية.. سفينة في بحر لازوردي.. أسماك ذهبية وفضية.. أمير الأحلام يمتطي جواده.. يبحث عن مليكته.. حوريات يسكن السحاب.. يغلزن ثوبًا للقمر.. نجمة مساء أرجوانية ترقب الأرض من بعيد...

Lecturer, Faculty of Fine Arts Cairo - The United Nations development program 2005/ The Macmillan children's illustrator award 2007/ National Exhibitions 31,33,34 /Marche d' Acqua - Fabriano aquarello) Italy 2012/ intercontinental Exhibition "United Nations New York 2013 / ART MEETS MUSIC Italy 2013 / The 6th Luxor International Symposium 2013 /The 13th International Cavafia 2013/exhibition " earth, fire, water" France 2014 /"Imago Mundi" Italy 2014 - exhibition Armenia "ART FOR PEACE" 2015 - Suez canal exhibition 2015.

prizes: Scholastic Superiority 97 - Cleopatra 4th Siwa painting Symposium 2013 .

مدرس بكلية الفنون الجميلة - القاهرة، شاركت في المعرض العام (٣١) - ٢٠٠٨، (٣٣) - ٢٠١٠، (٣٤) ٢٠١٢ ، معرض (الفن يلتقي الموسيقى) بيسارو - إيطاليا - ٢٠١٢، ملتقى الأقصر الدولي السادس ٢٠١٣، معرض «كفافيس» الدولي - اليونان - مصر- المعرض الدولي (أرض- نار- ماء) فرنسا ٢٠١٤، معرض «صورة العالم» الدولي- إيطاليا ٢٠١٤، بينالي الجرافيك القاري للقطع الصغيرة رومانيا ٢٠١٤، المعرض الدولي «الفن من أجل السلام» أرمينيا ٢٠١٥، معرض «فن الجرافيك المصري المعاصر»، عضو لجنة تحكيم «صالون الأقاليم» هيئة قصور الثقافة ٢٠١٥، جائزة التفوق الدراسي ٩٧ جمعية فناني وإعلامي الجيزة، الجائزة الكبرى (كليوباترا) لمراسم سيوة الدورة ٤- ٢٠١٣، مقتنيات بمصر والخارج.





سامي أبو العزم  
Sami Abou Elazm

تتميز أعمال الفنان بالأسلوب الواقعي الذي يجسد موضوعات ذات بعد فلسفي والذي يتضمن التشخيص والطبيعة الصامتة والمنظر الطبيعي بأسلوب غير تقليدي وموحى يركز على حضور الأشياء والمعنى الكامن ورائها . من الموضوعات السائدة في لوحاته تصويره للإنسان بواقعية تعبر عن العزلة والإغتراب وذلك من خلال تناقض العناصر وتفككها واستخدام رموز موحية تعمق من دلالة اللوحة واستخدام مجموعات لونية تتسم بالكثافة والتعقيد .

Exhibition : the 6,8,13<sup>th</sup> youth salon & National exhibition 27/28/29/32/35 - Al khorafi international biennially - Kuwait 2008 - Contemporary Egyptian art- (ofok) gallery 2008 - Contemporary Egyptian art- opera house gallery, 2008 - (il corpus homanus) exhibition , al masar gallery 2009 - ( the human body) exhibition , palace of arts , 2010 (figurative practices) exhibition ,al masar gallery 2011 (christie's) international auction-dubai - 2011 , 2012 - private exhibition ( alienation ) - al masar gallery - 2013 - Awards & acquisitions : the museum of Egyptian modern art - Individuals acquisitions in Egypt & abroad.

مدرس بقسم الرسم والتصوير - كلية التربية الفنية -جامعة حلوان ، شارك في صالون الشباب السادس والثامن والثالث عشر وصالون القطع الصغيرة ٦ - ٧ والمعرض العام ٢٧ - ٢٨- ٢٩- ٣٢ ، معرض مختارات من الفن المصري المعاصر - قاعة أفق ١ - ٢٠٠٨- بينالي الخرافى الدولى للفن العربى المعاصر-الكويت ٢٠٠٨ - معرض (il corpus humanus) جايرى المسار ٢٠٠٩ -معرض (الجسد الإنسانى) قصر الفنون ٢٠١٠ -معرض (figurative practices) جايرى المسار ٢٠١١ - صالة (Christies) للمزادات الدولية - دبي ٢٠١١، ٢٠١٢ - معرض خاص اغتراب (alienation) جايرى المسار ٢٠١٣ . مقتنيات بمصر والخارج .





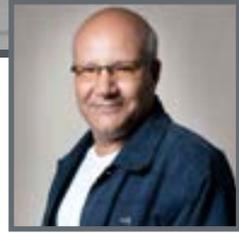
صباح نعيم  
Sabah Naiem

الناس وهم يتحركون عبر الفضاء العام: يمشون في الشارع، يستريحون في الحديقة، يجلسون في المترو. إنها تصوّر زوار المتحف بينما هم يأخذون قسطًا من الراحة على المقاعد، فيتحولوا من متفرجين إلى أبطال المشهد. وكما في أعمالها المبكرة، تقوم صباح نعيم بتكبير لقطاتها الفوتوغرافية ثم تصورها ضوئيًا أو تطبعها على القماش، ثم تلون وترسم على الصور الأبيض والأسود. وفي أثناء لعبها مع الشخصيات والخلفيات تبرز الأبطال في البورتريه أحيانًا، وتخفيهم أحيانًا أخرى. عندما تتدخل يدها في الصورة لا يتميز أي فرد فيها، ولكن، بدلًا من هذا، يُضاف مستوًى آخر من الضوضاء في المدينة، قناعًا آخر لتلك الأوجه في الزحام.

Born Cairo, Egypt 1967 - B.F.A. College of Art Education, Cairo, Egypt 1990 - PHD. College of Art Education, Cairo, Egypt 2003 - Solo Exhibitions: 2014 SafarKhan, Gallery, Cairo, Egypt - 2009 Townhouse Gallery, Cairo Egypt - 2008 «Street Studio» ,B21 Gallery , Dubai ,UAE- 2007 Lia Rumma Gallery, Naples, Italy - GroupExhibition: 2011 AB Gallery , Louzern, swiss2010Egypt photography(Cairo Biennial) - 2009 - 25th Alexandria Biennial -2008 Palais des Arts, Marseille, France -2008 Word into Art, Duba - 2007 Occidentalism, Cairo,Egypt- 2007Kunstmuseum Bonn, Germany - Collections:Museum of Modern Egyptian Art.

مواليد ١٩٦٧ القاهرة، فنانة تشكيلية، أستاذ مساعد قسم الرسم والتصوير بكلية التربية الفنية جامعة حلوان ، شاركت في العديد من المعارض بمصر و الخارج منذ تخرجها وحتى الآن .من أهم المعارض الخاصة داخل مصر قاعات ( تاوان هاوس ، كريم فرنسيس، سفر خان )، وقاعة ليا روما بإيطاليا ، وقاعة اب بسويسرا ، ، ومن أهم المعارض الجماعية بينالي فينيسيا (٢٠٠٣) ، بينالي هافانا (٢٠٠٤) ، افريكان ريمكس ، المتحف البريطاني ( الكلمة في الفن ٢٠٠٨ ) ، بينالي الاسكندرية (٢٠٠٩) ، نالت العديد من المنح الفنية بمصر و أمريكا وإنجلترا ، مقتنيات بمصر و الخارج .





صلاح المليجي  
Salah El Meligy

تعد الأفكار وليدة الوجدان وكثير منّا تتنابه الهواجس تقبلته وتحببته في آن واحد.. ولعل من كان وجدانه سقيماً تطارده أفكاره كالطيور .. تسلبه إرادته وتفقدته بصيرته فيتخبط بين ظلمات روحه وخواء وجدانه .

Professor in Graphic Department - Faculty of Fine Arts - Former Head of the Fine Art Sector , a body responsible of several art institutions and Museums - Participated in many exhibitions, both National and International -He had around 13 Solo Exhibitions -San Mour Print Biennale France 2007 -Awards :The First prize for drawing , The Second Youth Salon , Egypt-The prize of the 5<sup>th</sup> Cairo International Biennale ,Egypt-The Prize of the 2nd Egyptian International Print Triennale 1997- The Drawing Prize of the Autumn Salon -The International Bronze Prize,Print Biennale for the Dry point, Montenegro 2001.

أستاذ الجرافيك بكلية الفنون الجميلة ورئيس قطاع الفنون التشكيلية الأسبق، شارك في العديد من المعارض المحلية والدولية، أقام ثلاثة عشر معرضاً خاصاً ومن مشاركاته الدولية ترينالي النرويج للجرافيك منذ ١٩٨٩ حتى ١٩٩٨، ترينالي الجرافيك المصري الدولي منذ ١٩٩٢ حتى ٢٠٠٦، بينالي الحفر الجاف صربيا ومونت نتجرو منذ ٢٠٠١ حتى ٢٠٠٥، بينالي فرساي للطباعة الفنية ٢٠٠٧ فرنسا، جوائز محلية ودولية منها جائزة ترينالي الجرافيك المصري الثاني ١٩٩٧، جائزة الرسم في صالون الخريف دورتين، الجائزة البرونزية الدولية في بينالي الجرافيك الدولي لفن الحفر الجاف بصربيا ومونت نيغرو ٢٠٠١.



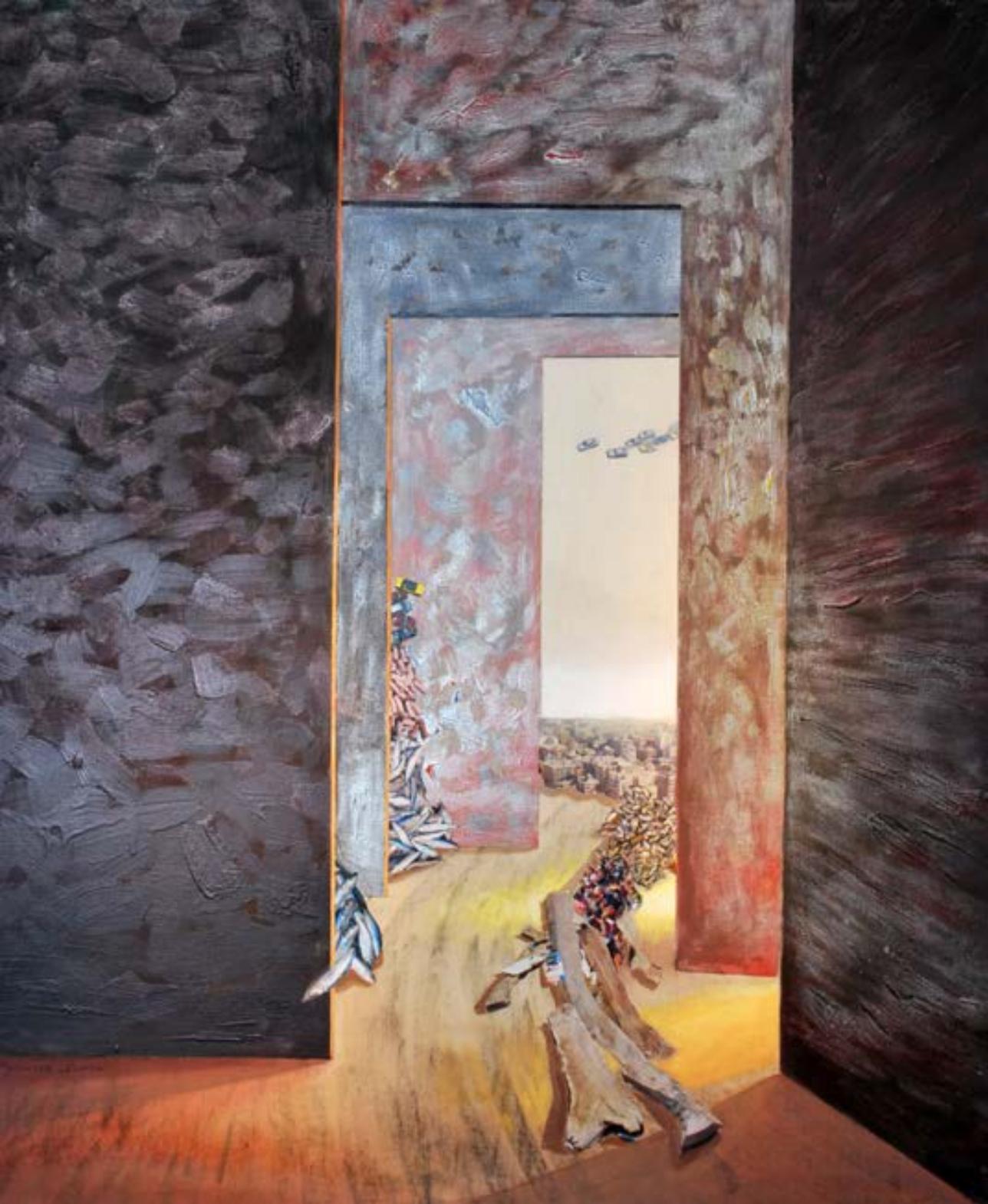


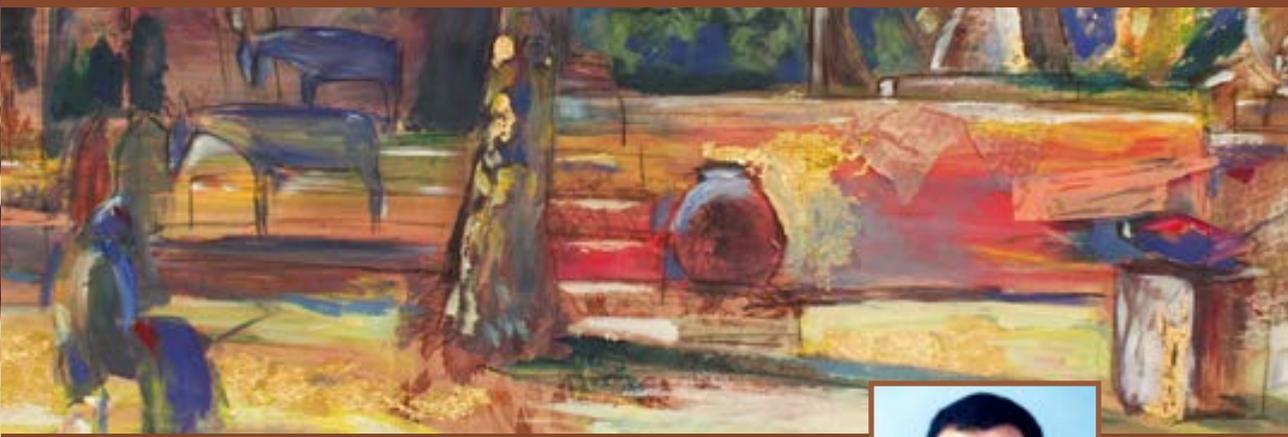
عادل مصطفى  
Adel Moustafa

المدينة المتوترة التي تحاول عناصرها الهروب والخروج من الحيز الخرساني الضيق باحثه عن عالم أكثر أمانًا واستقرارًا، فقد حمل الفنان الكاميرا وجال في أنحاء مدينته باحثًا عن علاقات تشكيلية ممتعة ومثيرة من خلال الصور الفوتوغرافية التي كانت أساس هذه التجربة مما تحمله من صدق في نقل الواقع اللا معقول .

Born in 1980 , ,Ph.D. in painting in faculty of fine arts Alex. lecturer at faculty of fine arts Alexandria university -Solo exhibition in zamalek art gallery 2015 - Solo exhibition in Rome Italy , Egyptian cultural office in Rome 2012 - solo exhibition – Mahmud Said museum , Alexandria, 2010 - coordinator of 1<sup>st</sup> -Mediterranean youth biennale BJCEM Puglia, Italy- Sana'a international meeting for plastic art, Yemen, 2010 Egyptian cultural week in China 2012 , Patras art fair art symposium Greece 2014, International youth salon – atelier of Alexandria, 2006 Hurghada international festival 2012.

مواليد ١٩٨٠، دكتوراه الفلسفة في الفنون الجميلة ٢٠١٥، مدرس بقسم التصوير بكلية الفنون الجميلة جامعة الإسكندرية، قومييسير سمبوزيوم الإسكندرية الدولي للأول للفن التشكيلي الموازي لمهرجان الإسكندرية السينمائي لدول حوض البحر المتوسط ٢٠١٤، معرض خاص بقاعة الزمالك للفن ٢٠١٥، معرض خاص بالمتحف الثقافي المصري روما – إيطاليا ٢٠١٢، معرض خاص بمركز الإسكندرية للإبداع ٢٠١٥، ملتقى الأقصر الدولي لفن التصوير الثامن، بينالي الشباب لدول حوض البحر الأبيض المتوسط BJCEM إيطاليا ٢٠٠٨، بالهند ٢٠٠٧، الأسبوع الثقافي المصري بكين الصين ٢٠١٢، باترا آرت فير اليونان ٢٠١٤، معرض الفن المصري المعاصر روسيا ٢٠١٥ .



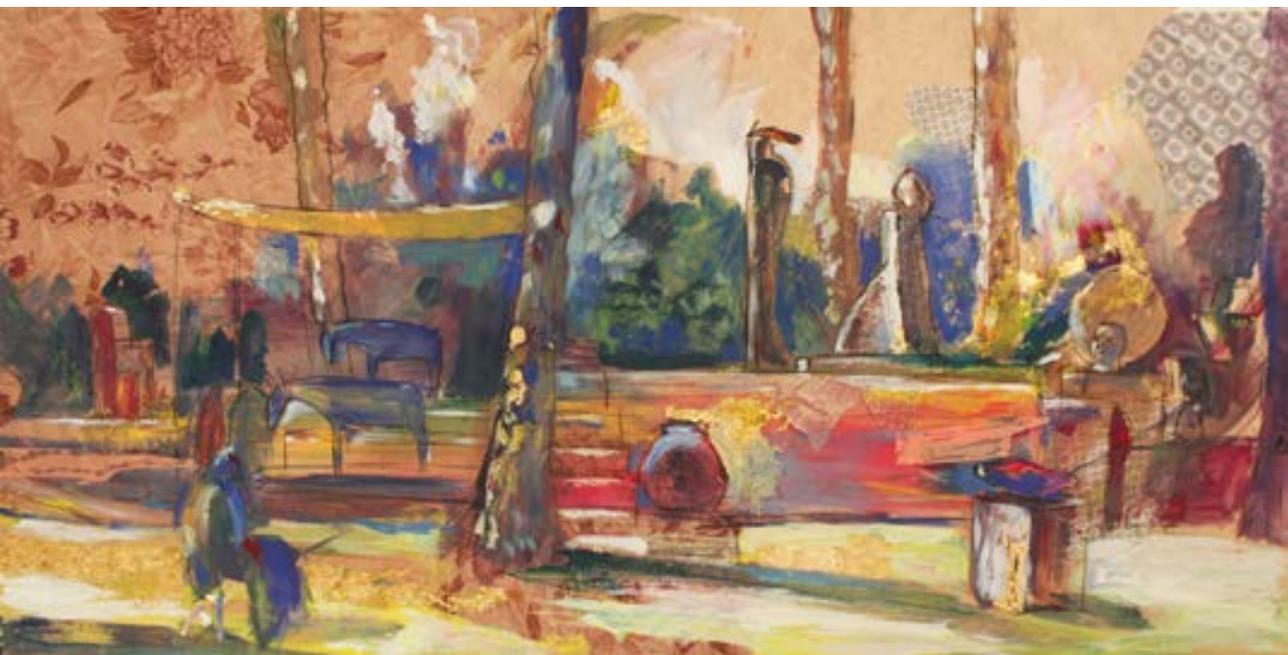


عبد العزيز الجندي  
Abd El- Aziz El-Guindi

سرد الفكرة والتعبير عنها يمكن أن يأتي من خلال الشخصيات التعبيرية أو العناصر الإيحائية لمفردات الأشكال أو المسافات أو الفضاءات ذات المساحات المتنوعة وهي بمثابة روح التعبير لدي وحيث تكون دلالات الإشارات وتوافقها أو تضادها هي محاور السرد الصريحة والضمنية والتي لها من المعاني التي تبحث عن الذكريات أو العواطف أو المعاني الرمزية وإمكانات التعبير عن كل هذا بطريقة السرد، قد تكون الكتابات العربية أو الصور الفوتوغرافية أو المواد الصوتية أو استخدام الميديا المختلفة من الإشارات المتعددة للتناول السردية في العمل الفني. حيث تكون لدي الانطباعات الفلسفية والتأملية المعنية بتسجيل الشعور واللا شعور وترتبط بمظاهر الصورة المورفولوجية Morphological Image حيث تكون الصورة لدي بمثابة بحث جديد عن وسائل سردية تقوم بالأثر المرئي في ذهن المتلقي مثل (المفاجأة أو الدهشة أو التوتر أو وجود أشياء هي أثر للذكريات أو مرتبطة بسرد حياتي أو يومي ...) ويكون له صفة المتغير الاجتماعي والثقافي في الشارع المصري.

Born in Cairo 1968- Bachelor of Fine Arts – Cairo 1991- Graphic Department-Cartoon Animation and Book Arts Division - Professor of Graphic Department. - PHD “ The Arab Identity of the drawn character in Children’s books” in 2001- Exhibitions: “Faces”, “Egyptian”, “Egyptian scenes” “old dispensable objects or (Karakib)”, “Slums”- “Carriages”, “ chariots”, “Sketches “-“ Engraved figures.” , “Friday” and “ From Here or (Men Hona)” in Public and Private halls from 1993 to 2014 - Dual, triple and collective exhibitions till 2016 as the most important one was “ The Egyptian Academic Exhibition” in Roma in 2000 - Prizes:The Certificate of the ninth Youth Salon “ print making “ in 1997, The third Prize of “ print making “ in the tenth Youth Salon in 1998, The Second Prize of “ painting” in the eleventh Youth Salon in 1999, The Third Prize of “ print making “ in the twelfth Youth Salon in 2000.

مواليد القاهرة ١٩٦٨- دكتوراه بعنوان « الهوية العربية للشخصية المرسومة في كتب الأطفال ٢٠٠١م، معارض شخصية بقاعات عامة وخاصة من عام ١٩٩٢حتى ٢٠١٤، معارض ثنائية وثلاثية وجماعية حتى ٢٠٠٧م أهمها معرض الأكاديمية المصرية بروما ٢٠٠٠م، والمعرض العام، ومعارض صالون الشباب بدورات مختلفة، ومعارض لهيئة التدريس، وترينالي القاهرة الدولي لفن الجرافيك وفناني اللقطة الواحدة والقميص، شهادة صالون الشباب التاسع «حفر» ١٩٩٧، الجائزة الثالثة «حفر» في صالون الشباب العاشر ١٩٩٨، الجائزة الثانية «تصوير» في صالون الشباب الحادي عشر ١٩٩٩، الجائزة الثالثة «حفر» في صالون الشباب الثاني عشر ٢٠٠٠.





**عماد أبوزيد**  
Emad Abo Zeid

رؤيتي البصرية مستمدة من الحضارة الإنسانية والتراث. وتمثل مصر بالنسبة لي كفنان الطاقة والقوة الداخلية الدافعة للتحدي والإبداع، لذلك عملي الفني مستوحى من الفولكلور والثقافة المحلية. عندما أبدأ قطعة جديدة بشكل عفوي جداً وبشكل ارتجالي مع البحث عن تدفق مستمر من الطاقة وتصبح أكثر تفصيلاً خلال تكوين يبدأ في إظهار نفسه. وما أود تفسيره أن عملي يشكل رحلة إلى أعماق ذاكرتي، والتحول من الأشياء المحددة الملموسة إلى المجردة، والعودة مرة أخرى بين اللاوعي والاتزان. كعملية إعادة بناء لما هو مفكك.

Professor-Department of Criticism & Art Appreciation.  
A Member of Fin Arts Syndicate of Egypt- Selected solo shows: Florida State University International Center Art Gallery («Palimpsest «inspired by Egyptian folklore»). 2010- «Inscriptions on the walls of Egyptian»- Salon of youth.. 1996. The 3rd International Biennial of Sharjah (UAE). 1997. The 4th International Biennial Cairo for (ceramic). 1999. Cable Factory, Helsinki Finland. 2008. What is happening now, Cairo. - 2013 Exhibition «Cairo Salon», Cairo.

أستاذ دكتور بقسم النقد والتذوق الفني بكلية التربية الفنية - جامعة حلوان، عضو لجنة تحكيم المعرض السنوي السادس عشر للفنون التشكيلية للشباب بسلطنة عمان ٢٠١٢، عضو لجنة تحكيم ملتقى الفنون البصرية « دول مجلس التعاون لدول الخليج العربي » بسلطنة عمان ٢٠١٢، أقيم العديد من المعارض الخاصة والدولية منها ٢٠١٣ قاعة كحيلة للفنون القاهرة (ذكريات) يشارك في صالون الشباب منذ الصالون الثاني، ٢٠١٥ المعرض العام، قصر الفنون القاهرة، ٢٠١٣ جائزة المستوى الأول معرض الأعمال الصغيرة سلطنة عمان بمسقط، ٢٠١٥ جائزة المستوى الثالث معرض الأعمال الصغيرة سلطنة عمان.





عمر الفيومي  
Omar El fayoumi

الفن حياة... إذا لم أرسم أشعر أنني لست حيًا أعشق مصر أحيائها الشعبية ومقاهيها أحب وجوه الناس في بلدي... عندما أخرج من المتحف المصري الذي أزوره كثيرًا لتأمل وجوه المصريين وأشعر أنني تركتهم معلقين على حوائط المتحف، زرت دول كثيرة لم أجد مثل مقاهي مصر الشعبية أستمتع بالجلوس فيها وأقضي وقتًا كبيرًا أصدقائي يتخيلون أنني أضيع وقتي وفي الحقيقة أنا أدرج الوجوه وكيف يجلسون وكيف يتكلمون ولعبهم للورق والنرد والدومينو... كل هذا منع خصب لأعمالي أحب الناس ووجوههم المصرية والبيوت البسيطة كل هذا ما يعطيني الحياة.

Born in 1957 - graduated from Faculty of Fine Arts in 1881 and from the Leningrad Arts Academy in 1991 and a prolific member of the art scene in Egypt since then. Collectors of his work include the Egyptian Museum of Modern Art as well as private collectors in Egypt and abroad.

مواليد ١٩٥٧ - بكالوريوس الفنون الجميلة ١٩٨١ وأكاديمية ليننجراد للفنون عام ١٩٩١. وهو عضو فاعل بالحركة التشكيلية المصرية منذ تخرجه وحتى الآن. له مقتنيات بمتحف الفن الحديث بالقاهرة ومقتنيات خاصة بمصر والخارج.





كريم القرطي  
Karim El Qurity

عبر تقنيات التصوير التقليدية أصيغ شخصوًا و شخصيات، تتأرجح مرجعيتها بين الواقع و الخيال، لأحاول رصد العلاقة بين الفرد و محيطه المجتمعي، في ضوء مفاهيم كالسُلطة في مجموعة (ملاذ آمن) التي استهدفت تناول لجوء المجتمع لابتكار شفرات حياتية تُمثل ملاذًا آمنًا، في مقابل نصوص دستورية ظلت حبيسة الورق، و أيضًا استدعاء شخصيات و أحداث تاريخية و دينية، تتجدد مظاهرها في الحياة المعاصرة مثلما في مجموعة العجل الذهبي و قصة موسى، و شخصيات مؤثرة ككافور الإخشيدي والشيخ الذهبي، كذلك تظهر محاولة التعبير عن حالة الاستقطاب الإجماعي،السياسي الراهنة، في تكوينات بشرية منفصلة مُتصلة كجزر مُتجاورة، تتمايز عبر معالجات اللون و تنوع زوايا المنظور.

Cairo - Egypt1982 - working from 2010, as assistant lecturer in the high institute of applied art,new Cairo academy for science and art - solo shows: (passing faces II) progr center for cultural production in Bern switzerland, art residency grant from the swiss Cultural Foundation,(pro Helvetia) 2013. (Passing faces I), almasar Gallery of contemporary art,2013.(the golden calf),almasar Gallery of contemporary art,2012 - international participations 12<sup>th</sup> Cairo international Art Biennale,Egypt,2010 -4<sup>th</sup> Bigin international Art Biennale, China,2010 -(Nord Art) kic kunst in der carlshutte, Budelsdorf,Germany,2010.

ماجستير قسم الرسم والتصوير كلية التربية الفنية - جامعة حلوان ٢٠١٠م - يعمل مدرس مساعد بالمعهد العالي للفنون التطبيقية بأكاديمية القاهرة الجديدة للعلوم والفنون - معارض فردية (وجوه عابرة) مركز بروجر للإنتاج الثقافي في مدينة برن سويسرا، منحة الإقامة الفنية من المؤسسة الثقافية السويسرية (بروهلفتسيا) ٢٠١٢ - (وجوه عابرة) جاليري المسار للفن المعاصر ٢٠١٢ - معرض (العجل الذهبي) جاليري المسار للفن المعاصر ٢٠١٢ - معارض دولية بينالي بكين الخامس للفنون ٢٠١٢ والرابع ٢٠١٠ الصين، بينالي القاهرة الثاني عشر ٢٠١٠ مصر، معرض (فن الشمال) بودلسدورف ألمانيا ٢٠١٠، معرض (ترددات معاصرة) جاليري دار الفنون الكويت ٢٠٠٩، له مقتنيات لدى مكتبة الإسكندرية ومقتنوه الفن من مصر والخارج.





كلاي قاسم  
Clay Kassem

يتناول هذا المشروع مباحج الحياة والشغف بها وكيفية المحاربة عليها واقتناصها والأبطال الرئيسية في المشهد التصويرى الإنسان ، السمكة ، القطل فى حوار دائم بين الإنسان والقطل تارة يكون حوار به نوع من الحميمية وتارة ما يتأجج إلى صراع بينهم نحو اقتناص السمكة من الآخر ، والسمكة تعنى لى، الخير، الرزق، كما صورت فى الحضارات القديمة. وفى هذا السياق يمتد هذا المشروع الفنى لدي والذي يعد تكملة لسابقه والذي كان بعنوان «نحن» ، والذي كان يتناول سعى الشعب وراء الرزق، فبعد ثورة الشعب ظن أنه قد تخلص من مشاكله التى تلازمه منذ عصور ما قبل التاريخ وأنه قد خرج خارج إطار الدائرة المرسومة له مسبقاً وانكسرت الحواجز، إلا أنه وجد نفسه يعود إلى نقطة البداية ويظل شغله الشاغل هو البحث الدائم عن الرزق لاستكمال دورة حياته بل ويزداد الصراع عليها .

Born 1977 Alexandria - PhD - 18th Youth Salon- 2007- Exhibition in the Fine Artists Syndicate 2007- Imagining the Book Biennale exhibition, organized at the Bibliotheca Alexandrina in 2007- 2nd Festival of Fine Creation (31<sup>st</sup> General exhibition) 2008 -The National exhibition in Cairo 2008- Exhibition accompany with Alexandria Biennale 2009-8<sup>th</sup> Port Said National Biennale 2009- Exhibition free experimentation Syndicate of Fine Artists in Alexandria in 2009- Award liquid continent Fair 2010- grand prize in painting Port Said Biennale 2011- Ministry of Culture- Museum of Fine Arts, Helwan - Contemporary Arts Museum in Luxor.

مواليد الغربية ١٩٧٧، مدرس بقسم التصوير بكلية الفنون الجميلة- جامعة الإسكندرية، عضو نقابة الفنانين التشكيليين، ماجستير ٢٠٠٨، دكتوراه ٢٠١٢، مشارك فى الحركة التشكيلية منذ ١٩٩٧ حتى الآن، أقام معرض بمركز الحرية للإبداع - الإسكندرية ٢٠١٢ و ٢٠١٥، معرض بمركز الجزيرة للفنون القاهرة ٢٠١٢، شارك فى معرض سمبوزيوم البحر الدولى ٢٠٠٨، سمبوزيوم الأقصر الدولى للتصوير ٢٠١٢، معرض الفن المصرى المعاصر بماستراليا ٢٠١٥، العديد من ورش العمل آخرها ورشة عمل «سمبوزيوم البحر المتوسط» ٢٠١٤ ، جائزة الدولة التشجيعية فى الفنون ٢٠١٤ ، نال العديد من الجوائز والمقتنيات بمصر والخارج.





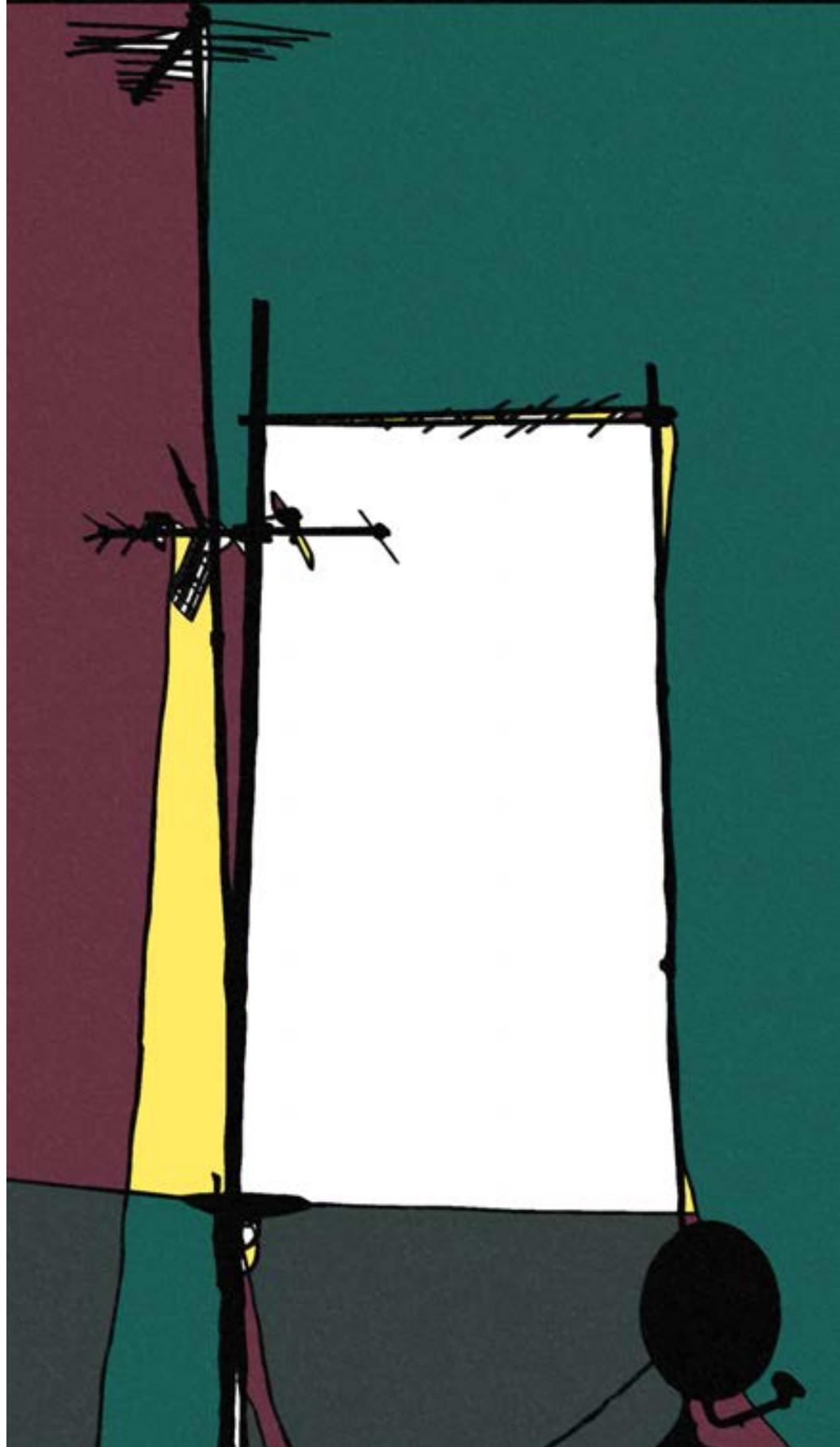
محمد بنوى  
Mohamed banawy

الفسيفساء بالنسبة « لبنوى» تمثل مفهوم الثورة والتغيير، الثورة على القوالب الفنية القديمة والفكر المتحجر، والإستخدام التقليدى للخامات. وتؤكد أعماله على إصراره ورغبته فى أن يقدم للمشاهد العالم بشكل مختلف ومن زوايا جديدة ومبتكرة، فأعماله تحمل صفة الإبهار فى شكلها ومحتواها وحجمها، فهى تستوقف المشاهد وتأخذه فى رحلة تأملية طويلة، يسافر فيها عبر المسارات المتعددة والمرتفعات والمنخفضات فى محاولة لإدراك تفاصيلها اللانهائية، ومعناها ورسائلها المستترة بين ثنايا القطع المتهامسة فى حوار طويل. ويرى « بنوى» أن أعماله تعد خريطة ومسار خاص يمكن لكل شخص أن يتبناه ويؤمن به. وقد إختار الفنان أن يكون التجريب جزءاً من فلسفته ومفهومه، فهو دائم التجارب والمحاولات، وتتركز محاولاته فى الدمج و التقريب بين الخامات التى قد تبدو بعيدة ومتنافرة، ولكنها تظهر فى لوحاته كمزيجاً ونسيجاً متلاحماً ومتكاملاً.

بقلم : رشا أحمد نبيل

Born in 1977 Egypt , Assistant Lecturer in the Painting Department, Mural section since, faculty of Fine Arts - Helwan University 2000. Cairo - Exhibitions:2015 : International prize Gaem- young Artists and Mosaoc Third Edition (the international festival of contemporary mosaic, Ravenna,Italy.-) 2015 : « Primo simposio internazionale del Mosaico», Egyptian Academy of Fine Arts in Rome, Italy -2013 -Biennial of Ceramics, Manises, Spain-2015 : the RavennaMosaico Prize for the 2015 GAEM- 2013 "The Mosaic of the Valley" is in the mural painting specialized in fresco 2005, 2006 - Society of Fine Arts) .

مواليد ١٩٧٧- مدرس مساعد بقسم التصوير بكلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان ، شارك فى السميوزيوم الأول للفسيفساء بالأكاديمية المصرية للفنون روما ٢٠١٥، معرض حصاد (٢٥ عام) من صالون الشباب ٢٠١٤، بينالي فينيسيا الدورة (٥٥) ٢٠١٢ ، الجائزة الأولى تصوير جمعية محبي الفنون الجميلة ٢٠٠٦، الجائزة الثانية مسابقة المعرض الأول ٢٠٠٨ ، اختيار (جدارية الوادي التي مثلت الجناح المصري بينالي فينيسيا) لعام ٢٠١٢ من قبل الجمعية البريطانية للموزاييك الحديث، جائزة رافينا الدولية للموزاييك المعاصر ٢٠١٥، قوميسير معرض للفنون التشكيلية ضمن الأسبوع الثقافى المصرى بمسقط - عمان ٢٠١٢، قوميسير السميوزيوم الأول للفسيفساء بالأكاديمية المصرية للفنون -روما ٢٠١٥، مقتنيات بمصر والخارج.





محمد صبري  
Mohamed sabry

الفنان محمد صبري هو أحد فناني جيل الشباب الذين لم يتوقفوا عند حدود التقنية الواحدة، بل تعددت الأساليب الفنية لديهم، من نحت ورسم وتصوير، ليخلق بها عالمه الفني الخاص، الذي استقى مفرداته من خليط حضارات وإرث ثقافي عريض؛ فتشعر حين تتأمل أعماله بالفضاء الرحب الذي تسبح فيه بين منحوتات آشورية ذات طابع نوبي غرقت بداخل منمنمة فارسية وسط شخصوس ومخلوقات معلقة بين الواقع والخيال، في حالة من العبث المتزن ليصنع بها حالة من المزيج الشعبي المعاصر يحمل في شكله وأسلوبه الأصالة والتجديد وخصوصية الهوية.

بقلم: أحمد السمرة

Teaching assistant, Faculty of Fine Arts, sculpture department, Alexandria University-Boats of the Burullus, Art-Smart, Cairo, 2015 - Art fair, Art - Smart, Cairo, 2015 - Youth Salon, Opera House, 2015 - Alexandria International Symposium for Sculpture in Natural Materials - 7<sup>th</sup> Edition, Bibliotheca Alexandria, Alexandria, Egypt, 2014 - The 19<sup>th</sup> Aswan International Sculpture Symposium, AISS, Culture Development Fund Sector, Ministry of Culture, Aswan, Egypt, - The 18<sup>th</sup> Aswan International Sculpture Symposium, AISS, Culture Development Fund Sector, Ministry of Culture, Aswan, Egypt.

بكالوريوس فنون جميلة قسم النحت ٢٠٠٥، مدرس مساعد بقسم النحت كلية الفنون الجميلة جامعة الإسكندرية، ملتنقى البرلس الدولي ومعرض بنتاج الملتنقى بقاعة ارتمسمارت بالقاهرة، صالون الشباب في دوراته من ٢٠١٥:٢٠٠٨، نال خمس جوائز بالصالون، قوميسير مساعد لسمبوزيوم أسوان الدولي ٢٠١٦ وشارك في دورتين بسمبوزيوم أسوان ٢٠١٢ و ٢٠١٤، آرت فير القاهرة بجاليري ارت سمارت ٢٠١٥، سمبوزيوم مكتبة الإسكندرية للخامات النيلية في دورتين الأولى دورة الخزف ٢٠١١ والثانية دورة الجرائيت الرمادي ٢٠١٤، فاز بالجائزة الاولى للمسابقة الدولية لتصميم نصب تذكاري لثورة يناير ٢٠١١ بساحة مكتبة الإسكندرية، سمبوزيوم مدينة كريت الدولي لنحت الرخام باليونان بمدينة هيركليون ٢٠١٢، مقتنيات بمصر والخارج.



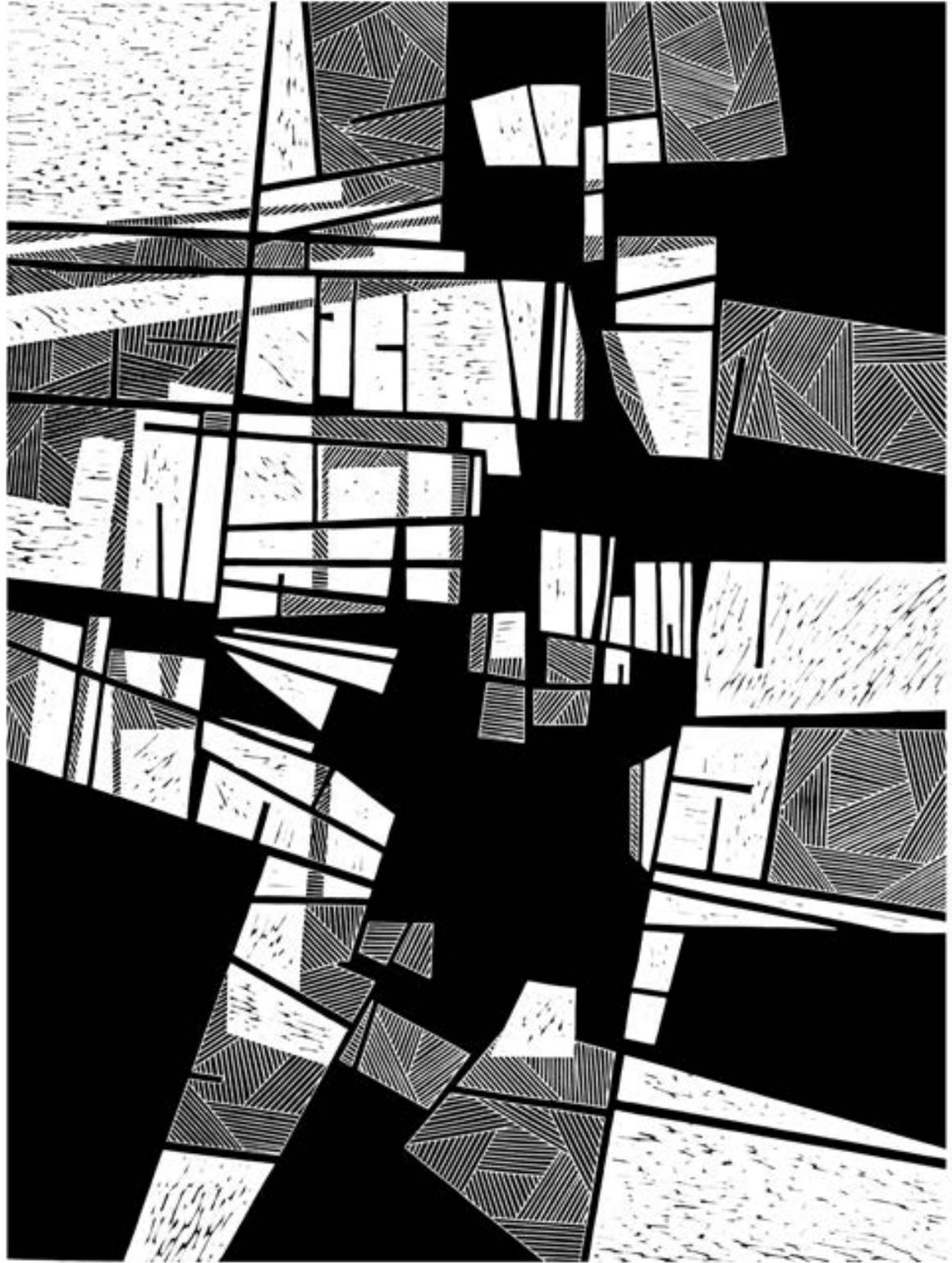


محمد نبيل  
Mohamed Nabil

يميل الفنان إلى استخدام الأشكال الهندسية من خلال علاقات تشكيلية باللون الأبيض والأسود بواسطة تقنية الطباعة البارزة من قالب اللينوليم وذلك في مساحات كبيرة نسبياً يتناول من خلالها العديد من الانطباعات الشخصية بأسلوب قائم على التجريد.

Born in Alexandria, 1976. PhD degree, Department of Graphic Arts, 2008. Participated in 29 international exhibitions. 85 locally exhibitions. And 9 private exhibitions. Awards 15 prizes: Honorary prize at 4th Egyptian international print triennial 2003, The Grand prize at 18<sup>th</sup> youth salon - 2007.

مواليد الإسكندرية ١٩٧٦، دكتوراه الفنون الجميلة تخصص جرافيك ٢٠٠٨، شارك في أكثر من ٨٥ معرضاً جماعياً و حوالي ٢٩ معرضاً دولياً وأقام ٩ معارض فردية ونال ١٥ جائزة في مجال الجرافيك يعد من أهمها الجائزة الكبرى في صالون الشباب الثامن عشر ٢٠٠٧، والجائزة الشرفية في ترينالي مصر الدولي للجرافيك ٢٠٠٣، عضو لجنة تحكيم صالون الشباب ٢٢ قطاع الفنون التشكيلية - وزارة الثقافة ٢٠١١.





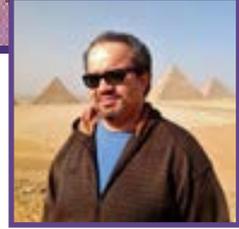
محمود حامد  
Mahmoud Hamed

يظل غموض الرمز محركاً لأعماله منذ بداياته ، فتتحرك طلاسم السحر وحروف اللغة وإحداثيات الهندسة والفلك وغيرها من الرموز المحفورة على سطوح الأعمال لتكون ذلك المخزون التشكيلي على سطح اللوحات ، محفورة كما هي محفورة في وجدان وذاكرة الإنسان ، مع تلك الدرجات اللونية من البني والأزرق والأسود والأحمر ليتضافر الشكل مع المفهوم الفكري الذي طالما أبحث عنه ، ويظل الرمز هو البطل وإن تغير ما تناوله في كل معرض من موضوعات.

Born in Fayoum 1963 - Full Professor in the faculty of Art Education - Ph.D. in Art Education -Specialist Handicraft - University of Helwan - Participating in Artistic movement since 1985 - Local Group Exhibition : The Youth Salon - the Egyptian National Exhibition- The Autumn Exhibition for Miniature works - Exhibition for the ( Home x 1) Group -International Art Biennale - Exhibition in Obovoa - Serbia - 20 Private Exhibition in : Mashrabia Gallery - Gallery Mesr- El Bab Selem Gallery, Museum of Egyptian Modern Art -He had several prize in the youth salon and the Autumn Exhibition for Miniature works- He had several Collection in the Museum of Egypt modern Art .

مواليد الفيوم ١٩٦٣ ، دكتوراه الفلسفة في التربية الفنية جامعة حلوان، يشارك في الحركة الفنية المصرية منذ عام ١٩٨٥ ، حيث شارك في معظم الفعاليات الفنية التشكيلية الجماعية منها صالون الشباب، المعرض العام، صالون الخريف للقطع الصغيرة ، معارض جماعية بقاعة بيكاسو ، شارك في تمثيل مصر بمعارض دولية وبيناليات. أقام أكثر من ٢٠ معرضاً خاصاً بمجمع الفنون ، أتيليه القاهرة – جاليري مصر – قاعة الباب- عضو لجان تحكيم بالمسابقات الفنية بقطاع الفنون التشكيلية وهيئة قصور الثقافة وبعض المسابقات الدولية بسلطنة عمان وأخيراً بينالي بنجلاديش الدولي، العديد من الجوائز بصالون الشباب وصالون الخريف للأعمال الصغيرة ومسابقات النقد الفني ، مقتنيات بمصر والخارج .





محمود حمدي  
Mahmoud Hamdi

هذا المشروع الفني هو استكمال لمشروع الفنان الفني «النواة» ، والذي عرض للمرة الأولى في معرضه الخاص والذي حمل نفس الإسم بشهر أكتوبر ٢٠١٤ بقاعة إيزيس بمركز محمود مختار الثقافى ، وعرضت أعمال أخرى من نفس المشروع في معارض جماعية حيث شاركت ضمن مشروع «العودة للأصول» والذي نظمه الفنان بول جدائ بالتعاون مع المركز الثقافى السويسري بالقاهرة وافتتح بمركز سعد زغلول الثقافى بشهر يناير ٢٠١٥ بمشاركة فنانين من مصر وسويسرا والولايات المتحدة ، ثم بمعرض «نقاط متواصلة» بجاليري أبونتو بالقاهرة ، ومؤخراً عرضت مجموعة أخرى من نفس المشروع في آرت فير سويماركت والذي أقيم في ستوكهولم بالسويد في شهر أبريل ٢٠١٥ .

#### النواة ..... The Core

مجموعة من النقاط والخطوط مبنية على بعضها البعض، لا تنتهي من البناء لنسيج مترابط ومعقد، وربما تنتهي إلى نقطة لتبدأ من جديد، فتبني نسيج مختلف جديد ليس له قوام محدد وليس له أساس مبني عليه، فتصنع في النهاية كيائها الخاص بها .

Born in Giza 1980 , graduated from the faculty of Art education 2002 , The Artist have presented four solo exhibitions , in AUC Fifth Floor gallery 2006 , Saad Zagloul Art center 2008 , Gezira Art center 2011 ,and Isis Gallery in Moukhtar museum 2014 . He have participated in many exhibitions nationally and internationally , including the Youth Salon , Mediterranean biennial for young artists in Italy 2008 ,Cairo Documenta 2010 - 2012 , the Arab symposium in Katara - Doha 2014 , Recently in Amin exhibition in Cairo - Washington - New York , also he won the Youth Salon prize in 2009 .

مواليد الجيزة ١٩٨٠ ، بكالوريوس التربية الفنية ٢٠٠٢ أقام أربعة معارض شخصية بالجامعة الأمريكية بالقاهرة ٢٠٠٦ ومركز سعد زغلول الثقافى ٢٠٠٨ ومركز الجزيرة للفنون ٢٠١١ وقاعة إيزيس بمتحف محمود مختار ٢٠١٤ ، شارك في عدة دورات لصالون الشباب والمعرض القومي وبينالي البحر المتوسط للفنانين الشباب بإيطاليا ٢٠٠٨ وكايرو ديكومنتا ٢٠١٠ و ٢٠١٢، وملتقى الشباب العربي - كتارا بالدوحة ٢٠١٤ ومؤخراً بمعرض أمين بالقاهرة ونيويورك وواشنطن ٢٠١٤ ومعرض نقاط متواصلة بجاليري أبونتو ٢٠١٥، كما حصل أيضا على جائزة صالون الشباب ٢٠٠٩ ، التحق بالعمل بوزارة الثقافة كمستؤول برامج فنون البيت الفني للفنون الشعبية - متحف أحمد شوقي من ٢٠٠٩ وحتى ٢٠١٢ .



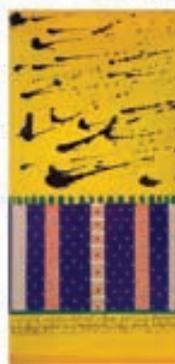
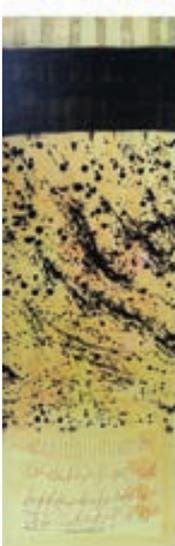
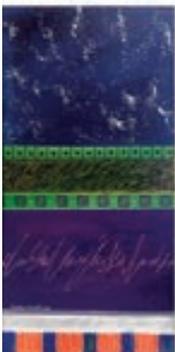


**معتز الصفتى**  
Moataz El Safty

الكون كله عبارة عن طبقات .. فالأرض مكونة من عدة طبقات وكذلك السماء .. داخل كل مجتمع طبقات .. بين الدول توجد طبقات .. فالطبقات يتكون منها كل شيء.

He born in 1969 and working in Alexandria – Egypt, He is organizer of Atelier of Alexandria at BJCEM biennale for young artist from Europe and Mediterranean, 2006 and 2008 he is Co Founder and Co curator with Reem Hassan in AAW international artists workshop, from 2006 till 2012, also Curator of AAW international youth salon, in 2006 / 2007 he's co-curator of atelier of Alexandria in RAMI workshop with ECM – Marseille, SHAMS – Beirut, Azzurro Studio – Milan. for more information .

مواليد الإسكندرية ١٩٦٩، مسئول التعاون الدولى والعلاقات الخارجية بأتليه الإسكندرية جماعة الفنانين والكتاب، ٢٠١٤ قام بفكرة وتنظيم بينالى فن التصوير للأعمال الصغيرة ٢٠١٥، قام بتنظيم ورشة عمل ومعرض صورة العالم مع المنظم الإيطالى اوريا نومابيللى للفنانين المصريين للمعرض الدائم فى متحف بينيتون فى إيطاليا ، كما قام بتنظيم هذا الحدث فى كلا من نيجيريا وليبيريا والعراق واليمن، ٢٠١٤ قام بفكرة وتنظيم المعرض الدولى للفنون البصرية « نقاط ٢ » فى معهد جوته الإسكندرية ٢٠٠٧ وحتى الآن قوميسير الجناح المصرى فى بينالى الشباب الدولى لدول البحر المتوسط و أوروبا ، ٢٠٠٦ و ٢٠٠٨ قام بفكرة وتنظيم ورش عمل دولية للفنون البصرية.





می رفقی  
Mai Refky

أتناول في أعمالي الجسد الإنساني.....وجوده وحركته في العالم المحيط.  
أختبر الحركة و تداخلاتها من عدة زوايا..متنوعة و متراكبة.... مع خلق حوار بينها وبين ما يحيطها من فراغ تام  
أحيانا أو عناصر زخرفية مختلفة..مكدسة في بعض الأحيان..وما تؤديه من ملامس بصرية و إيقاعات و ما قد تحمله  
من معان و استعارات.

Independent artist lives and works in Cairo, Egypt  
-Graduate of the faculty of Fine Arts, Painting department,  
Cairo 1998. Studied Islamic Art and Architecture at the  
American University in Cairo 1999-2000-Since 1998,  
has presented works in solo shows as well as collective  
exhibitions both nationally and internationally, most  
recently at the 26th Alexandria Biennale for Mediterranean  
countries 2014 and “ Transient Chronicles”, a Solo  
show at 6 Contemporary Arts, Cairo, Egypt 2013.  
acquisitions by; The Museum of Egyptian Modern Art  
in Cairo, The Contemporary Art Museum of the City of  
Vukovar in Croatia, public and private collections in Egypt  
and abroad .

فنانة متفرغة من مواليد القاهرة - درست التصوير  
بكلية الفنون الجميلة بالقاهرة حيث تخرجت  
عام ١٩٩٨، ثم درست الفن والعمارة الإسلامية  
بالجامعة الأمريكية بالقاهرة حتى عام ٢٠٠٠.  
شاركت بالعديد من المعارض الفردية والجماعية  
بمصر والخارج آخرها بينالي الإسكندرية السادس  
والعشرون لدول البحر المتوسط، ٢٠١٤- «تدوينات»  
معرض خاص بقاعة ٦ للفن المعاصر، القاهرة ٢٠١٢،  
لها مقتنيات بمتحف الفن المصري الحديث  
بالقاهرة، متحف مدينة فوكوفار بক্রواتيا، ومقتنيات  
خاصة بمصر والخارج.





## هند الفلاقلي

Hend El Falfy

احتلت المرأة الصدارة في أعمالها في السنوات الأخيرة ، فتظهر كالبطله تعكس واقع الحياة، ولكونها تتمتع بصفات الجمال والرفقة والأنوثة، فقد رأيت في المرأة مادة خصبة للدراسة وتناولها بالرسم في مواقف شتى ومتعددة ، باختلاف تعبيراتها وحركاتها كي تمثل واقع الحياة المتغير والمستمر عن طريق لغة الجسد ، التي تشكل عنصراً أساسياً في أعمالها، وأثارها على الموقف الانفعالي مؤكدة على ذلك اللون والتكوين وخطوط واتجاهات الأقلام الرصاص المنصهرة مع الألوان الاكثريه لتعطي مزيجاً يجمع بين فن الرسم والتصوير.

Born in Cairo at 1979- a Lecturer at the Faculty of Fine Arts, Helwan University- Graphic Department - printed design Division, she did 11 solo exhibitions domestic and international, Gallery safarkhan 2015- Gallery art-Sawa «Dubai» 2014 - «Gallery safarkhan» 2013,- Gallery art-Sawa Dubai 2012 - Nicosia Gallery (Cyprus) at 2010, and the Center for the Arts « el zamalek» in 2010 - and she participated with more than 70 exhibition collectively, locally and internationally, for examples Russia,» Moscow «at 2013, and in us Austria at 2010, Italy at 2004, 2014 and Salon Jeddah 2008.2010.

مواليد القاهرة ١٩٧٩، مدرس بكلية الفنون الجميلة حلوان- قسم الجرافيك -شعبة تصميم مطبوع ، أقامت ١١ معرضاً فردياً محلياً ودولياً منها معرض بقاعة سفر خان- مصر ٢٠١٥ ، آرت سوا «بدي» ٢٠١٢-٢٠١٤ ، ومعرض «صمت الأوتار» بقاعة سفر خان «بمصر» ٢٠١٣ «بدي» ٢٠١٢ ومعرض بنيقوسيا (قبرص) ٢٠١٠، مركز الجزيرة للفنون ٢٠١٠، وشاركت بأكثر من ٧٠ معرضاً جماعياً محلياً ودولياً، فيينا النمسا ٢٠١٠، وإيطاليا ٢٠٠٤ وصالون جدة ٢٠٠٨، ٢٠١٠، كما شاركت في العديد من ورش العمل دولياً ومحلياً ، وحصلت على العديد من الجوائز أهمها الجائزة الأولى رسم بصالون الشباب ٢٢ عام ٢٠١١، جائزة محبي الفنون الجميلة عام ٢٠٠٥ .



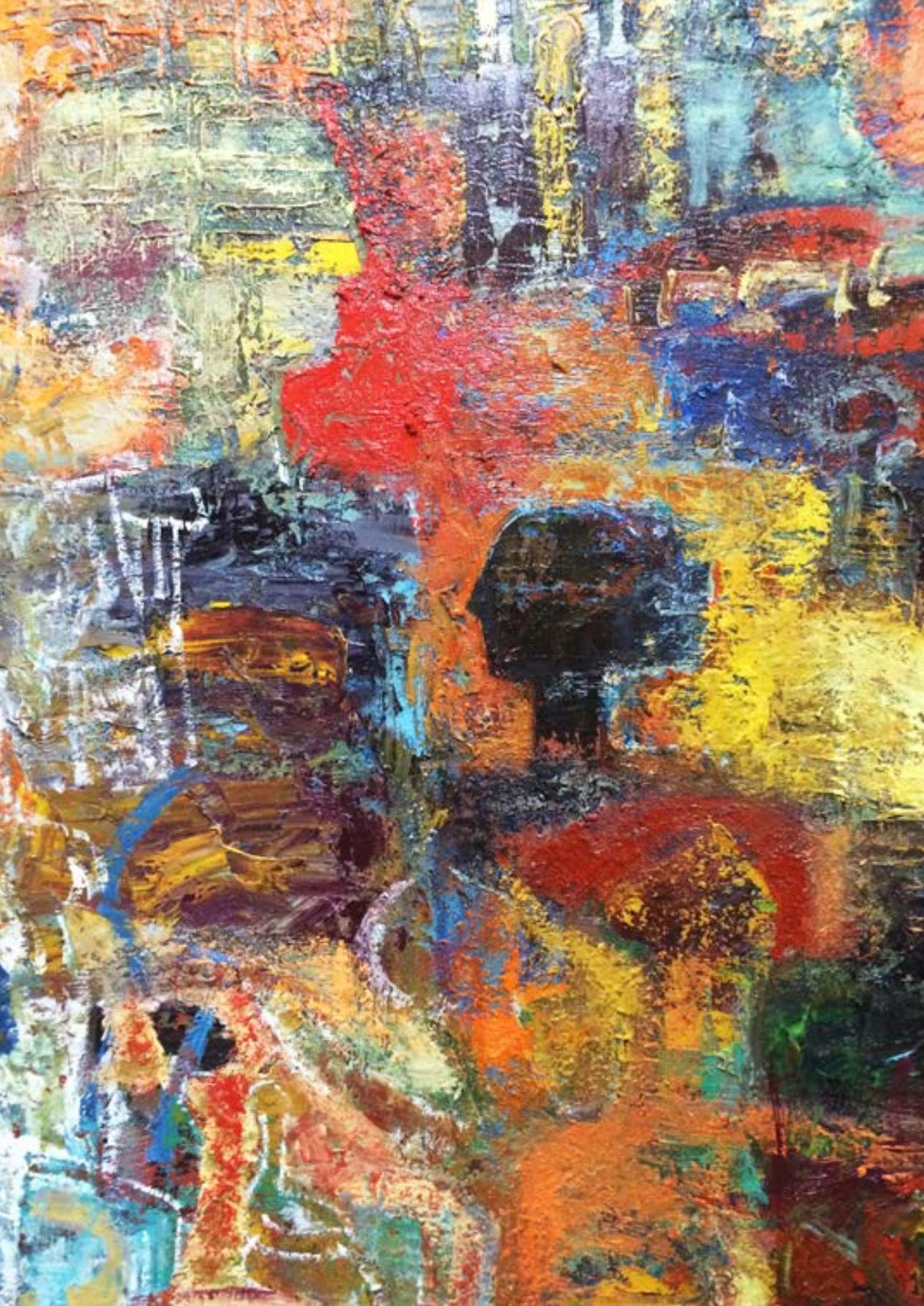


هيام عبد الباقي  
Hayam abdel baky

يعد مجمل إنتاجي الفني مواجهة لفكرة التطرف بكل أشكاله وخاصة ما يتعلق بالنظرة الدونية للمرأة والتقليل من شأنها وتهميشها واعتبارها عورة ووضعها في سجن لهذا التطرف الغير مبرر والذي لا يتماشى مع فطرة الإنسانية وقناعاتي فالحياة لا تستوى إلا بحرية وكرامة المرأة التي اعتبرها هي السر الحقيقي للحياة بل الحياة ذاتها .  
وإيماني بأن البيئة المصرية غنية وثرية بما يكفي أن تكون المنبع الحقيقي لتجربة الفنان فقد كانت وستظل هي المثير الأول لدي في تجاربي التي أحاول جاهدة التعبير عنها وعن مفرداتها الغنية كما أن تراثنا الفني ثرى بما يكفي أن ينهل منه الفنان ويتمتع في دراسته ويحاول التعبير عنه برؤيته الخاصة بما يحقق له الفراده والخصوصية لتقديمه بشكل يليق بوطنه الغالي مصر وهذا ما أحاول دائما التعبير عنه في أعمالي التي أتمنى أن تترك بصمة صادقة في تاريخ هذا الوطن الذي يستحق منا الكثير.

Born in Kafr el-Sheikh - Egypt 1972 . Participated in the movement of Egyptian Fine Arts since 1995. Got PhD degree in philosophy of art education in 2010 Got A lot of Personal Exhibitions and Workshops. International exhibitions:(2014-2013-2012-2008) Group exhibition -Symposium Alosamg second, Group exhibition of the workshop's friends Qatar Society for the Arts, Group exhibition The First International Symposium- Souq Waqif - Doha - Qatar. (2013) Xhibition - the International Festival Caravan- St Paul's Cathedral - London, St. John's Church gypt. (2013) Group exhibition -Sika Festival of the Arts - Benin - Africa. (2013- 2012).

مواليد كفر الشيخ، دكتوراه الفلسفة في التربية الفنية، أقامت عشرة معارض خاصة بمصر والخارج منها سمبوزيوم الأصمغ الثاني - قطر ٢٠١٤، مهرجان كارهان الدولي - كاتدرائية سان بول - لندن ٢٠١٣، مهرجان سيكا للفنون - إفريقيا ٢٠١٣ - معرض جماعي (فيينا - النمسا) (برلين - ألمانيا) (صنعاء - اليمن) ٢٠٠٩ - سمبوزيوم سوق واقف الدولي الأول - الدوحة - قطر ٢٠٠٨ - معرض فن الجرافيك - العديد من الولايات الأمريكية - امريكا ٢٠٠٨ - معرض جماعي (تصوير) - بكين - الصين ٢٠٠٨ - معرض ثلاثية دول البحر المتوسط (مصر- اليونان - فرنسا) جاليري جنيئة الأزهر - القاهرة ٢٠٠٨ - الإسكندرية (٢٠٠٦) مصر- بينالي فينسيا الدولي - فينسيا - ايطاليا ٢٠٠٧، نالت العديد من الجوائز المحلية والدولية.





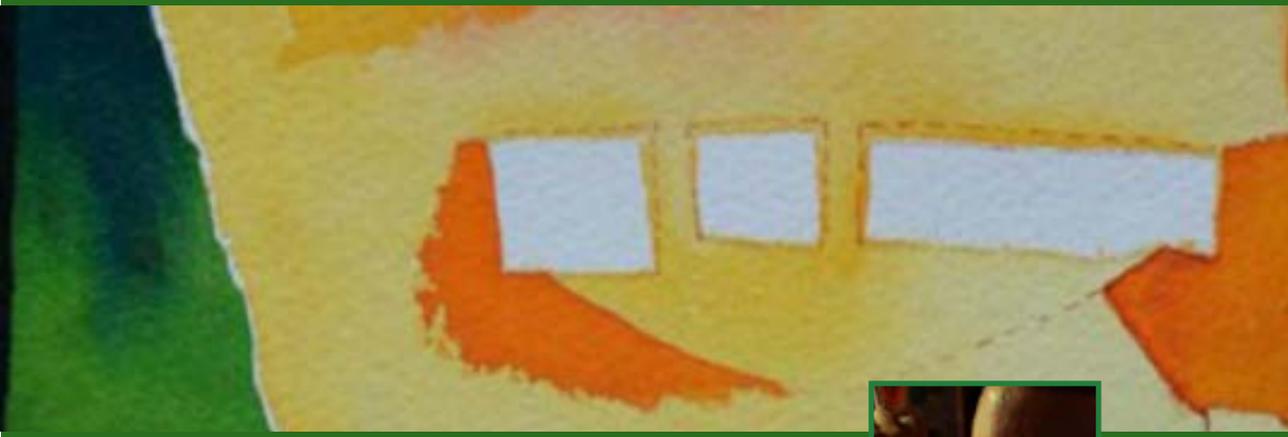
وائل درويش  
Wael Darwesh

عندما تغير مفهوم الجمال بشكله الحالي نتيجة سيطرة مفاهيم الدمار والخراب التي انتشرت في العالم كله ، فلم يعد الجمال سوى مفهوم تراثي يستجدي النفس في البحث عنه بين جنبات حوائط بالية تحمل آثار الزمن الذي لا يغير قدر كونه يكشف ويظهر الحقائق ولم تعد التجربة الوجدانية الروحانية تبحث عن معاني الحياة والوجود والتي لم يكن للحياة معنى بدونها ، فهي تشكل معنى الحاجة والضرورة والتي تنبه حواسنا أننا في رحلة تحمل مجموعة من العلاقات حيث الأشياء المضحكة والتي تمر ببساطة ابتسامة عابرة أو حتى بكاء يبدو بارداً دون «ميلودراما» .  
إن حياتنا الغارقة في مفارقات ومغامرات كانت كلها منزوعة الروح ، تبحث عن معنى الجمال المطلق ، وتبحث عن راحة النفس والرضا المنقوص باستمرار ... دائما هناك شئ مفقود عندما أصبحت الحياة تعاملنا بنفس رد فعل البرود الصادر منا ، فهل أصبحت الحياة مجرد خدعة .  
فحين تعتمد طقوس الحياة بمباهج الجمال الحسي تتوحش القلوب وتتصاعد احتفالية الأجساد لتدنس المحراب ، وتغلق مسالك التحليق الوجداني لتعيد الجميع إلى حيث البداية.

Born in Cairo 1975 And got a doctoral degree in drawing and Philosophy, he Works assistant professor in the Faculty of Art Education , Practiced artworks from 1996 until now, and The style of the artist varies between the painting and installation and digital arts, Participated in more than 53 international exhibition and local the 55th Venice biennale the Maldivian Pavilion Venice-Italy 2013, has 15 solo exhibition The last of them was the Disappearance, Artsawa Gallery, Dubai 2014, got several awards The last of them was Grand prize, 13<sup>th</sup> Salon of youth 2003, many of international and local Collections for the artist.

مواليد القاهرة ١٩٧٥، دكتوراه في فلسفة الرسم والتصوير، ويعمل أستاذاً مساعداً بكلية التربية الفنية قسم الرسم والتصوير ويمارس العمل الفني من ١٩٩٦ وحتى الآن، اشترك في أكثر من ٥٣ فعالية دولية وإقليمية وكان آخرهم مزاد لندن للفن المعاصر ٢٠١٤، وبينالي فينيسيا ٥٥ جناح جزر مالديف ٢٠١٣، وقد أقام الفنان ١٥ معرضاً شخصياً من ٢٠٠٢ وحتى الآن، وكان آخرهم معرض الاختفاء فعل مستمر بقاعة جاليري أرت سوا دبي ٢٠١٤، نال العديد من الجوائز الدولية جائزة متحف الفن المعاصر بجمهورية سلوفينيا ٢٠١٠، وقد اشترك الفنان في دورات صالون الشباب المصري من ١٩٩٨ وحتى ٢٠٠٤، نال العديد من الجوائز كان آخرها الجائزة الكبرى ٢٠٠٣، لديه مقتنيات رسمية ودولية .





**وليد قانوش**  
Waleed kanoush

يعتمد وليد قانوش منذ بدايته على محاولات للوصول إلى صياغات بصرية تعتمد فى بنائها العام على التماهى مع الجسم البشرى ، وتتحرك تلك الصياغات البصرية على مقياس متحرك بين التجريد الكامل والتشخيص الكامل فى بعض التجارب ، ويسعى الفنان فى مجمل تجربته للوصول إلى صيغ بصرية موحية بقضايا مرتبطة بالمجتمع المحلى فى ظروفه المتغيرة ، دون التقييد بدلالات ثابتة أو رموز شائعة ، اعتماداً على ما تطرحه الأشكال من مدلولات عامة .

graduated from the faculty of Fine Arts, Alexandria University, Egypt 1994 painting Department, 2006 PH.D in the philosophy of Art ,assistant professor at the department of Painting, Faculty of Fine Arts, Alexandria University, Egypt-won lots of prizes from 2003 until 2009 - Solo Exhibitions: 2010(Miscellaneous) Faculty of Fine Arts Museum Hall - Alexandria . 2011 (An area of Freedom) Faculty of Fine Arts Museum Hall - Alexandria 2012 (Relations) Peninsula Center for the Arts Halls - Fine Arts Sector. 2015 (Between) the Center of El-Houriya For creativity in Alexandria, the Cultural Development Fund, Egyptian Ministry of Cultur.

بكالوريوسى الفنون الجميلة - جامعة الإسكندرية قسم التصوير 1994م، دكتوراه فى فلسفة الفنون 2006م تخصص التصوير جامعة الإسكندرية، يعمل بوظيفة أستاذ مساعد بقسم التصوير بكلية الفنون الجميلة جامعة الإسكندرية، أقام خمسة معارض شخصية ، مثل مصر فى العديد من المعارض الدولية، الجائزة الأولى فى التصوير صالون الشباب الخامس عشر 2002، الجائزة الثانية فى مسابقة النقد الفنى حول صالون الشباب الثامن عشر 2007، الجائزة التشجيعية - بينالى بورسعيد القومى - ملتقى النصر - 2007، الجائزة التشجيعية - مسابقة المعرض الأول - الدورة الثانية، 2008 جائزة خاصة من بينالى بورسعيد القومى - منحة مراسم الأقصر الدولية 2009.





النحت  
Sculpture

Ahmed Askalany	أحمد عسقلاني
Ahmed Abd el Fattah	أحمد محمد عبدالفتاح
Hassan Kamel	حسن كامل
Said Badr	سعيد بدر
Sherif Abdel-Badie	شريف عبد البديع
Salah Hammad	صلاح حماد
Tarek El Komy	طارق الكومي
Essam Darwish	عصام درويش
Omar Toussoun	عمر طوسون
Mohamed Ezak	محمد إسحق
Mohamed EL Fayoumi	محمد الفيومي
Mohamed Radwan	محمد رضوان
Muawiya Helal	معاوية هلال
Nathan Doss	نathan دوس
Nagy Farid	ناجي فريد
Hany Faisal	هاني فيصل
Hesham Abdallah	هشام عبداللّٰه



أحمد عسقلاني  
Ahmed Askalany

الموضوع فكرة الاستتار أن ليس كل ما هو محجب فهو أفضل وأن ليس كل ما هو مكشوف سيئ أو ليس كل ما هو مستتر سيئ وأيضا ليس كل ما هو مكشوف أفضل فالعبرة ليست بالمظاهر ولكن الجوهر هو الأهم .

Born in Qena in 1978 - Individual Gallery - Gallery Art Sawa - Dubai 2014-Gallery Art Sawa - Dubai 2011-Gallery Mashrabeya - Cairo 2011 - Gallery magenta - Italy 2009 - 2010 - Gallery Art Sawa - Dubai 2009 - Gallery Townhouse - Cairo 2000.2003- University Gallery-National Gallery 2014 Gallery Venice Club - Italy 2009 -Gallery-Mediterranean Club - Sarigo 2001-Aswan Youth Salon session (8<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>-11<sup>th</sup> ) in Cairo -Biennale of Ceramics Fourth International Ceramics 1998- Awards : Biennale Award for young people in the art of porcelain fourth - 1998 - First Award in sculpture Youth Salon (10<sup>th</sup>) 1998 .

مواليد قنا ١٩٧٨م، معرض جاليري ارت سوا - دبي ٢٠١٤-٢٠١١-٢٠٠٩، معرض جاليري المشربية - القاهرة ٢٠١١، معرض جاليري ماجنتا - إيطاليا ٢٠٠٩-٢٠١٠، معرض جاليري تاون هاوس - القاهرة ٢٠٠٩، المعارض الجماعية منها المعرض القومي ٢٠١٤، معرض نادي فينيسيا - إيطاليا ٢٠٠٩، معرض بنادي البحر الأبيض المتوسط - ساريفو ٢٠٠١، سميوزيوم أسوان الدولي ٢٠٠٣-٢٠٠٤، صالون الشباب الثامن والعاشرو الحادي عشر بالقاهرة، بينالي للخزف الدولي الرابع للخزف، جائزة معرض بينالي للشباب في فن الخزف الرابع ١٩٩٨، جائزة أولى نحت في صالون الشباب العاشر ١٩٩٨، جائزة الصالون في صالون الشباب الثاني عشر (٢٠٠٠).





أحمد عبد الفتاح  
Ahmed Abd el Fattah

الساتير جنس من الكائنات ظهر في الأساطير الإغريقية عرف عنه حب المرح و المجون و الهرم و يحيط تلك الصفات وإن كانت أصيلة في الطبيعة .

2000 graduated from the faculty of the fine arts, Helwan University- 2015 Phd degree in sculpture Exhibitions:2009-2010 Aswan international Symposium for granite -Aswan- 2015 56<sup>th</sup> Venice Biennial-Prizes and Awards: 2012 A full-time grant From the Egyptian Ministry of Culture- 2013 A full-time grant From the Egyptian Ministry of Culture - Acquisition: The museum of Egyptian modern art- Cairo- Al Fostat Ceramic Center - Al Fostat - Cairo- (All art now) center Damascus Syria - Child Museum of Civilization and creativity - Cairo.

مواليد القاهرة ١٩٧٧ - ٢٠٠٦ حصل على درجة الدكتوراه في الفنون الجميلة (نحت)، شارك في العديد من الفعاليات المحلية والدولية منها صالون الشباب ٢٠٠٣، ٢٠٠٥، ٢٠٠٤، صالون القطع الصغيرة الخامس ٢٠٠٣، ٢٠٠٧ معرض الفن المصري المعاصر بطليطلة بأسبانيا، ٢٠٠٧ معرض الفن المصري المعاصر بباريس ٢٠١٠، سبوزيوم أسوان الدولي ١٩٩٧، نال العديد من الجوائز منها ٢٠٠٤ جائزة النحت صالون الشباب السادس عشر، ٢٠٠٥ الجائزة الثالثة في النحت صالون الشباب السابع عشر، ٢٠١٢، منحة التفرغ من وزارة الثقافة ٢٠١٣، مقتنيات بمتحف الفن المصري الحديث.



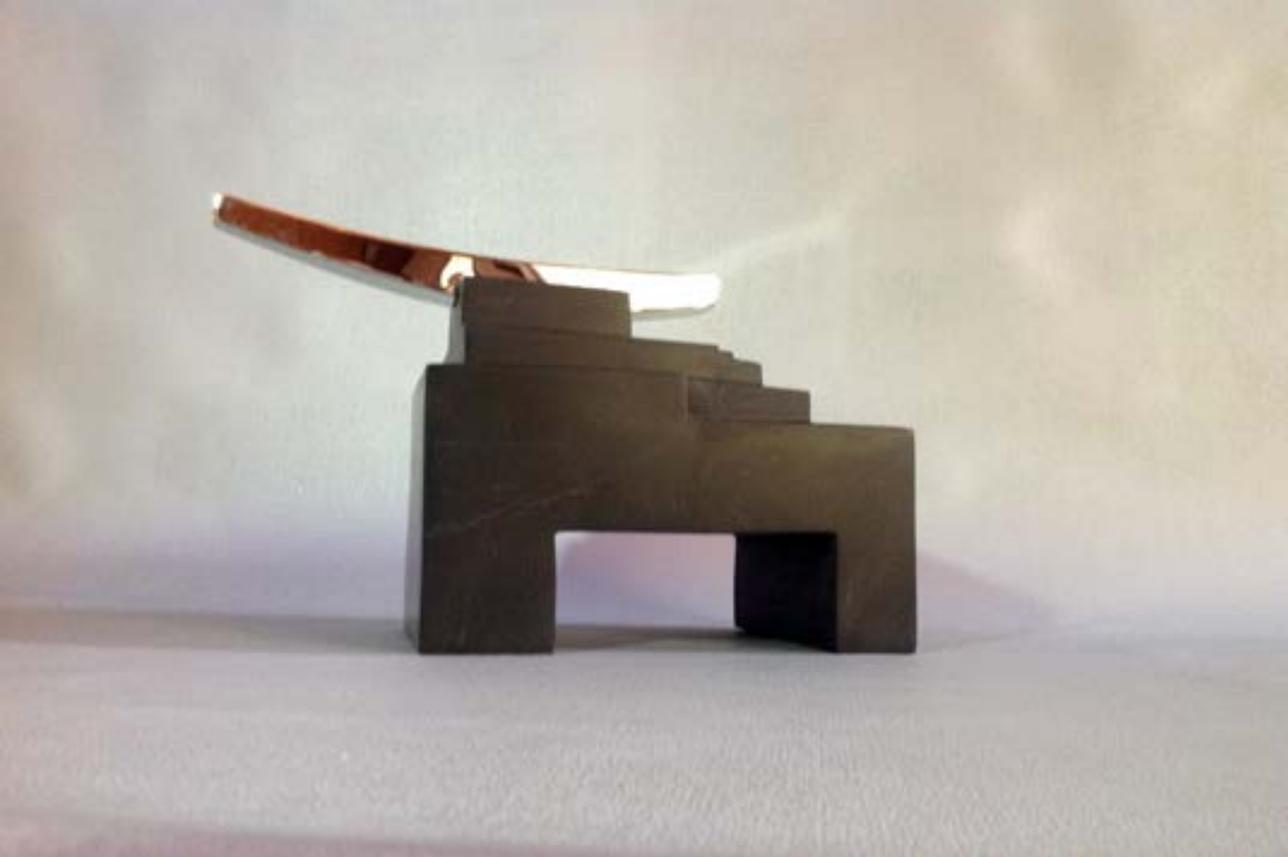


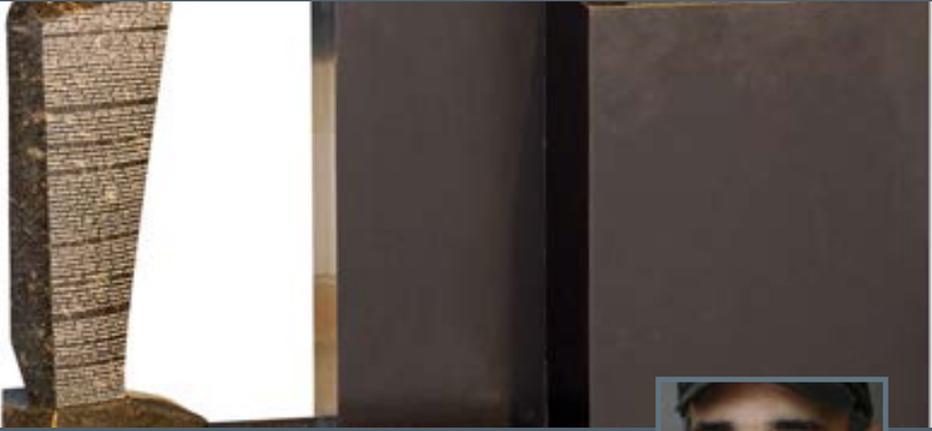
حسن كامل  
Hassan Kamel

الإيمان بخصوصية التجربة الفنية وارتباطها بالمكان وأصوله الممتدة على جميع المستويات من المنطلقات التي لا تقبل جدلاً، فيجتهد حسن كامل في استخلاص القيم والمبادئ الأساسية في النحت وجميع الفنون المصرية القديمة ، وانعكس ذلك في اعتماد أسلوبه على التبسيط واستغلال السطوح المفتوحة والممتدة للتعبير عن أفكاره، محاولاً أن يصل إلى الرسالة والتعبير المراد من خلال أقل التفاصيل ونقلات السطح ، و من خلال أعماله يقرأ الاهتمام بالتوفيق بين الفن بصورته الحرة وكذلك الفن في علاقته بالمجتمع في صورته الميدانية ، مستخدماً خامات محلية طبيعية مفردة أو مؤلفة ، وتقنيات خاصة في التنفيذ تتواءم مع الفكر العام والرؤية الكلية لأعماله .

Born in Cairo, Egypt. He holds M.A and PH.D from Helwan University. Professor of sculpture in Art Education Faculty . Hassan finds symposia are very interesting and inspiring events so he takes part in a number of international stone sculpture symposia that take place in Egypt, Europe and Asia ( Vicenza - Italy 2007, Istanbul - Turkey 2008, Horice - Czech republic 2007, , Tripoli - Monumental sculptures were designed and executed in different towns around Egypt I. Hassan Kamel received many awards through the group exhibitions he participated in as well as certificates and prizes for designing monumental sculptures.

مواليد القاهرة، حصل على الماجستير والدكتوراه من جامعة حلوان ، ويعمل أستاذاً للنحت بكلية التربية الفنية ، يعتبر حسن كامل الفنون المصرية القديمة مصدر دراساته وإلهامه الأول، يشارك في الحركة التشكيلية المصرية بفاعلية منذ تخرجه وحتى الآن. وجد حسن سيمبوزيومات النحت الدولية فرصة جيدة للاحتكاك وتبادل الخبرات فشارك في العديد منها فيتشينزا - إيطاليا ٢٠٠٧، اسطنبول - تركيا ٢٠٠٨ ، هوريتسا - جمهورية التشيك ٢٠٠٧، عمان - الأردن ٢٠٠٨ ، طرابلس - لبنان ٢٠٠٦ ، أسوان - مصر ٢٠٠٩، ٢٠٠٥، ٢٠٠١، ٢٠٠٠، الولايات المتحدة الأمريكية ٢٠١١، ٢٠١٢. وحصل على جوائز في معظم المناسبات التي شارك بها .





سعيد بدر  
Said Badr

تتلخص التجربة الفنية الخاصة بالفنان سعيد بدر بمضامين تتعلق بقيم التراث و التاريخ الإنسانى و الوعى بأهمية الحفاظ على مفهوم رسالة الإنسان على الأرض من خلال منظومة أو نسق تشكيلى يتعلق بالقيم الجمالية لحجر الجرانيت بأنواعه معتمداً على الطابع المعاصر والحلول التى تتسم بالبساطة والتجريد ونقاء الكتلة ورسالتها و التأكيد على بعض المتناقضات الإيقاعية الخاصة بمفهوم الحركة وبالتنوع اللونى والملمسى مع التأكيد على حالة صوفية متسامية تعتمد على الطاقة الكامنة فى كتلة الحجر مستدعيًا القيم التشكيلية بالتراث المصرى القديم - فتبدو الأعمال كرسائل تحمل مفهوم رسالة الإنسان و كجراس لقيم التاريخ الإنسانى عبر العصور .

Born in 1965 - Assistant professor of the faculty of Fine Arts - Alexandria University - Department of Sculpture in 2011-Salon fall of France in 2008 - Saudi Arabia in 2012 - Qatar in 2012 - and Russia in 2015- Member of the Supreme Council for Culture Commission of Fine Arts from 2015 to 2016 -Participate in international Symposiums for carving stones since 1997 to 2015, Egypt, Italy, Germany, Spain and Portugal, Lebanon, Brazil and Turkey -Design and implementation open air sculpture - height 4 meters - of granite in islands of the Caribbean 2014-2015 Recipient of numerous international awards and local carving in stone .

مواليد ١٩٦٥ - يعمل أستاذ مساعد بقسم النحت كلية الفنون الجميلة - جامعة الإسكندرية ٢٠١١، دكتوراه الفلسفة في الفنون ٢٠٠٤، درس بأكاديمية الفنون بكاراه جامعة بيزا بإيطاليا ٢٠٠٠-٢٠٠٤، شارك فى العديد من المعارض والبيئاليات والمقتنيات الدولية والمحلية بمصر و بعض المدن الإيطالية ١٩٩٨ - ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ - والنمسا ٢٠٠٨ وصالون الخريف بفرنسا ٢٠٠٨ ومعارض الفن المصرى المعاصر بالعين ٢٠٠٨ و السودان ٢٠٠٥ وسلطنة عمان ٢٠٠٦ و الجزائر ٢٠٠٩ و الكويت ٢٠١١ والسعودية ٢٠١٢ وقطر ٢٠١٢ وروسيا ٢٠١٥، قام بتنظيم العديد من ورش العمل والمقتنيات الدولية الخاصة بنحت الأحجار فى مصر ٢٠٠٧ ، ٢٠٠٨ ، ٢٠٠٩ .





شريف عبد البديع  
Sherif Abdel-Badie

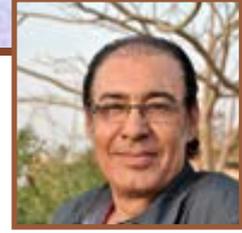
العائلة الملكية..

عمل من خمس قطع يكون حالة ملكية بما تحمله العناصر المشتركة في الشكل وهي أشكال رأسية تابعة من الأرض إلى السماء كأعمدة.

Born in 1957 - graduated in the faculty of fine art ,  
cairo - helwan university - Aswan International Sculpture  
Symposium, Aswan, Egypt, 2001- Aswan International  
Sculpture Symposium, Aswan, Egypt, 2009 -Bibliotheca  
Alexandria Sculpture Symposium, Alexandria, Egypt, 2006  
-Vera Mediterranean Stone Sculpture Symposium, Almeria,  
Spain, 2005- Aswan International Sculpture Symposium,  
Aswan, Egypt, 2005 - Kercal Symposium of Monumental  
Sculpture on Blue Stone, Comblain au-Pont, Belgium,  
2004- Aswan International Sculpture Symposium, Aswan,  
Egypt, 2004.

مواليد ١٩٥٧- بكالوريوس فنون جميلة- جامعة القاهرة  
١٩٨١، سيمبوزيوم النحت بمكتبة الإسكندرية ٢٠٠٦،  
سيمبوزيوم فيرا البحر الأبيض المتوسط للنحت في  
الحجر، أميريا، إسبانيا ٢٠٠٥، سيمبوزيوم أسوان  
الدولي للنحت-أسوان، ٢٠٠٥ سيمبوزيوم كيركال  
للنحت في الحجر الأزرق، كومبلان أويون، بلجيكا،  
٢٠٠٤ سيمبوزيوم أسوان للنحت ٢٠١٢، سيمبوزيوم  
أسوان للنحت ٢٠٠٩، سيمبوزيوم أسوان الدولي للنحت  
٢٠٠٥، سيمبوزيوم أسوان الدولي للنحت-أسوان ٢٠٠٥،  
سيمبوزيوم الفنون الجدارية، بوفور أون فالسي،  
فرنسا، ١٩٩٧.





صلاح حماد  
Salah Hammad

-born in 1961 EGYPT - Devoted Consultant Artist (sculptor) - 1986.bachelor in art education - 1990. highdiploma in art education - 1993the prize of government's creative of arts ward for 3 year in Italy from the ministry of culture-Organizer of Aswan international sculpture symposium 2008 , 2009 -Member of the Supreme Committee for the nation's memory 2011 -participated in 51st Biennale Venice Italy 2005-Vice-President of international sculpture symposium Alliance in China 2015-Symposiums:1994/ 2105 participated in International sculpture symposium, around the world

مواليد الشرقية ١٩٦١ - بكالوريوس التربية الفنية ١٩٨٩ ودبلوم في التربية الفنية ١٩٩١ ، نائب رئيس سيمبوزيوم النحت الدولي في الصين ISSA ٢٠١٥ ، حصل على جائزة الدولة التشجيعية ١٩٩٣ ، وجائزة الدولة للإبداع بروما ٢٠٠٠ ، شارك في العديد من البيناليات الدولية منها بينالي فينيسيا ٢٠٠٥ ، شارك في الكثير من سيمبوزيومات النحت الدولية من ١٩٩٧ إلى ٢٠١٤ ، بمصر والدولية منها الإمارات ، عدد من مدن الصين مثل ( بينج تان ، شانج شاه ، تونجلى ) ، كوريا ، إيطاليا ، التشيك ، عدد من مدن تركيا مثل ( أنقرة ، اسطنبول ، اسبرطة ) ، أمريكا ، السويد ، فيتنام ، ألمانيا ، اليونان ، هولندا ، استونيا ، تونس ، ألبانيا .



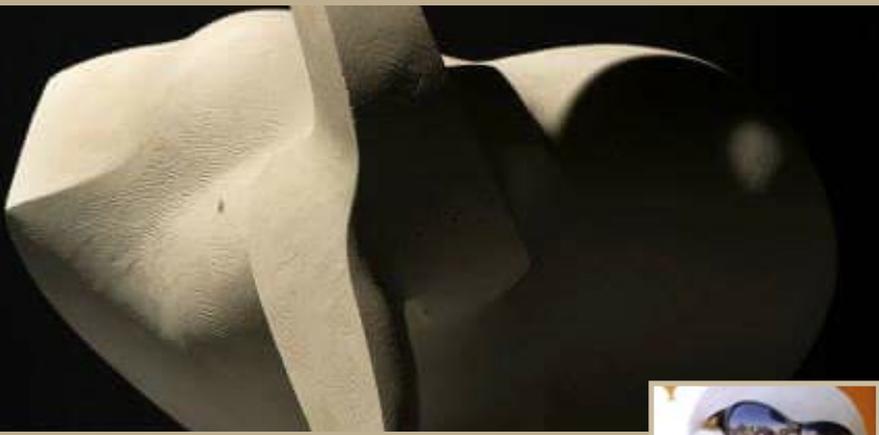


طارق الكومي  
Tarek El Komy

participated in the movement of contemporary plastic egyptian arts since he graduated from the faculty of fine art till now and he participated in many national and international exhibitions in MADRID SPAIN - OMAN - and the international biniale of VENICE Biennale, got many prizes in salon of youth and the prize of MASKAT symposium for fine arts 2000 -collection : museum of egyptian modern art and opera house.

معرض ( ملامح إنسانية ) بقاعة الزمالك للفن ٢٠١٤  
، معرض الفنانين المصريين بمدريد - اسبانيا ١٩٨٩ -  
الجوائز المحلية جائزة صالون جمعية محبي الفنون  
الجميلة ١٩٨٣ ، جائزة تشجيعية فى النحت فى صالون  
الشباب الثانى ١٩٩٠ ، الجائزة الأولى فى العمل المركب  
فى صالون الشباب الثالث ١٩٩١ ، جائزة الصالون  
فى النحت فى صالون الشباب السادس ١٩٩٤ ، جائزة  
الدولة التشجيعية فى الفنون ٢٠١٢ ، جائزة الدولة  
التشجيعية عن تمثال ( أم الدنيا ) بمدخل الإسماعيلية  
٢٠١٥ ، الجوائز الدولية جائزة ملتقى مسقط الاول  
للفنون التشكيلية بعمان ٢٠٠٠ ، له مقتنيات - متحف  
الفن المصرى الحديث ، قاعة المؤتمرات بمدينة نصر ،  
مسرح الهناجر - دار الأوبرا المصرية .





عصام درويش  
Essam Darwish

#### السنوات العجاف

بشر النبي يوسف عليه السلام ملك مصر والمصريين بسبع سنوات سمان يأتي فيها النيل بالفيض والخير الزائد ، ثم يأكلهن سبع سنوات عجاف يجف فيها النيل ويقل الخير وتشح الغلال .  
فمنذ قديم الزمان تعلم المصريون كيف يزرعون وكيف يحصدون ، وبالعلم والمعرفة والوحدة استطاعوا أن يحافظوا على الحبوب والغلال في فترات الثراء لتحميهم من الجوع والفقر والفناء في فترات القحط ، فكانت تجربة رائدة في التاريخ الإنساني .. واستمر إبداع المصريون في حل مشكلة جفاف النيل حتى عصرنا الحديث مع بناء السد العالي الذي حمى الله به مصر من سنوات القحط والجفاف .  
... وبينما كنت أسير في شوارع أسوان وجدت القمح والعدس والفول وغيرها من الحبوب الجافة والغلال التي أفنها المصريون .. فالحجم صغير لكن القيمة كبيرة ، أمسكت ببعض منها وبدأت أتأملها وأطيل النظر وأتحسسها في عمق .. تتعدى قيمتها حدود الوظيفة والمنفعة ، إنها تجلى للخالق في الإحساس بطاقة الشكل الخالص وقوته مع البساطة والتجريد والوضوح في الهيئة .  
.. فمعني الوجود يكمن في التعبير عن طاقة الحياة وحيويتها . هذا المفهوم المجرد دائماً ما يحاول النحات الوصول إليه باحثاً باستمرار عن إكساب أشكاله حياتها ووجودها الخاص دون تكلف أو افتعال .  
.. الوجود .. قيمة حقيقية دائماً ما يكافح البشر عبر الأزمان من أجله للاستمرار في الحياة وتحقيق الذات .

a professor at the faculty of art education -department of sculpture

Darwish is an active member in the Egyptian artistic movement participated in numerous exhibitions, in china , Serbia and Yemen .

Darwish was commissioned by the ministry of culture , to design and execute a granite sculpture to be erected in front of the edfu university -Darwish's works are exhibited in the national museum -NOMAC - china , the modern art museum , in Cairo , the open museum in Aswan , the great guests lounge in Alexandria library and other important venues .

أستاذ مساعد النحت بكلية التربية الفنية -جامعة حلوان معرض للفن المصري المعاصر بجاليري Syra بواشنطن U.S.A ، معرض النحت المصري المعاصر - صربيا ، معرض النحت المصري المعاصر - صنعاء - معرض الجسد الإنساني - قاعة المسار ٢٠١٠ ، معرض مختارات من النحت المصري المعاصر - قاعة الزماليك ٢٠١٠ ، معرض جماعي للنحت المصري المعاصر بقاعة بوشهر بالكويت ٢٠١١ ، معرض جماعي بجاليري المسار بالزماليك ٢٠١١ ، بينالي بكين الدولي الثالث ٢٠٠٨ الرابع ٢٠١٠ ، الجائزة الثانية في سيمبوزيوم اعمار الدولي بدبي ٢٠٠٤ ، وله مقتنيات خاصة لدى مؤسسات وأفراد في مصر و الخارج .





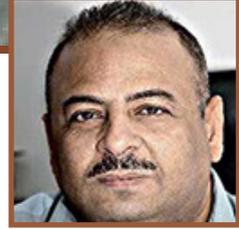
**عمر طوسون**  
Omar Toussoun

الإنسان هو محور رئيسي في بحث الفنان ، والتجريب الدائم سواء في المعالجات التشكيلية أو الخامات المختلفة هدفها تحقيق رؤية بصرية معاصرة ومختلفة تتوافق وتتواصل مع تراث وتاريخ النحت المصري ، فأصالة العمل والرؤية التشكيلية لا تأتي باستدعاء الماضي فقط .

1972- Born in Alexandria - Egypt. Graduated from Faculty of Specific Education (Art) Alexandria University 1993 High diploma Of sculpture , participated at many national & international exhibitions from 1972 until now at ( Egypt , Lebanon , Turkey , Cyprus , Romania , Australia , Germany , Italy , France , & his work is selected in many national & international museums inside Egypt & abroad .

مواليد الإسكندرية ١٩٧٢ -بكالوريوس التربية النوعية جامعة الإسكندرية ١٩٩٣ -دبلوم الدراسات العليا في النحت ١٩٩٦ ، المعارض الدولية أهمها معارض النحت المصري المعاصر بمصر ، قطر ومعارض الفن المصري المعاصر ببيروت ، ميونخ ، باريس وروما ، كما شارك بالعديد من السيمبوزيومات وورش العمل الدولية للنحت بمصر ، استراليا ، رومانيا ، تركيا ، قبرص ، صربيا، لبنان والهند، إضافة إلى المشاركة خارج التحكيم بينالي الإسكندرية والترشح لبينالي الأرجنتين الدولي للنحت وحصل على العديد من الجوائز وله مقتنيات متحفية بمصر والخارج ولدى المؤسسات والأفراد بمصر والخارج.





محمد إسحق  
Mohamed Esaak

الإنسان والطائر والنبات.....أشكال أحملها فى أعمالى بمضامين رمزية نابغة من خصائص الشكل وكيفية صياغة المحتوى التشكيلي لتحقيق المضمون التعبيري..أعمالى لها ارتباط بجذور الفن المصرى القديم وفترة ما قبل عصر الأسرات....جمعت أعمالى كأكاديمى بين الدراسة لفنون النحت فى الحضارات المختلفة وبين الخصوصية المصرية لحضارة فن النحت وكونت ثقافة فنية ودراسة الماجستير والدكتوراه وزيارة كل من ألمانيا وفرنسا أثناء البعثة والمتاحف ومراسم الفنانين.....كان نتاجها الحفاظ على الهوية والخصوصية فى تحقيق البصمة الشخصية من خلال الممارسة الصادقة مع الذات الفنية فى رحلتى مع فن النحت....فلايشغلنى التقنية أو الخامة بقدر ما يشغلنى فى أعمالى التعبير عن الفكرة فالتقنية والخامة ما هى إلا وسائل لعرض فكرتى النحتية.

Sculpture professor and the Dean of the Faculty of Art Education..Participated in plastic Egyptian art movement since 1981 and in public and special exhibitions in Egypt , Germany, Oman, Yemen , Bahrain . won many awards and certificates and his work of arts collected in both Egypt and Germany and Bahrain

أستاذ النحت وعميد كلية التربية الفنية، يشارك فى الحركة الفنية التشكيلية المصرية منذ عام ١٩٨١ فى معارض خاصة وجماعية فى مصر وألمانيا وسلطنة عمان واليمن والبحرين وحصل على العديد من الجوائز والشهادات وله مقتنيات فى كل من مصر وألمانيا والبحرين.





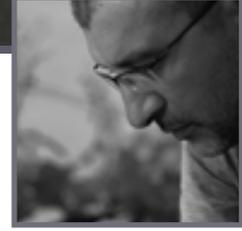
محمد الفيومي  
Mohamed EL Fayoumi

عمله الفني الذي يتكون من ثلاث شخصيات ضخمة بعنوان «مشاعر إنسانية» معروض بفندق فيرمونت «نايل سيتي» الفاخر في القاهرة.

Born in El Fayoum, in 1963, a figurative sculptor is a member of the Mohmoud Mokhtar Association, the Cairo Atelier and the syndicate of Plastic Artists. El Fayoumi took part in many local exhibitions Biennales and symposia since 1990-original art earned him several prizes. In Fact he is the recipient of the 3rd Prize at the 5th and 7th Youth Salon, the 1st Prize at the Cairo Biennale for Ceramics. He also received Certificates of the appreciation from the Mokhtar Museum, from the 1st Sculpture Symposium in Bahrain, and that of the Alay in Lebanon.

مواليد الفيوم ١٩٦٣، الفنان شديد التأثر بالتراث المصري، فيحاول دائماً خلق نموذج من العالم الحسي. أعمال الفيومي التي عادة ما تتسم بالضخامة تتضمن صور أشخاص وحيوانات غالباً ما تطفو عليها البهجة كما قد تكون أحياناً ساحرة.. أعماله المبتكرة منحته العديد من الجوائز، لقد حاز على الجائزة الثالثة في صالون الشباب الخامس والسابع، وعلى الجائزة الأولى في بينالي القاهرة للخزف. كما حاز على عدة شهادات تقديرية من متحف مختار، سمبوزيوم النحت الأول في البحرين، ولبنان. عمله الفني الذي يتكون من ثلاث شخصيات ضخمة بعنوان «مشاعر إنسانية» معروض بفندق فيرمونت «نايل سيتي» الفاخر في القاهرة.





محمد رضوان  
Mohamed Radwan

تعتبر الحضارة المصرية القديمة هي المصدر الرئيسي لمنحوتاتي منذ البداية. ومن خلال تجارب عدة بالتشكيل بالفراغ أصبحت أميل لتبسيط الأشكال واختزلها على هيئة مسطحات في الفراغ من خلال استخدام الأشكال الهندسية. فتأتي أعمالي مزيج من الروح المصرية القديمة والتكوينات المعاصرة.

Born in Cairo in 1970, PH-D in 2006 from Helwan University - From 1991 till now Youth Salon - National Exhibition - Salon of Small Format - Sculpture Salon of Noble Materials - Continuity I (Al Masar Gallery) - Panorama (Zamalek Art Gallery) - The Statue (Gallery Misr) - Radwan presented two solo exhibitions, which are "From Line to Space" at the Faculty of Fine Arts in 2013, and "World" at Karim Francis Contemporary Art Gallery in 2015.- Radwan participated in the Iron Sculpture Biennales in both Perugia and Foligno in Italy in 2003, Radwan's major awards are the State Prize for Artistic Creativity which was granted to him in 2004.

مواليد القاهرة ١٩٧٠ - دكتوراه ٢٠٠٦ كلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان ويعمل بالتدريس بالكلية منذ عام ١٩٩١ وحتى الآن. شارك في العديد من المعارض الجماعية داخل مصر وخارجها مثل صالون الشباب، المعرض القومي، صالون القطع الصغير، صالون النحت الأول للخامات النبيلة، بيناليات النحت للحديد في كل من بيروجيا و فولينيو (إيطاليا - ٢٠٠٢)، بينالي القاهرة الثاني عشر ٢٠١٠، وكذلك سيمبوزيوم عالي (لبنان - ٢٠٠٠)، وسيمبوزيوم نانتو بيترا (إيطاليا ٢٠٠٢)، سيمبوزيوم أسوان الدولي للنحت من ١٩٩٩-٢٠٠٧، سيمبوزيوم مورغيس الدولي (سويسرا - ٢٠١٣) ومؤخرًا شارك في معرض لندن ١٥ في ٢٠١٥، جائزة الدولة للإبداع الفني عام ٢٠٠٤.





### معاوية هلال

Muawiya Helal

في مجال النحت تطالعنا تجربة الفنان الشاب « معاوية هلال » لتطرح أمامنا بعداً تطويرياً جديراً بالرصد والتتوير، فقد بدأ معاوية مشواره الفني جامعاً بين ميزتين فنييتين قلما تجتمعان في أحد من أبناء جيله، فهو من جهة نحات متمكن يجيد السيطرة على أدواته التقنية ويحيط بخصائص الوسائط النحتية المختلفة مظهرًا لياقة كبيرة في التنقل بين الخامات والأدوات المختلفة، ومن جهة أخرى يحافظ معاوية على هبة سماوية نادرة، تتمثل في تلقائية وبساطة مدهشتين تطبعان شخصيته بأكملها. متسللتين من تركيبته النفسية المتمتعة بروح البراءة إلى أعماله الفنية التي تكشف عالم بكر من الموضوعات والرؤى، يطرحها علينا من مخزون الطفولة أنا، ومن دهشة الخبرات الأولى مع الحياة أنا، وقد يمزج بين هذه السمة وبين مقاصد موضوعية أو تقنية معينة، وقد تفرضا أحياناً اشتراطات التسابق والعرض، وقد اشتهر «معاوية» بين أقرانه من شباب النحاتين، من خلال تميزه -على نحو خاص - في معالجة الوسيط الخشبي الذي أنتج من خلال أعمالاً حملت طابع بصمته المميزة المشاراً إليها «ياسر منجى : مجلة فتون بصرية - مقال شباب الفنانين بين التطوير والتجويد» قراءة لتجارب.

ate of Birth 1984 Participation in many art exhibitions  
Won numerous awards inside and outside  
Egypt Many Collectibles inside and outside Egypt For  
works submitted : Talk about Identity 1984

له العديد من المشاركات الفنية والجوائز والمقتنيات  
داخل مصر وخارجها .





ناشان دوس  
Nathan Doss

الشرنقة أحد أطوار دورة الحياة من دودة تزحف على الأرض ثم حالة من الكمون تشبه الموت تقريباً إلى فراشة ملونة تطير بحرية بين الزهور، فهي مضمار للتأمل ... لذلك أنا مهتم بالحيوات الكامنة داخل البذور والشرانق والبيض... أو بمعنى أدق تقفيس بيضة الحياة.

Born in Minia, 1971-Earned his Bachelor of Arts and Education in 1993- Solo exhibitions: Ragheb Ayad Hall, Gezira Art Center, Zamalek, 2011-Group exhibitions: The 29th National Exhibition for Plastic Arts, 2005- International exhibitions: 8th Aswan International Sculpture Symposium in 2003, and the 9th in 2004.  
Awards:Sculpture Award, the 14th Youth Salon, 2002-Sculpture Award, the 6th Salon of Small Artworks, 2003.  
Collectibles: Ministry of Culture- Museum of Modern Egyptian Art.

مواليد ١٩٧١ المنيا، بكالوريوس الفنون والتربية ١٩٩٣، معرض وجوه، قاعة أفق واحد، متحف محمد محمود خليل وحرمة ٢٠٠٩، معرض العمارة بأيدي النحاتين، قاعة أفق واحد، معرض حصاد ٢٥ عام من صالون الشباب ٢٠١٤، سيمبوزيوم أسوان الدولي الثامن والتاسع للنحت ٢٠٠٣-٢٠٠٤، بينالي الأكوادور ٢٠٠٨، نال جائزة النحت صالون الشباب الرابع عشر ٢٠٠٢، جائزة النحت صالون الأعمال الفنية الصغيرة السادس ٢٠٠٢، جائزة معرض قاعة راتب صديق في النحت، أتيليه القاهرة ٢٠٠٦، مقتنيات بوزارة الثقافة، متحف الفن المصري الحديث، مقتنيات خاصة لدى بعض الأفراد في مصر والخارج.





ناجي فريد  
Nagy Farid

يبحث في استشراف الفن المصري القديم من منظور عصري مستخدماً تقنيات متعددة من تطعيم الحجر بخامة البرونز والإستانلس إستيل. ويعتمد على بساطة التشكيل التجريدي ذات المعنى الإنساني برؤية معاصرة.

Born in Cairo 1964 - Selected Exhibitions : Venice Biennial (2005) - The National Exhibition, Egypt (1991 till 2015) - Cairo International Biennials for Ceramics, Egypt (1994 till 2002) - The Annual Youth Artists Salons Egypt (1989 till 1996) - Winter Festival in Sarajevo, (2001)- Awards :- Sculpture Prize, Exhibition of small works, Cairo (1998) - Six prizes in the Annual Youth Artists Salons (1989 till 1996) - Mokhtar Prize for Sculpture, Egypt (1991) - First Prize in Ecuador Biennial (2011)- Honors : - The Museum of Modern Art, Cairo, Egypt.

مواليد ١٩٦٤، بكالوريوس التربية الفنية، شارك في أكثر من ٨٠ معرضاً دولياً منهم بينالي القاهرة ١٩٩٨، بينالي فينيسيا ٢٠٠٥، اشترك في ٢٢ سيمبوزيوم دولي، مقتنيات بمتحف الفن الحديث، المتحف المفتوح بأسوان، متحف البيينو، ميلانو إيطاليا ودار الأوبرا المصرية، شارك كعضو في لجنة الفنون بالمجلس الأعلى للثقافة ٤ سنوات، لجنة منح التفرغ لمدة ٥ سنوات، اللجنة العليا لسيمبوزيوم أسوان لمدة ٩ سنوات لجنة تحكيم جائزة الدولة التقديرية عام ٢٠١٢، لجنة جائزة الدولة للإبداع ٢٠١٥، يبحث في استشراف الفن المصري القديم من منظور عصري مستخدماً تقنيات متعددة من تطعيم الحجر بخامة البرونز والإستانلس إستيل، ويعتمد على بساطة التشكيل التجريدي ذات المعنى الإنساني برؤية معاصرة.





هاني فيصل  
Hany Faisal

إن الإطار الفكرى الذى تحركت إليه تجربت فى هذا التمثال للبحث عن الشخصية المصرية التى تحمل ماضيها وتعيش حاضرها وتحلم بمستقبلها عن طريق البحث عن الهوية المصرية وسط الاتجاهات والتيارات الفنية المختلفة سواء على المستوى المحلى أو العالمى.

Born in Cairo 1968, graduated from the faculty of Educational Art, Professor of Sculpture in Cairo University. He tried many materials then he settled on Stone especially Granite as it is very expressive and satisfactory for he faculties of the Artist . Moreover, he participated in many symposiums in South Korea, Switzerland , Italy , Norway , Hungary, Turkey, Morocco, Kenya, Bahrain, Syria, Kuwait -The most influential Symposium was the one of Aswan in which the artist acquired most of his experience and objectives in dealing with the row material.

مواليد القاهرة ١٩٦٨ - بكالوريوس التربية الفنية بالزمالك عام ١٩٩١، أستاذ مساعد بقسم النحت بكلية التربية النوعية - جامعة القاهرة، عضو نقابة الفنانين و الجمعيات المصرية للفنون التشكيلية ، صالون الشباب الثانى، الثالث، الخامس، السادس، السابع، بينالى القاهرة الدولى السادس للخزف ٢٠٠٢، معرض لورشة عمل التعبير المجسم بالحديد (شخصيات مبدعة) مكتبة الإسكندرية ٢٠٠٥، المعرض القومى للفنون التشكيلية ٢٠٠٥، الجائزة الثالثة - عمل مركب- صالون الشباب الخامس ١٩٩٣-، جائزة الثانية-نحت- صالون الشباب السادس ١٩٩٤ ، له المقتنيات بالمتحف المفتوح بأسوان-نحت جرانيت.





هشام عبد الله  
Hesham Abdallah

حلم الهجرة « غير الشرعية »  
يتمثل في التداخل بين الرجل والقارب والنظرة إلى الأفق البعيد.

Born in 1972 - PHD Degree in art education – sculpture-  
Helwan University 2009- Master Degree in art education  
– sculpture- Helwan University 2003- Member of the Fine  
Artists Association Jobs - teacher at the Faculty of Specific  
Education in Benha university- The 2<sup>th</sup> sodic International  
Sculpture Symposium 2012.egypt-The11th sodic  
International Sculpture Symposium 2011.egypt - Aswan  
International Sculpture Symposium 2006,2003,2001.  
-Cairo International recognition - Prize of the third  
Jury prize of the Fifth the third Cairo International Biennale  
for Ceramic, 2000.

مواليد ١٩٧٢- عضو نقابة الفنانين التشكيليين- صالون  
النحت الأول للخامات النبيلة بقصر الفنون ٢٠٠٥،  
معرض ( العمارة بأيدي النحاتين ) بقاعة أفق واحد  
بمتحف محمد محمود خليل وحرمة ٢٠١٢، صالون  
القاهرة ( ٥٦ ) للفنون التشكيلية بقصر الفنون ٢٠١٣  
،المعرض العام للفنون التشكيلية الدورة ( ٣٥ ) ٢٠١٣  
، معرض حصاد ( ٢٥ عام ) من صالون الشباب ٢٠١٤  
، بينالي القاهرة الدولي الثالث للخزف ١٩٩٦، الرابع  
، ١٩٩٨، الخامس ٢٠٠٠، السادس ٢٠٠٢ - القاهرة -  
سيمبوزيوم أسوان الدولي السادس للنحت ٢٠٠١ ،  
٢٠٠٣ ، ٢٠٠٦ ، جائزة بينالي القاهرة الدولي الثالث  
للخزف ١٩٩٦ ، جائزة لجنة تحكيم بينالي القاهرة  
الدولي الخامس للخزف ٢٠٠٠.





جرافيك ورسم  
Drawing & Graphic

Ahmed Ragab	أحمد رجب صقر
ElSayed Ibrahim	السيد إبراهيم قنديل
Bassem Abdul Jalil	باسم عبد الجليل حسين
Tarek El-Sheikh	سامح اسماعيل
Sameh Ismael	طارق الشيخ
Fatma Abdel Rahman	عمرو الكفراوي
Amr El Kafrawi	فاطمة عبد الرحمن
Noha Ali	نهى علي
Hany Al-Ashkar	هانى الأشقر
Yasser Mongy	ياسر منجي



أحمد رجب  
Ahmed Ragab

منذ عام ١٩٨٥ أثناء دراستي بكلية الفنون بالقاهرة كان هاجسًا يلازمي أن أكون امتدادًا لأجدادى المصريين دون أن أنقل حرفًا أو شكلًا كما يفعل التقليديين مدعين مفهوم الأصالة ١ وبحثت ومازلت أبحث وأجرب لتحقيق ذلك ،يضاف أننى استخدم الرمال المصرية الخالصة فى إنتاج أعمالى حبًا فى تراب الوطن.

\*The elected Dean of Faculty of fine arts - El Minia university, 1-11-2011:11-3-2015  
\*Professor of Book arts- Faculty of fine arts- El Minia university \*Member of the higher committee of artistic research at the center of contemporary art -15th of May city- Egypt 2004. Participated in more than 30 workshops in the fields of Painting , Printmaking , Installation and Sculpture\*Participated in more than 120 national and international group shows .Held 48 solo exhibitions. Awarded 24 national and international prizes , most important of them are.

عميد كلية الفنون الجميلة جامعة المنيا من عام ٢٠١١ - ٢٠١٥ ، أستاذ فن الكتاب بكلية الفنون الجميلة جامعة المنيا ، يشارك في الحركة التشكيلية المصرية المعاصرة منذ تخرجه حيث أقام أكثر من ٤٨ معرضًا شخصيًا فيما بين مصر - المغرب - البوسنة - ألمانيا كما شارك في العديد من الفعاليات الدولية، ويقدم الفنان مشروعه الفني من خلال مجالي الحفر و فن التجهيز في الفراغ حصل على أكثر من ٢٤ جائزة دولية ومحلية منها الجائزة الأولى في العمل الفني المركب لدورات متتالية في صالون الشباب الجائزة الأولى في بينالي القاهرة الدولي ٩٥ - له مقتنيات.





السيد قنديل  
ElSayed Kandil

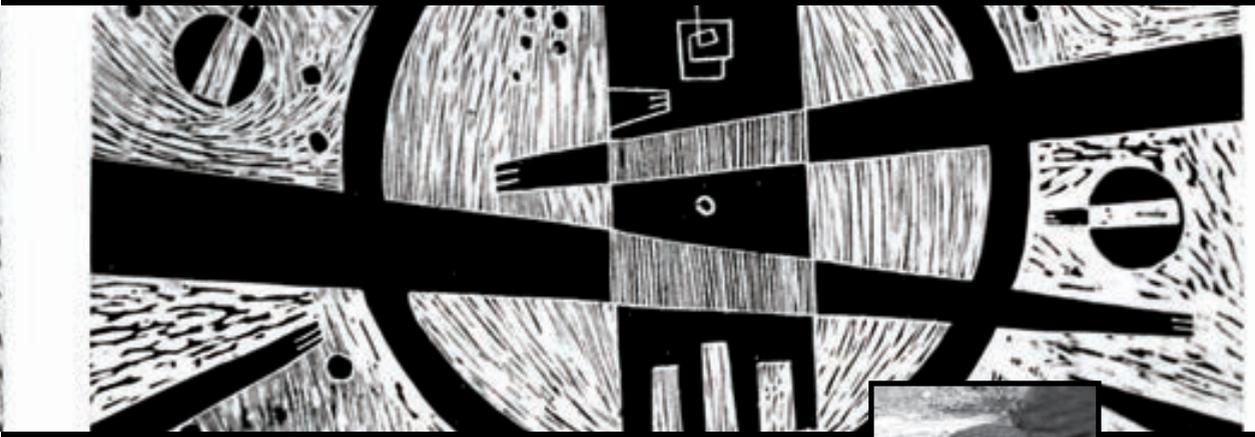
#### إنسانيات

إن المشروع الفني الذي أسعى إلى إنجازه للمشاركة في هذا الحدث الهام وهو (صالون القاهرة) يتمثل في بحثي الدائم عن حالات الشعور الإنساني بكل مايتوارى وراء الملامح والتعبيرات الظاهرية وهنا أحاول أن أتلمس خبايا النفس ومكنونات الشعور التي تظهر بشكل عفوى في أكثر اللحظات صدقًا وأحاول أن أجد من تقنيات الجرافيك مايساعدنى في الوصول إلى هذه الحالة الاشعورية التي تتطلب سرعة وعفوية واندفاعات الخطوط والمساحات مع اختزال المجموعات اللونية ولذا أحاول دمج حالات الأداء السريع من خلال استخدام الشاشة الحريرية والرسم المباشر فوق أسطحها أرجو أن أصل لما أسعى إليه وأن يجد صدى لدى المتذوق والناقد والمجتمع المهتم بذلك.

Dean of the Faculty of Fine Arts 2011 - 2014 -Vice dean of the Syndicate of Fine Artists 2011-until now - Take part in art movement from 1987 until now, which set Up 15 special exhibition between Italy and Egypt and Uzbekistan, also participated in 50 group exhibition Between Egypt, France, Italy, Yugoslavia, Morocco, Libya and Poland in the period between 1986 to 2007- Won numerous awards in the period between 1986 to - 1995 the most important: the incentive award in graphic, Youth salon 1991 and jury award in drawing, youth salon 1995, He has many collectibles from The Egyptian Museum of modern art, Egyptian ministry of culture.

عميد كلية الفنون الجميلة-الزمالك ٢٠١١ - ٢٠١٤، وكيل نقابة الفنانين التشكيليين منذ ٢٠١١ حتى الآن شارك في الحركة الفنية منذ عام ١٩٨٧ وحتى الآن، والتي شكلت ١٥ معرضًا خاصًا بين مصر وإيطاليا وأوزبكستان، كما شارك في ٥٠ معرضًا جماعيًا وبيئالي بين مصر وفرنسا وإيطاليا ويوغوسلافيا والمغرب وليبيا وبولندا في الفترة ما بين ١٩٨٦-٢٠٠٧، حصل على العديد من الجوائز في الفترة ما بين عام ١٩٨٦ إلى ١٩٩٥ أهمها الجائزة التشجيعية في الجرافيك، صالون الشباب ١٩٩١، وجائزة لجنة التحكيم في الرسم، صالون الشباب ١٩٩٥، له العديد من المقتنيات بمتحف الفن الحديث - وزارة الثقافة المصرية، ومقتنيات لدى الأشخاص في مصر، سوريا، إيطاليا، فرنسا، بلغاريا.





باسم عبد الجليل  
Bassem Abdul Jalil

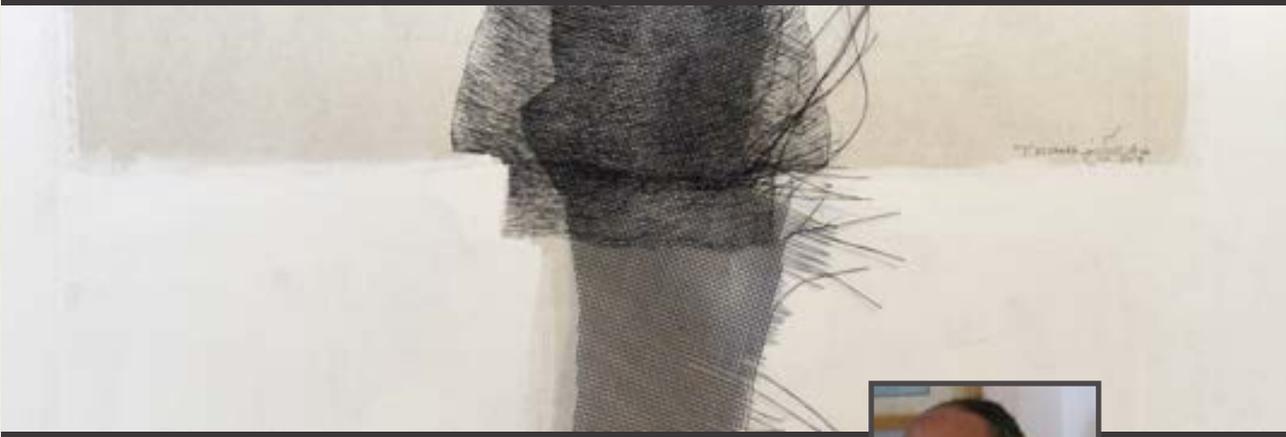
الواقع والحلم مرادفين لبعضهما البعض، ففي عالم الحلم تتجسد رؤى الواقع بثوب رمزي، وفي عالم الواقع يغلب على الإنسان إرهابات تحقيق الحلم، وبين الإثنين تبتثق الرموز والمفردات التشكيلية المستلهمة من عالم الواقع أو هو إذا شئت سميته الحلم، فتنبع منها مشاهد وتكوينات خيالية المذاق باللونين الأبيض والأسود، تعكس فلسفة التضاد بين النور والظلمة، الخير والشر، آمال تحققت وأخرى في طي الكتمان.

Born in Cairo in 1983- Graduated from the Faculty of Fine Arts, 2005 - Helwan University, Graphic Department -Public Exhibitions:- Youth Salon 15-16-17-18-19-22-23-24-25 - 3th National Graphic exhibition in 2005 -15th Sarcelles Biennale International of graphic art 2010 - 2th Ecuador Biennale of Art 2010 - A private exhibition at the French Center 2005/2008 - exhibition at Alexandria Library 2005.

Awards:Grand Prix Besalol young nineteenth, 2008-First Prize exhibition 50 Avant-garde art lovers Association in 2010 - First Prize «Graphic» Ecuador's second Biennale of Art 2010.

مواليد ١٩٨٣ القاهرة - بكالوريوس الفنون الجميلة ٢٠٠٥ - جامعة حلوان- قسم الجرافيك، معارض جماعية منها صالون الشباب ١٥-١٦-١٧-١٨-١٩-٢٢-٢٣-٢٤-٢٥، المعرض القومي لفن الجرافيك «الدورة الثانية» ٢٠٠٥، معرض مائة عام من الفنون الجميلة بقصر الفنون ٢٠٠٨، معرض «أبيض وأسود» بمركز الإسكندرية للإبداع ٢٠٠٩، بينالي سارسل الدولي لفن الجرافيك ٢٠١٠، بينالي الإكوادور الثاني للفنون ٢٠١٠، صالون القاهرة ٢٠١٢، معرض خاص بالمركز الفرنسي ٢٠٠٨-٢٠٠٥، معرض أول مرة بمكتبة الإسكندرية ٢٠٠٥، الجائزة الكبرى بصالون الشباب التاسع عشر ٢٠٠٨، الجائزة الأولى بمعرض الطلائع ال ٥٠ جمعية محبي الفنون ٢٠١٠، الجائزة الأولى «حضر» بينالي الإكوادور الثاني للفنون ٢٠١٠.





طارق الشيخ  
Tarek El-Sheikh

أخذ من الشكل الإنساني محوراً وركيزة لأعماله الفنية وتأتى التنوعات الشكلية للجسم الإنساني وحركة الخطوط المرسومة والأوضاع المتعددة للشخص الموجود للدلالة على الحركة والبحث الدائم والمستمر عن الحرية ومحاولة الخروج من واقع ضيق والبحث عن حلم وواقع آخر أكثر صفاءً .

D.O.B. 1969- Egypt - 1993 Bachelor of Art Education - Helwan University - 2015 The usual citizen -Albab Gallery -2004 Cairo Atelier - 2014 Caravan International Festival -2010 Ahmed Shawky museum -2010 Human Body Art Palace Cairo 2007 The Grand Father & The Grand Son - Modern Art museum -Cairo -2002 till 2005 The Annual Salon of small Art works - Center of Arts - Cairo-1995 till 2004 The Annual Salon of Youth - Center of Arts & Art Palace - Cairo -2002 till 2008 The Annual National Exhibition - Art Palace - Cairo -Drawing Prize - 12<sup>th</sup> Youth Salon - Drawing Prize - 13<sup>th</sup> Youth Salon - Drawing Prize The Golden Pyramid 16th Youth Salon.

بكالوريوس التربية الفنية ١٩٩٣ - عضو نقابة الفنانين الشكيليين، المعارض الخاصة معرض أتيليه القاهرة ٢٠٠٤، معرض بقاعة إختاتون بمجمع الفنون بالزمالك ٢٠٠٥، معرض بمتحف أحمد شوقي ٢٠١٠، معرض (المواطن.. عادى) قاعة الباب سليم-متحف الفن الحديث ٢٠١٥، المشاركات الفنية و المعارض ، صالون الأعمال الصغيرة، عدة دورات لصالون الشباب ، العديد من دورات المعرض العام، معرض الجد والحفيد متحف الفن الحديث بالقاهرة ٢٠٠٧، معرض وجوه قاعة أفق واحد ٢٠٠٩، الجسد الإنساني قصر الفنون ٢٠١٠، معرض كارافان الدولي(أمين) قاعة الباب ٢٠١٤، معرض حصاد الصالون ٢٥ سنة قصر الفنون ٢٠١٤، معرض اثنين اثنين قصر الفنون ٢٠١٥، عضو لجنة التحكيم لصالون الشباب الرابع والعشرون ٢٠١٣، حصل على عدة جوائز بصالون الشباب.





سامح إسماعيل  
Sameh Ismael

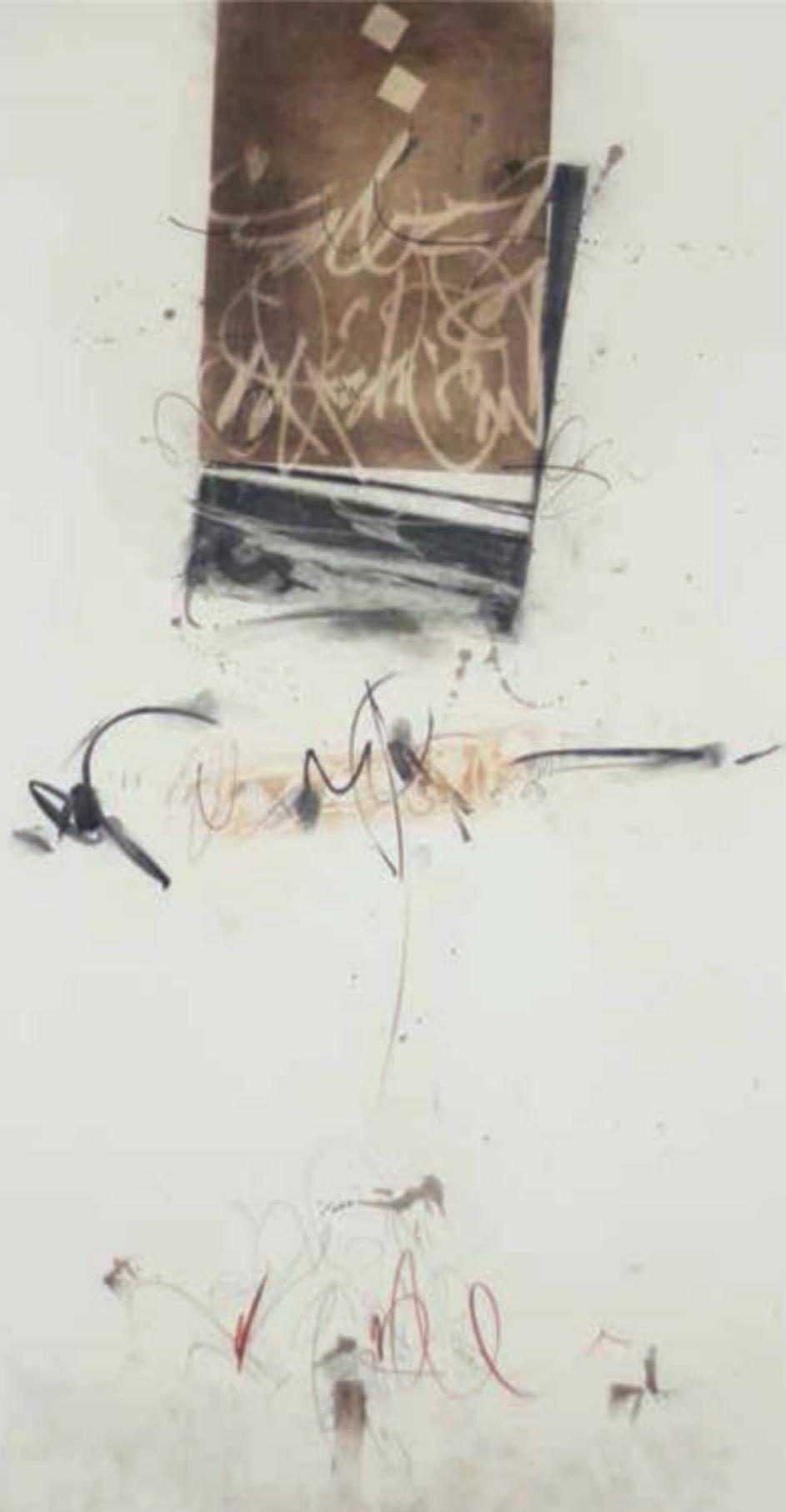
بحثاً عن المطلق التجريدي بين الارتجال والصدفة..

من منطلق الاستجابة إلى توصيل الانفعالات.. لا يكتفى الفنان سامح إسماعيل بمجرد التعبير بل يحاول بناء لغة من الانفعالات تمس الوجدان والشعور برؤى صورية للأحداث ليعيد إلى ذاكرتنا مرحلة ما قبل النطق عند الإنسان والبحث عن لغة مشتركة بين الإشارات والرموز ودلالاتها التعبيرية..

عماد أبو زيد

Born in Cairo 1974, Group Exhibition - El Falaky Gallery - AUC, organized by the artist Mahmoud Hamdy - Solo Exhibition Art Fair (Miami Palm Beach) USA by Seira Art Gallery - Group Exhibition at the residence of the European Union Ambassador in Egypt, organized by Aida Al Tarei.  
Private collection of artworks for Iamm maliyiza museum The Holdings  
The National Museum of Jordan. Sharjah Museum. Marras Emaar Masr, Egypt. Four Seasons Hotel, Nile Plaza, Garden City, Egypt. Fairmount Hotel, Nile Towers, Egypt.

مواليد القاهرة ١٩٧٤ - بكالوريوس الفنون الجميلة قسم الحضر ١٩٩٧، بدأ مشواره الفني عام ٢٠٠٦، أقيمت له العديد من المعارض الخاصة والجماعية في مصر والوطن العربي وأوروبا وأمريكا، له مقتنيات فنية في متحف الأردن الوطني للفنون الجميلة.. المشاركة ومجموعة خاصة بمتحف ماليزيا للفن الإسلامي (١٥ عمل) شارك في تنظيم العديد من المعارض الجماعية والسيمبوزيومات المحلية والدولية بمصر والخارج وعضوية لجان التحكيم، وضع أول منهج متخصص لاستخدام الحروفية العربية في مجالي التشكيل والتصميم بالحرف العربي وقام بتدريسه في مؤسسة أراك للفنون والثقافة.





عمرو الكفراوي  
Amr El Kafrawi

”لماذا أصطحب معي ذلك الرمادي؟“

يبدأ الأمر بالذهاب إلى سوق الأوراق القديم.. والسبب ما (بالرغم من تطابق نوعية الورق) أجدني على باب المحل المتهالك ذاته.. ذلك الذي يشبه بقالة ذات رفوف صدئة وأثرية متراكمة. إن لهذه الحالة علاقة ما بذلك الواقع الذي لا مناص منه.. المدينة بتوترها الصاخب، وضجيجها الذي يعلو ليملاً فراغ مخيلتك بلون رمادي (يشوبه أحياناً لون ترابي ثقيل) تختلط فيه كيانات صُبغت بنفس القدر (تماماً) من الحيادية والتجانس لتكوّن في نهاية الأمر ذلك الكيان الهلامي الهائل (أعتقد أحياناً بأن نوعاً من الحياة يدب في أوصاله)، الذي تستطيع التعرف عليه بقليل من التأمل في جدار المدرسة المجاورة، أو في الواقف بجانب كشك السجائر، أو في يافطة البقال، أو حتى في صورتك المنعكسة على المرأة. الكل له ذلك الوجه الرمادي (بمسحة من التشوه اللطيف الحزين الغارب)، والذي ينأى عنك لو أمعنت النظر فيه، ذلك الوجه الذي أتى من وراء الفوضى والعنف ذو النظرة المتوترة المتحفزة التي تسمّ الكل كما لو كان متورطاً في حياة لم يسع إليها.

Visual Artist Lives and works in Cairo  
Born in 1980, Cairo, Egypt - Education Bachelor of Fine Arts, received May 2003 Painting major, 1998 2003 Faculty of Fine Arts, University of Helwan, Cairo, Egypt Poster design course, Warsaw University, Warsaw, Poland - Spain 2007 Drawings Khan Al-Maghraby Gallery, Cairo, Egypt- Residency 2011 Prohelvetia Artist Residency, Zurich, Switzerland 2010 1 Months residency, Montada Assilah, Assilah, Morocco 2009 The Rooftop Studios Project Cairo, Egypt 2008 2 months residency, center de art i natura, Catalonia, Spain 2007

مواليد ١٩٨٠ - بكالوريوس الفنون الجميلة بالقاهرة ٢٠٠٢م، المعارض الفردية ٢٠١٤ معرض «مثل السراب» قاعة مشربية- مصر، ٢٠١٣ معرض «سكر مطبوط» قاعة المرخية- قطر، ٢٠١١ معرض «آلهة الحرب» قاعة الروتو فابريك- سويسرا، ٢٠٠٩ معرض «حكاية عشر وجوه» قاعة فابريكا - أسبانيا، ٢٠٠٧، المعارض الجماعية ٢٠١٤ معرض «الفن المصري المعاصر» قاعة هاننيكا، البوسنة والهرسك - ٢٠١١، معرض «أين أنت» بقاعة فنون مدينة لوتزرن - سويسرا ٢٠١١، معرض «مهرجان أصيلة» بمتحف الفن المعاصر بأصيلة - المغرب، ٢٠١٠ معرض «رؤى فنية» بمتحف كوران - المجر، ٢٠١٠ الجوائز منها جائزة الرسم ٢٠٠٣، بصالون الشباب .





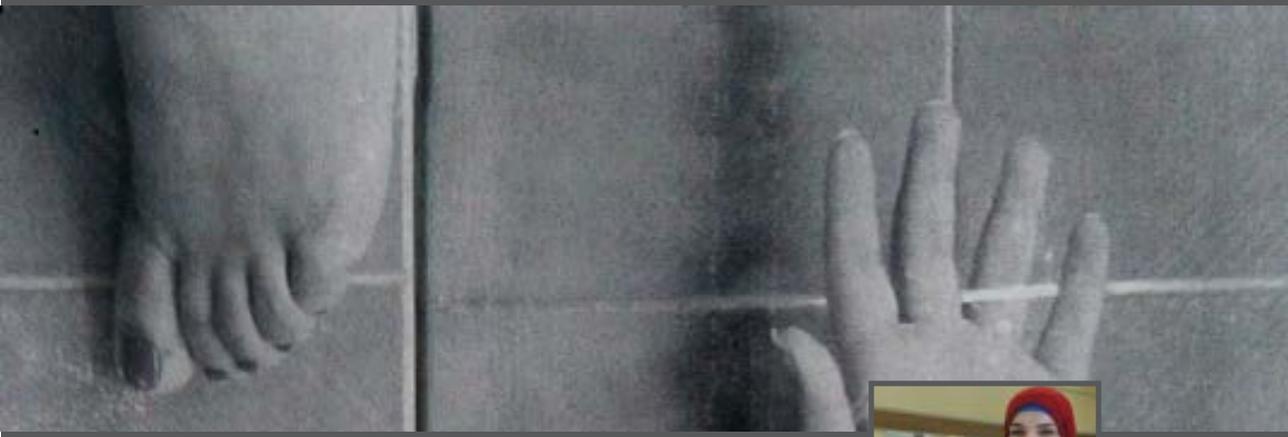
فاطمة عبد الرحمن  
Fatma Abdel Rahman

إن التناغم بين النبات والجسد في نموه وحياته ربما يأتي كساموس كوني .. بينما التحول بينهما هو ما يندرج تحت الرؤى الأسطورية وهو ما يعرف بالتحولات ..وقد حرصت أن تأتي وهي تحمل هذا التناغم وتلك الشاعرية وكأنها أغنية نسجتها الطبيعة من همس نور صفاء الكون وتجلياته بحثًا عن طاقة إيجابية تلامس أرواحنا وتصاحبنا في رحلة الحياة ..

Bachelor of the Faculty of Fine Arts, first-class honors, 1995- PhD of philosophy, Graphic Department, 2008- Assistant professor 2013- Local Exhibitions: - Egyptian cultural week, Algeria 2007. - The 9th «Art name» exhibition, France 2008- Exhibition of Egypt's creative women artists, Vienna 2009- Exhibition of art and music, Pesaro, Italy 2013- Carnival of contemporary visual arts, Egyptian Academy in Rome, Italy 2014. Private Exhibitions: Exhibition at Al-Hussein Fawzi Gallery, Gezira Art Center, Cairo 2003, 2009- Exhibition the gallery of the Faculty of Fine Arts 2011, 2012.

مواليد ١٩٧٣- بكالوريوس كلية الفنون الجميلة قسم الجرافيك شعبة التصميم المطبوع ١٩٩٥ جامعة حلوان - دكتوراه الفلسفة في الفنون الجميلة كلية الفنون الجميلة جامعة حلوان ٢٠٠٨، معرض حصاد ( ٢٥ عام) من صالون الشباب ٢٠١٤، معرض (كيميت) بجاليري النيل ٢٠١٤، معرض (أبيض وأسود ... ألوان) بجاليري بي آر ت بوسط البلد ٢٠١٥، معرض ( اثنين .. اثنين ) بقصر الفنون - ساحة دار الأوبرا المصرية ٢٠١٥ ، معرض ( فن الجرافيك المصرى المعاصر ) بمركز الجزيرة للفنون بالزمالك ٢٠١٥ ، المعرض العام للفنون التشكيلية الدورة ( ٢٧ ) ٢٠١٥ ، معرض (بين الأبيض والأسود) أتليه جدة للفنون الجميلة -المملكة العربية السعودية ٢٠١٤.





نَهَى عَلِي  
Noha Ali

تتحدد في الإشكالية الفلسفية لتناول الإنسان؛ لكونه الأساس في تجسيد إيقاع الزمن كفعل تمثيلي يمنح التعبير قدرته على تجسيد المعاني الخفية في مواجهة الواقع . وتُعد علاقة الإنسان «بالتغيرات» دلالة وإشارة ولغة موازية تُبرعن مفاهيم خاصة بالوحدة المتكاملة بين (الإنسان والوجود- الروحي والمادي- المرئي والماورائي- الظواهر الأخلاقية والمجتمعية -الآراء- العواطف-التجارب ..إلخ ). بجانب إشكالية الإستلهام على مستوى الشكل من التراث المصري القديم والفن القبطي ليس بشكل محاكاتي ولكن من خلال الإستفادة من مفاهيم التكوين واللون والحركة ، مع تنوع الأساليب الأدائية .

Works as a teaching assistant in the Faculty of Art Education, painting and drawing department - Helwan University. Participated in a lot of Group exhibitions, workshops & competitions "40 exhibition", (2003 - 2015). "Agyal" exhibition "Abd El Rahman El Nashar-Adel Tharwat- Noha Ali" in Mahmoud Saied museum 2015. awarded several awards and merit certificates, significantly the 24th salon of youth Award in «drawing», 2013. State award for artistic creativity 2015.- & Awarded the Cultural exchange program between Helwan University and the University of Art in Bremen and DAAD, Bremen, Germany, 2013.

بكالوريوس تربية فنية أمتياز مع مرتبة الشرف ٢٠١٢ ، معيدة بكلية تربية فنية جامعة حلوان - قسم الرسم والتصوير، معرض أجيال «عبد الرحمن النشار، عادل ثروت، نهى علي»، متحف محمود سعيد- الإسكندرية ٢٠١٥، حصل على عدة جوائز منها : جائزة الصالون رسم ، صالون الشباب (٢٤) ٢٠١٢ ، جائزة الشهيد زياد بكير، صالون الشباب (٢٥) ٢٠١٤ ، جائزة مراسم سيوة، جائزة الدولة للإبداع الفني ٢٠١٥ ، سيمبوزيوم التصوير الدولي للفنان المقيم بدولة الهند بالتعاون مع جامعة كيت ٢٠١٤ ، سيمبوزيوم التصوير الدولي بدولة تركيا بالتعاون مع جامعة كارااتاي، والمصاحب للمهرجان الرابع للثقافة والعلوم والفنون ٢٠١٤ .



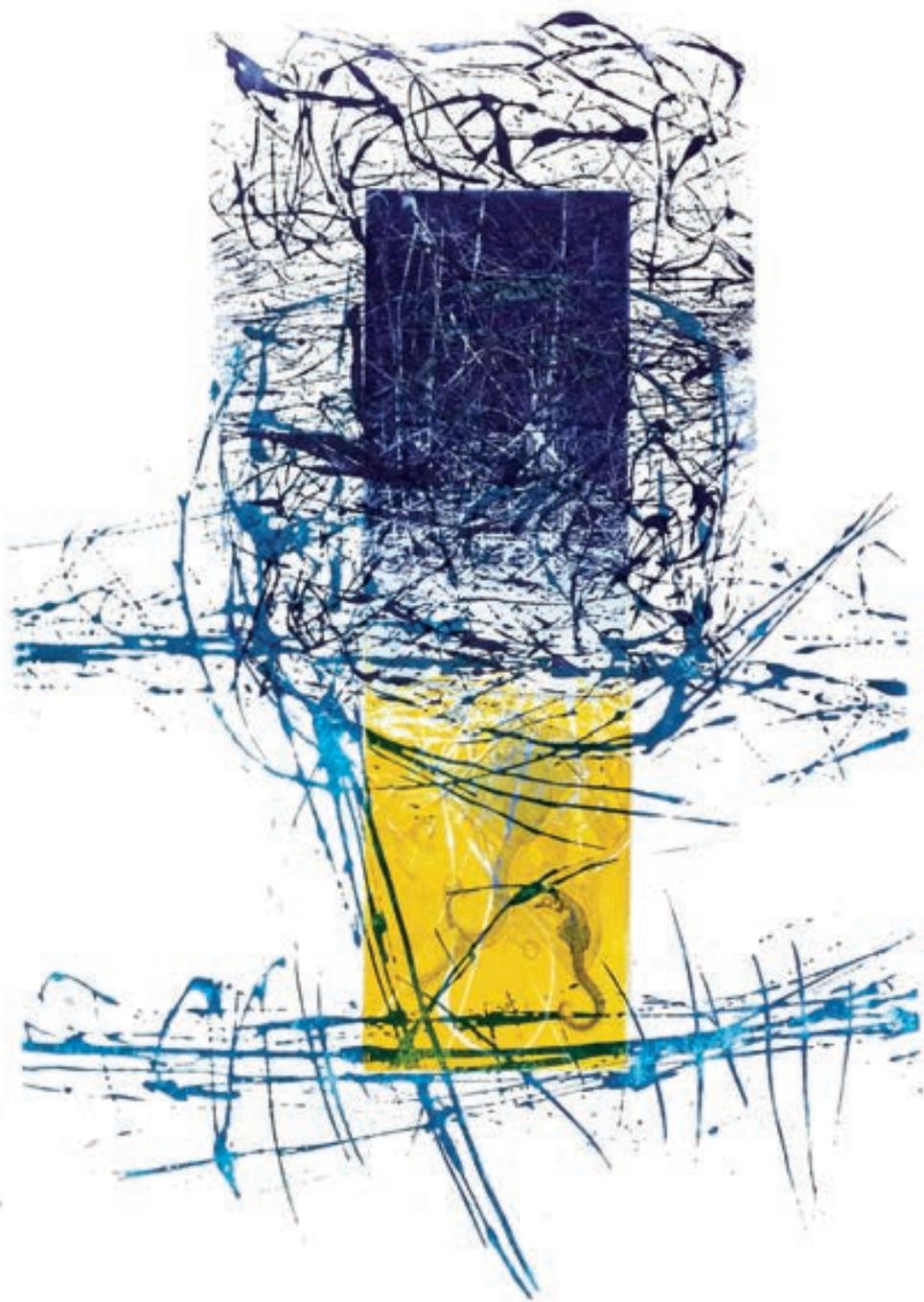


هاني الأشقر  
Hany Al-Ashkar

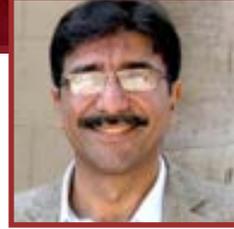
كل الأشياء تتحرك، تتدفق، تهتز.....  
حتى لو لم نلاحظها لأننا بها أو معها أو عليها  
أو لأننا مشغولون بتحركاتنا.  
تتدفق البحار والأنهار حاملة الخير أو الأخطار  
تتدفق الأحداث جالبة معها السعادة أو الأسى  
تتدفق المشاعر في الأفراح والأحزان  
ثم تتراقص وتتدافع وتهتز الألوان والخطوط لتجسد مشاعرنا تجاه هذا التدفق.....  
وستظل الخطوط والألوان تتراقص... تتدافع... وتهتز لتجسد هذا التدفق.

born in Cairo in 1974, Artist and Teacher at the Faculty of Fine Arts, Helwan University, Egypt. PhD in the "Philosophical - Graphic Designs" 3<sup>rd</sup> Florence International Biennale for contemporanea art"- Florence (July, 2002).the "Sogni di Vita" Exhibition at the University of Foreign, Perugia (March, 2002), Print making techniques at Kause association for artistic Graphics, Urbino, Italy.National Prize of Creativity - Egyptian Ministry of Culture (2000). 5th prize in the La Biennale Internazionale di Firenze, Florence, Italy (2001).4th prize (Graphics) - Rome Academy of Contemporary Art of Rome, Italy (2001).

مواليد محافظة شمال سيناء ١٩٧٤، يعمل مدرسًا مساعدًا بكلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان ، له العديد من المعارض الخاصة والجماعية محليًا ودوليًا ومن أهمها قوميسير الجناح المصرى بينالى فينيسيا الدورة ٥٦ عام ٢٠١٥، وترينالى مصر الدولى للحفر والمعرض القومى العام ومعرض الجرافيك القومى وصالون الشباب و بينالى الأعمال الصغيرة بمكتبة الإسكندرية، بينالى فلورانس الدولى بإيطاليا، بينالى سان مور بفرنسا، بينالى اللاذقية بسوريا، بينالى سابورو باليابان، حصل على عدة جوائز محلية ودولية من أهمها جائزة الدولة للإبداع الفنى (منحة الإبداع بروما) الجائزة الخامسة فى الحفر بينالى فلورانس، الجائزة الثالثة بينالى اللاذقية، جائزة لجنة التحكيم بترينالى مصر الدولى، له العديد من المقتنيات بمصر والخارج.



*[Signature]*  
Mackin 2009



ياسر منجي  
Yasser Mongy

يستلهم العمل واحداً من أهم مؤلفات «ابن عربي» (١١٦٤ - ١٢٤٠ م) وأكثرها تعبيراً عن سمات فكره، الذي اختلطت فيه الجوانب الروحية بمنهج فكري متكامل لتصور المعمار الكوني؛ وهو كتاب «إنشاء الدوائر»، الذي بدأ «ابن عربي» تأليفه عام (٥٩٨ هـ / ١٢٠٢ م) خلال زيارته الشهيرة لتونس، لينتهي منه لاحقاً في أثناء رحلة له، طاف خلالها مصر والشام والحجاز. وقد عكس هذا الكتاب رؤية «ابن عربي» للوجود الإنساني، وعلاقته بمراتب الوجود الكوني بمعناه الشامل. ويُعدُّ هذا الكتاب تكملةً لما ذكره «ابن عربي» سابقاً في بعض كتبه، حول موضوع المُضاهاة بين الإنسان والعالم، وفيه يدرس «ابن عربي» كذلك موضوع الوجود والعدم، وهي الموضوعات التي فصلها لاحقاً في كتابه الأشهر «الفتوحات المكية». ومن خلال هذا الكتاب وأمثاله بنى «ابن عربي» رؤيته، التي تقوم على أساس التشابُه بين الإنسان والعالم، وعلى أن الإنسان عالم صغير وأن العالم إنسان كبير. ويُعدُّ «ابن عربي» واحداً من أشهر رموز التصوف والفكر العرفاني، وله إنتاج فكري ضخم تمثل في عدد كبير من المؤلفات، كما يحتل مكانة بالغة الأهمية في تاريخ الفكر الروحي والفلسفي العالمي، وهو ما يفسر لقب «الشيخ الأكبر» الذي يُعرَف به حتى اليوم، واهتمام الباحثين من كل بلاد العالم بدراسة تراثه وإعادة شرحه.

Born in 1972 is an Egyptian artist, critic, and an academic researcher in the field of visual Arts-He works as an Assistant Professor (PhD) in the Graphic Department, Faculty of Fine Arts in Cairo, Egypt- He was the curator of the twenty-fourth round of the Egyptian «Youth Salon» in 2012-holds a number of awards in the field of visual criticism, most notably his winning twice the Sharjah Prize of art criticism-Mongy set had four solo exhibitions - participated in many seminars and conferences.

مواليد ١٩٧٢، يعمل مُدرِّساً بقسم الجرافيك بكلية الفنون الجميلة -جامعة القاهرة، انتدب خلال عام ٢٠١٤ استشاري أبحاث للمتحف العربي للفن الحديث بالدوحة، شارك في إعداد وإدارة الندوات الدولية من أهمها «ترينالي مصر الدولي للجرافيك ٢٠٠٦» و«بينالي القاهرة الدولي ٢٠١٤»، تولى تنظيم الدورة الرابعة والعشرين من «صالون الشباب» ٢٠١٢، حصل لدورتين متتاليتين على جائزة «الشارقة للبحث النقدي التشكيلي»، الجائزة الكبرى في صالون الشباب العاشر (مجال الجرافيك)، والحادي عشر مجال التصوير، الجائزة الثالثة مجال الرسم بصالون الشباب الثالث عشر. أقام أربعة معارض فردية، له عدة مشاركات بالمعارض الجماعية القومية والدولية.





تجهيز وعمل مركب  
Installation art & Assemblage

Eman Osama	إيمان أسامة
Ayman Elsemary	أيمن السمري
Hazem El Mestikawy	حازم المستكاوي
Adel Tharwat	عادل ثروت
Kamal ElFeky	كمال الفقي



## إيمان أسامة Eman Osama



تعتمد في رؤاها التعبيرية التشخيصية على اندفاع الخط بالأبيض والأسود حيناً من خلال الرسم بالأحبار أو فنون الحفر والطباعة، والألوان والخامات المختلطة حيناً آخر في أعمال التصوير. وكثيراً ما تبتكر رموزاً خاصة للتعبير عن رؤاها الداخلية، مرتكزة على «الإنسان» بعمق مشاعره وحواسه كمحور بناء رئيسي للعمل الفني لديها، لتترجم انفعالاته المتباينة من غضب وحزن وسعادة وحب. وغالباً ما تعبر عن تلك الدفقات الشعورية خاصة لدى المرأة انطلاقاً من معاشاتها الخاصة لتلك الحالات محاولة الوصول إلى ملامسة من تحاكيها من الأقران.

Born in Egypt 1976. Lecturer at the Faculty of Fine Arts. Participated in more than 75 local collective exhibitions and 40 international exhibitions in, USA, France, Cuba, Hungary, Austria, South Africa, Thailand, Bahrain, Italy and more - accomplished 4 solo exhibitions - a jury member of 23rd Youth Salon & 5th AL Sakia Salon - she has many acquisitions in Egypt, Germany, Italy, France, USA, Canada, Spain, and Saudi Arabia. And acquisitions in museums, foundations, institutions - received many awards, and certificates as award for child literature and The Youth Salon award.

مواليد ١٩٧٦، مدرس بكلية الفنون الجميلة بالقاهرة، ما يزيد عن ٧٥ معرض جماعي، ٤٠ معرضاً وبيئالي وترينالي بأمريكا وفرنسا وكوبا والمجر والكويت والنمسا وجنوب أفريقيا والسعودية وتايلاند والبحرين والإمارات وإيطاليا والصين وغيرها، أقامت ٤ معارض خاصة، عضولجنة تحكيم صالون الشباب «٢٣»، وصالون الساقية الخامس للقطع الصغيرة، وقوميسير معرض ورشة الحفر للشباب ببولندا، وأقامت عدد من الورش الفنية المتخصصة بمصر وأسبانيا، مقتنيات منها متحف الفن المصري الحديث، متحف الفنون الجميلة وعدد من المؤسسات والمتاحف الأخرى بمصر والخارج، ولدى بعض الأفراد، الجوائز منها جائزة أدب الطفل، وجائزة صالون الشباب في مجال الرسم.





أيمن السمرى  
Ayman Elsemary

جيش عربي حول قصيدة ... زحف عربي ظافر .. لأبي تمام ، يراودني حلم دائم بوحدة الجيش العربي ، ولتلك القصيدة مردود يحمل بين طياته الفخر والعزة للجيش الإسلامي العربي لإنتصارهم فى موقعة عمورية بعد أن كان ذلك النصر حلم يصعب تحقيقه لأسباب عديدة ، ولكن كان النصر وكانت القصيدة ترمى فلسفة العمل على الشعور الجمعى لدى الجمهور لاختيار العنصر الأساسى فى العمل وهو حصان الأرجوحة الخشبي الذى حمل مع الوقت ذكريات الطفولة وحضر كذلك فى أعماق وعينا فروسية من نوع خاص وذاتى حين كنا نعدو لنمطتى أحد الأحصنة الثلاثة المتجاورة صفاً ، وتبدأ لذة المتعة بذلك الفوز المبدأى بالحقاق بحصان ، تحمل الأحصنة حروف وكلمات من قصيدة أبى تمام لتأكيد عروبة الجيش لتحمل رسالة العمل ( تجهيز فى الفراغ ) وهى أن وحدة الصف العربى أقوى من أى عون أو معونة خارج السياق ، كما قال الشاعر المصرى أحمد بخيت ناصحاً .. وحارب بسيف بن الوليد .. فلن تقوز بسيف قيصر .

Egyptian Visual Artist & professor of Painting in the faculty of Art Education , Helwan University in Cairo . had more than 20 solo exhibition from 1986 & the latest was in 2013 at Ward gallery in Dubai - UAE . participated nationally in many group exhibitions , and internationally represented Egypt in many important Gatherings and Events which include recently Houston Biennial for Video Art & Installations 2014 , Venice international Biennial 2007. He've got many awards including Honor Prize in Alexandria Biennial 2003 , The best Partition prize in Dubrovnick Biennial , Croatia 1999 & others .

مواليد ١٩٦٥ كفر شكر- القليوبية، أستاذ التصوير بكلية التربية الفنية جامعة حلوان، عضو نقابة الفنانين التشكيليين، أقام أكثر من ١٥ معرضًا خاصًا منذ عام ١٩٨٦ وحتى الآن في قاعات اخناتون - باتيليه القاهرة- مركز الجزيرة للفنون - قاعة أفق، المعارض العامة 2010 صالون مصر، المعرض العام، شارك في صالون الشباب من الثاني إلى العاشر، 2007 بينالي فينسيا الدولي « الجناح المصرى، الجوائز 1995 الجائزة الكبرى (إخناتون الذهبي) صالون الشباب السابع، 1997 الجائزة الكبرى من الاتحاد العالمى لنقاد الفن التشكيلى المعروف باسم «الأيكا»، المقتنيات بمتحف الفن الحديث، صندوق التنمية الثقافية.



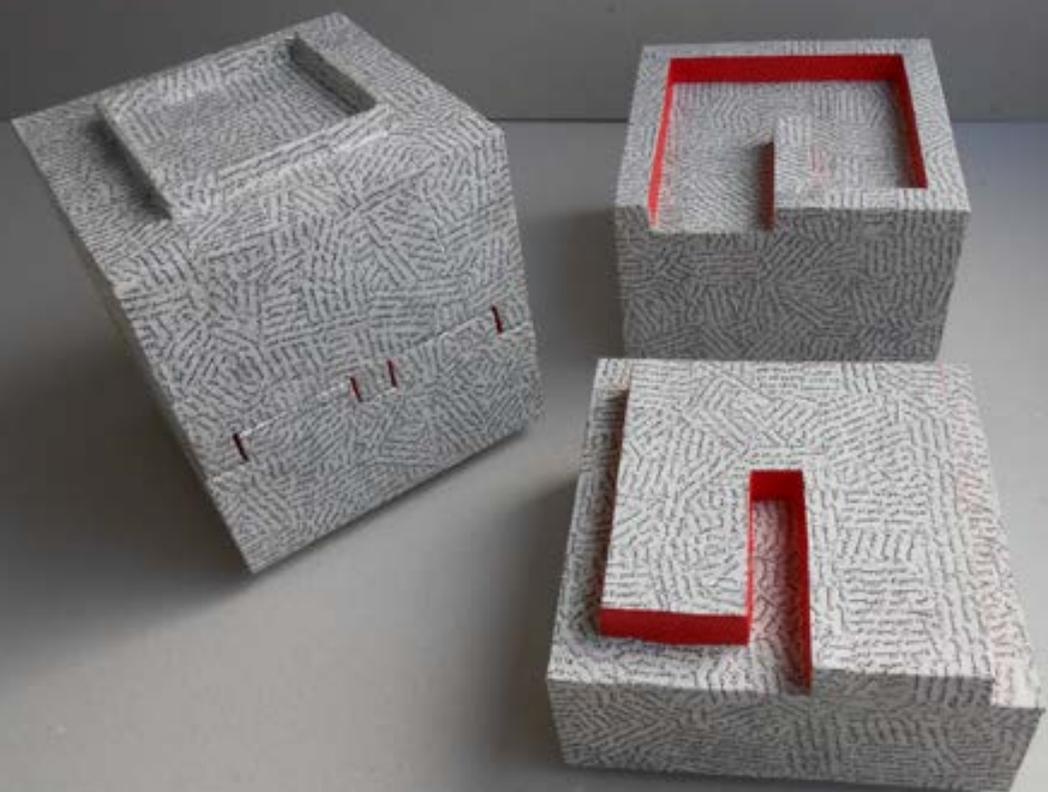


حازم المستكاوى  
Hazem El Mestikawy

التحرك في المساحات المتداخلة ما بين التشكيل والتصميم والعمارة يحيلنا إلى ما يمكن أن نطلق عليه Specific Object الذي يقوم على الحد الأدنى وإختزال الشكل الفني إلى أقل قدر ممكن من العناصر دون السعى وراء الفكرة المترسخة في العقول أسيرة مخزون الإستجابات القديمة التي تعتمد تشبهه بالمخزون البصري التمثيلي، بل على العكس فالعمل الفني هنا لا يمثل إلا ذاته بعد إلغاء مبدأ أن يكون للعمل الفني شيء يمثله، فلا يتبقى إلا فكرة العمل والتي يتم إظهارها وحلها بأقل قدر من المعلومات فما تراه هو ما تراه، ولا يمثل شيئاً آخر - العمل الفني اللاتمثيلي Non Representative في حالته ثلاثية الأبعاد يعتمد بشكل أساسي على البناء الهندسي وإختزال التكوين إلى شيء Object ولا يمثل إلا ذاته في الفراغ المحيط معتمداً الهندسية الصارمة Rigid Geometry التي تقوم على استخدام أبسط المفاهيم الهندسية والوحدات المكونة للعمل الفني كالربع والمكعب كموديول Modul وحدة واحدة متكررة متنوعه الإحتمالات بالحذف و بالإضافة في تركيبات تحيل العمل إلى وحدة متكاملة أو متواليه تضعنا امام ما يمكن أن نطلق عليه النحت التراكمي Stack Sculpture .

born in 1965, Grand Prize of Installation, 11<sup>th</sup> Salon for youth Cairo 1999 - «8<sup>th</sup> Cairo International Biennale» 2001, Egypt - «Type Faces» raumim puls, Waidhofen/Ybbs Museum, Austria 2006 - «Occidentalism» contemporary artists from Egypt, Cairo-ET - «Whats Happening Now?» The Art Palace, Cairo-Egypt 2007- «Jameel Prize» short list artists exhibition, Victoria & Alberts museum, London-UK. 2011 - «Time(less) signs» k-haus, Vienna-Austria.2013 - «Transalpin» visarte Zürich-Switzerland. 2013 - «Calligraphical Spaces» Sharjah Calligraphy Biennial, AUS Sharjah- UAE- «Mapping the World» N&ART 2014.

مواليد ١٩٦٥، يعيش ويعمل في القاهرة وفيينا، شارك في العديد من الفعاليات الفنية المحلية والدولية منها بينالي القاهرة الدولي ٢٠٠١، «أوند» جاليري اتريام أيد آرت فيينا ٢٠٠٥، «أشكال الحروف» متحف وايدوهوفين إيبس ٢٠٠٦ «عين على الغرب»، مقتنيات بمتحف نورث كارولينا للفنون، الولايات المتحدة، الجائزة الكبرى في بينالي فنون آسيا الثالث عشر في دكا- بنجلاديش ٢٠٠٨، «موديولاس» في أوكسيد ويتنارثور -سويسرا، علامات خالدة «ترانس ألين» فنانين من فيينا في زيوريخ -قاعة فيزارت- زيوريخ، سويسرا ٢٠١٢، اليوبيل الفضي -صالون الشباب، مقتنيات «متحف جميل» دبي، «الكلام المرثي» جاليري «كيوب أرتس» دبي .



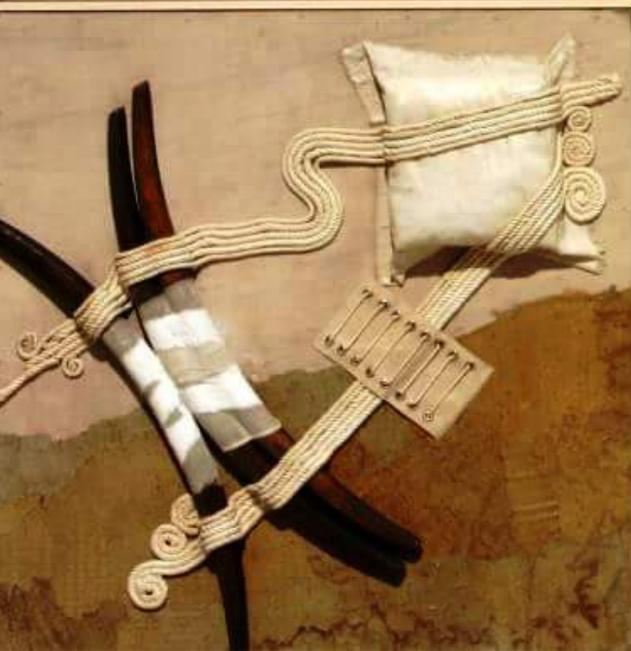
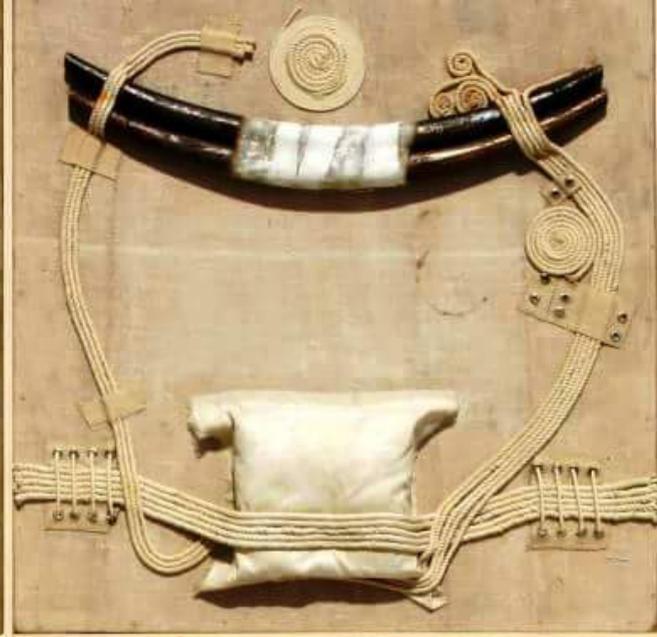


**عادل ثروت**  
Adel Tharwat

يبحث في الإطار الفلسفي والفكري والجمالي للمعتقدات المصرية عندما تصبح منطلقاً للتعبير في الفن ، وكانت بداياته الأولى في صالون الشباب للفنانين المصريين التشكيليين من الدورة الثالثة وحتى الدورة العاشرة ( ١٩٩١ : ١٩٩٨ م ) والذي قدم فيه العديد من الأعمال الفنية في مجال العمل الفني المركب وفن التجهيز في الفراغ . حيث قدم من خلالها العديد من الموضوعات والرؤى البصرية الخاصة حول مفهوم المعتقدات المصرية الشعبية عندما تصبح مدخلاً للتعبير في الفن، فحملت معارضه مسميات مثل معتقدات شعبية - على هامش الذاكرة - من ذاكرة حى شعبي - خاطرة وحدوة شعبية.

1966 Born in Cairo - 2001 PHD in art education From Helwan University in Cairo , since 2011 holds a professor position Of painting and drawing in the Faculty of Art Education, Helwan University Cairo , a member of Fine Artists syndicate Participates in Egyptian plastic art movement since his graduation until now, such as the 6th Cairo International Biennale in1996 and the 24th International Biennale of Alexandria in 2007 , Established more than fifteen private Exhibition since 1994 so far, awarded numerous prizes in the Salon Of Youth Artists the most important Were the first prize in 7th Salon 1995.

مواليد القاهرة ١٩٦٦ - أستاذ التصوير بكلية التربية الفنية - جامعة حلوان، عضو نقابة الفنانين التشكيليين، يشارك في الحركة التشكيلية المصرية منذ تخرجه، بينالي القاهرة الدولي السادس ١٩٩٦، بينالي الإسكندرية الدولي (٢٤) ٢٠٠٧، منحة فنان مقيم باستوديو الفن بروتروdam - هولندا ١٩٩٧م وهي جائزة دولية تمنح من الاتحاد العالمي لنقاد الفن التشكيلي AICA الايكا الدولية، أقام أكثر من خمسة عشر معرضاً شخصياً منذ عام ١٩٩٤ وحتى الآن، حصل على العديد من الجوائز من أهمها الجائزة الأولى صالون الشباب السابع ١٩٩٥، قومي سير عام للدورة الرابعة والعشرون لصالون الشباب للفنانين ٢٠١٣، عضو لجنة تحكيم المعرض القومي العام ٢٠١٢ م.





كمال الفقي  
Kamal ElFeky

هل العالم أكبر أم أن العقل البشري أوسع  
كل شئ موجود داخل هذه الغرفة الصغيرة الضخمة بين جدران هذه الغرفة كل الأشياء كل الصور كل الأشخاص  
والأحداث والأماكن داخل هذا العضو الذي لا يتعدى وزنه نصف الكيلو جرام، كل العالم أشخاصه أماكنه كواكبه  
ومجراته حتى عبر الأزمنة المختلفة داخل هذا العقل تتحرك في حركة دائمة لا نهائية.

born in 1984, a Bachelor of fine art college 2006  
Sculpture Department Helwan University- He  
participated and held many exhibitions, including:  
scrap iron sculpture symposium in 2013 - Nord  
art International art exhibition 2013- Aswan  
International Symposium 2014- Won awards and  
grants and including: full-time grant from the  
Ministry of Culture for the years 2011 and 2012  
grant -youth salon award resident artist grant  
Egyptian Academy Award in Rome for two weeks  
in 2012 - Alexandria Biennale Award 2014 -  
Collectibles in the open museum aswan

مواليد ١٩٨٤، بكالوريوس الفنون الجميلة ٢٠٠٦  
قسم النحت، عضو نقابة الفنانين التشكيليين، فنان  
متفرغ، صالون الشباب ٢٠٠٥-٢٠١٠، ورشة سمبوزيوم  
أسوان ٢٠١٢، معرض خاص بمركز الجزيرة للفنون  
٢٠١٢، صالون الشباب الدورة الثالثة والعشرين ٢٠١٢  
، سمبوزيوم القاهرة لنحت حديد الخردة ٢٠١٣،  
معرض نورد آرت الدولي ٢٠١٣، سمبوزيوم أسوان  
الدولي ٢٠١٤، بينالي الإسكندرية لدول البحر الأبيض  
المتوسط ٢٠١٤، منحة التفرغ من وزارة الثقافة ٢٠١١  
و ٢٠١٢، جائزة منحة فنان مقيم بالأكاديمية المصرية  
بروما مدة أسبوعين الدورة الثالثة و العشرين، نال  
الميدالية الذهبية، جائزة بينالي الإسكندرية ٢٠١٤،  
مقتنيات بالمتحف المفتوح بأسوان ، بينك CIB.





الـخـزف  
ceramics

Khaled Serag El Din

خالد سراج

Adel haroun

عادل هارون

Diaa Dawoud

ضياء الدين داوود



خالد سراج الدين  
Khaled Serag El Din

أنا خزاف يعيش ويعمل في مصر، ولدت في أقدم منطقة تاريخية بالقاهرة، بداياتي (١٩٩١) كانت مستوحاة من الطبيعة، التاريخ، التقاليد، الناس، ومن الذكريات. أعتقد جداً في الخزف الذي يتبع الفكرة أكثر منه الذي يتبع الشكل أو التقنية، أحاول دائماً أن أمارس التقنيات الأمتثل تناسباً لأفكاري الخزفية، أهم أحلامي أن أقوم بتصويب أفكاري الخزفية في بيئات مفتوحة كي يتمكن الناس من رؤيتها خارج إطار القاعات الفنية.

1969. born in Cairo , Egypt -1992. graduated, Ceramics Department., Faculty of Applied Arts, Helwan University, Cairo - 2006. lecturer doctor, Ceramics Department, Faculty of Applied Arts, Helwan University, Cairo - 2015. Solo Exhibition, Ubuntu Art Gallery, Cairo - 2014. Represented with 2 duet works in the solo exhibition of the Hungarian artist Anita Toth, Keramiapark, Budapest, Hungary - More than 66 participations in local and international exhibitions - More than 35 participations in local and international workshops and symposiums - Won more than 7 prizes in ceramic art competitions in Egypt and abroad.

مواليد ١٩٦٩ القاهرة، مدرس دكتور قسم الخزف-كلية الفنون التطبيقية-جامعة حلوان، ٢٠٠٥-٢٠١٢ معرضين فرديين بقاعة راغب عياد ومركز الجزيرة للفنون بالقاهرة - ٢٠١٥ معرض شخصي بقاعة أوبونتو للفنون القاهرة-٢٠١٤، معرض جماعي مع ٣ فنانات من سلوفينيا، المجر، وتونس بقاعة The Appolonian Palace، بيران، سلوفينيا - ٢٠١٢ ورشة الأستاذ Vallauris Institute of Arts فالوريس-فرنسا ٢٠١٢ ورشة الأستاذ-الجمعية الوطنية للخزف، تونس - أكثر من ٦٦ معرضاً، ومسابقات، واحتفاليات محلية ودولية - أكثر من ٣٥ ملتقى ورش عمل محلية ودولية - نال أكثر من ٧ جوائز محلية وعالمية في فن الخزف - مقتنيات بأكثر من ٢٠ دولة .





عادل هارون  
Adel haroun

يبحث فيما يقدمه من أعمال خزفية عن مصادر متنوعة تسهم بشكل واضح مداه بدلالات رمزية تحمل مضامين تعبيرية، كما يعتمد التشكيل الخزفي لديه على الرؤية المعاصرة لرفضه الصياغات التقليدية، فمئذ بدايته يؤكد على المرونة والطلاقة في التجريب المستمر لإعادة البناء من خلال المجسمات والمسطحات والتجهيز في الفراغ لمفهومه الخاص بأن الخزف فن قابل للتطور الإبداعي، وهو ما جعله يترك بصمة واضحة ودامغة في مشواره الفني معتمداً كذلك على خبراته المتنوعة في التقنيات القديمة والحديثة في المجال راميًا إلى استشراف آفاقاً جديدة للخزف المعاصر.

Birth date 1968 -Education : - Specialized studies in the technology and restoring of porcelain at Ceramic Art Institute in Vainsa - Italy - Ph.D. in Philosophy in Art Education at the University of Helwan - 2004- Member of the Fine Artists Association-Solo shows: - Exhibition in Vainsa City in Italy 2001 - 2003 - Exhibition in the Egyptian Cultural Center in Rome Italy 2002 - Exhibition in Verona City in Italy 2004-International exhibitions: - The Youth Salon Encyclopedia - Second Edition - by critic Mohammed Hamza - Sector of Fine Arts Publication - 2002.

مواليد ١٩٦٨، عضو نقابة الفنانين التشكيليين، أستاذ الخزف المساعد بقسم التعبير المجسم - كلية التربية الفنية- جامعة حلوان، شارك في العديد من المعارض الجماعية الدولية منها صالون الشباب وجمعية محبي الفنون الجميلة، بينالي القاهرة الدولي الثاني والثالث والرابع للخزف ١٩٩٤-١٩٩٨، صالون الشباب الثامن عشر ٢٠٠٧، قومي سير ملتقى الفخار القومي الثامن بقنا ٢٠٠٧ والعاشر بالوادي الجديد ٢٠١٠ الهيئة العامة لتصور الثقافة ١٩٩٧ الجائزة الأولى بصالون الشباب الثامن، ١٩٩٤ جائزة الشباب بالبينالي الدولي الثاني للخزف، ١٩٩٨ جائزة لجنة التحكيم بينالي القاهرة الدولي الرابع للخزف، مقتنيات بمعهد فن الخزف بفاينسا - إيطاليا.





ضياء داوود  
Diaa Dawoud

ترتبط هذه الأعمال بمبدأ التجريب في الفن باعتباره ممارسة فعالة تعمل على تنمية القدرة الإبداعية التي تقوم على قوة الملاحظة والتحليل والممارسة العملية لتقديم العديد من الحلول والمعالجات التشكيلية للخامات المستخدمة وارتباطها مع خامة الخزف وتوظيفها وإعادة صياغتها في علاقات جمالية مختلفة يتحقق فيها نظام تحكم أجزاء العمل ووكلياته والشكل لا يتعامل معه فقط من منطلق أنه عالم قائم بذاته ولكن من خلال منظومة الأشكال وارتباطها بالعمل الفني، فإن الأشكال المكونة للجمال في العمل الفني تعتبر جميلة لا في ذاتها بل على أساس علاقتها ببعضها البعض أولاً، وعلاقتها بالكل ثانياً لذلك فإن الأعمال تركز على الأشكال كمنظومة من الأشكال والعلاقة بينها هي التي تؤثر في العمل الفني فإن انتصار العلاقة على الشكل هو من الأفكار التي يتضمنها الاتجاه الجديد في الرؤية الفنية للشكل الخزفي.

Birth date 1968 -Education: - BA of Faculty of Applied Arts - Ceramics Department - Helwan University 1994- MA in Ceramics 2001 - Member of Syndicate of Fine Artists 4239/145 - Ceramics Section -Assistant Instructor in Faculty of Applied Arts - Ceramics Department - Helwan University 2001 -Solo shows: - At 'Ragheb Ayiad' gallery - Gezira Arts Center 2005-Local exhibitions: - 1st Festival of Fine Creation ( General exhibition and 1st Fine Art Fair) 2007-International exhibitions: - South Korea International Biennale of the Contemporary Ceramics 2007 -24th Alexandria Biennale 2007

مواليد ١٩٦٨، مدرس دكتور بقسم الخزف-كلية الفنون التطبيقية-جامعة حلوان، ٢٠٠٥ - ٢٠١١ معرض بمركز الجزيرة للفنون - قاعة راغب عياد ٢٠٠٦ الأكاديمية المصرية - روما، صالون الشباب من الثامن حتى الحادي عشر، بينالي القاهرة الدولي للخزف من الثالث إلى السادس، جائزة لجنة التحكيم (شباب) بينالي القاهرة الدولي الثالث للخزف ١٩٩٦، جوائز بصالون الشباب (الجائزة الثانية ١٩٩٧، الجائزة الأولى ١٩٩٨) جائزة لجنة التحكيم بينالي القاهرة الدولي الخامس للخزف، ٢٠٠٢ منحة جائزة الدولة للإبداع الفني بالأكاديمية المصرية بروما، ٢٠١٣ جائزة الدولة التشجيعية في الخزف .





فوتوغرافيا  
photography

أيمان لطفي  
Ayman Lotfy



أيمن لطفى  
Ayman Lotfy

عالم الفوتوغرافيا عالم واسع ومتنوع وأنا أو من بأن أي صورة فوتوغرافية هي عمل فني من حيث الرسالة التي تقدمها للمتلقى أسلوب فني راقى ، ولقد وجدت أن عدسة الكاميرا الخاصة بي ليس فقط مهمتها تسجيل الواقع الذي أمامها بل يمكنها أيضا أن تطرح قضايا إجتماعية وسياسية وإنسانية بمفهوم مختلف وغير موجود بالحقيقة وأن الصورة الفوتوغرافية يمكنها توصيل رسائل عديدة وكنايات غير معتادة ومستحدثة لطرح قضايا عديدة بأسلوب فني غير مباشر يعكس انفعالات وآراء ومشاعر الفنان الذي يقف خلفها ووجدت من هذا المجال الواسع لحرية التعبير والإبداع لما يدور في فكري من أفكار ومفاهيم استمتعت بطرحها بهذا الأسلوب الفوتوغرافي الذي أحاول تقديمه للمتلقى بأسلوب فني يليق برؤيته وفكره . . . يسمى هذا النوع من الفوتوغرافيا بالتجريبية والمفاهيمية.

الأسلوب الفوتوغرافي الذي أحاول تقديمه للمتلقى بأسلوب فني يليق برؤيته وفكره . . . يسمى هذا النوع من الفوتوغرافيا بالتجريبية والمفاهيمية.

Middle East Ambassador of PSA (Photography Society of America) Fellowship - FMIPP in Fine Art Photography from UK & Malta Institute of Professional Photography- born in Cairo, Egypt In 1998, launched his journey to the world of photography with the aim of enhancing his work as - Ayman's creative ambitions did not stop at combining fine art with photography. His determination to communicate more and more of his artistic visions to his audience moved him into adding video art & Performance to his artistic tools, and integrate it with his photography work. .

مواليد القاهرة ١٩٦٨، عرض (اللعبة) في معرض (ليه لأ) ٢٠١٠ بقصر الفنون وكذلك فيلم (البحث عن الخلاص) في بينالي فينيسيا بإيطاليا ٢٠١٠، وفيلم ولا حاجة خالص ٢٠١٣ والمتخفى ٢٠١٤ والتطهر ٢٠١٥، شارك في العديد من المعارض الدولية في إيطاليا، إسبانيا، النمسا، البرتغال، الولايات المتحدة الأمريكية، نيبال والصين ودي وسنغافورة، نال عدة جوائز عالمية ومحلية منها الجائزة الكبرى في بينالي الصين الدولي للتصوير المعاصر ٢٠٠٨، الميدالية الذهبية للتميز في التصوير التجريبي في النمسا ٢٠١٠، جائزة أفضل صورة فوتوغرافية في بينالي صور آسيا ٢٠١٠، جائزة أفضل إضاءة بينالي الصين الدولي للتصوير الفوتوغرافي في ٢٠١٢.



# الندوات المصاحبة للصالون

## أولاً: ندوة (فنون الميديا)

يلقيها كلاً من: الفنان أ.د/ ياسر منجي - الفنانة أ.د/ أمل نصر  
والفنان/ خالد حافظ  
ويديرها: الفنان أ.د/ عادل ثروت  
وذلك يوم الثلاثاء الموافق ٢٠١٦/٣/١ في تمام الساعة السادسة مساءً

## ثانياً: ندوة (فنون الرسم والحفر والتصوير)

يلقيها كلاً من: الفنان أ.د/ صلاح المليجي - الناقدة د. هبة الهواري  
الفنان والناقد/ محمد كمال  
ويديرها الفنان د/ رضا عبد الرحمن  
وذلك يوم الثلاثاء الموافق ٢٠١٦/٣/٨ في تمام الساعة السادسة مساءً

## ثالثاً: ندوة (فنون النحت والخزف)

يلقيها كلاً من: الفنان/ طارق الكومي - الفنان د/ ضياء الدين داوود  
ويديرها الفنان أ.د/ أحمد عبد العزيز  
وذلك يوم الثلاثاء الموافق ٢٠١٦/٣/١٥ في تمام الساعة السادسة مساءً



الإدارة العامة للخدمات  
الفنية للمتاحف والمعارض

محمد عبد الفتاح أحمد

التصميم الجرافيكي  
والإخراج الفني للمطبوعات



*Salon du Caire*  
**صالون القاهرة**  
**57**

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة لقطاع الفنون التشكيلية - وزارة الثقافة - الطبعة الأولى

[www.fineart.gov.eg](http://www.fineart.gov.eg) - [e.mail: fineartsector@yahoo.com](mailto:fineartsector@yahoo.com)